



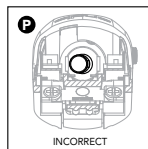
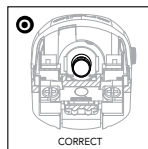
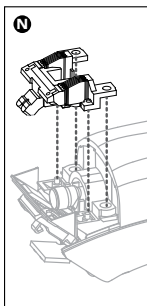
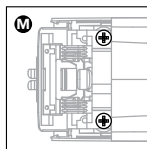
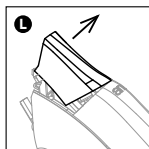
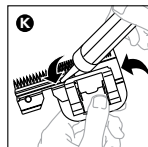
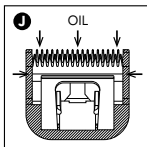
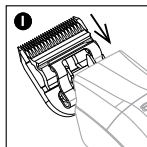
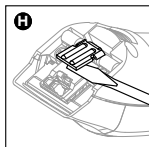
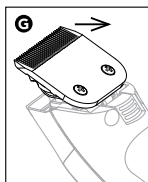
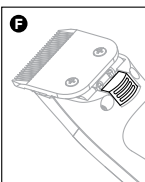
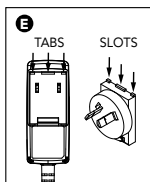
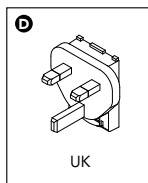
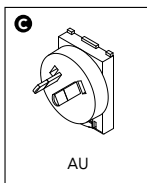
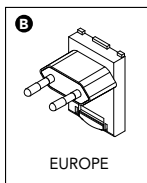
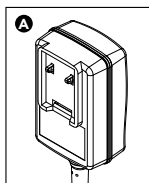
ANDIS

USE & CARE INSTRUCTIONS

MBG-4



Item pictured may differ from actual product



ENGLISH

Please read the following instructions before using your new Andis clipper. Give it the care that a fine precision built instrument deserves and it will give you years of service.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before using the Andis clipper. This product not for use by children.

DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately. **Never use clipper near water.**
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using. **Unplug by holding and pulling on plug, not cord.**
5. Unplug this appliance before cleaning, removing, or assembling parts.

WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. This appliance can be used by children aged from 3 years under supervision. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
5. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis authorized service station for examination and repair.
6. Keep the cord away from heated surfaces. If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. Never drop or insert any object into any opening.
8. Do not use outdoors or operate where aerosol

(spray) products are being used or where oxygen is being administered.

9. Do not use this appliance with a damaged comb or broken blade, as injury to the skin may occur.
10. To disconnect turn control to "Off" then remove plug from outlet.
11. **WARNING:** During use, do not place or leave appliance where it may be (1) damaged by an animal or (2) exposed to the weather.
12. **WARNING:** Cutting blades may become hot after prolonged use. **Oil blades frequently.**
13. Keep the appliance dry.
14. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
15. This appliance is intended for trimming purposes only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

OPERATING INSTRUCTIONS

Before starting your clipper, remove blade guard (some models may not have a blade guard). Plug cord into electrical outlet, operate at rated current and cycle as noted on unit. After using your Andis clipper, rewrap cord and store in a safe place.

UNIVERSAL AC/DC POWER ADAPTER

The unit is equipped with a universal AC/DC power adapter (Figure A). Interchangeable input plugs are included for use in most countries around the world (Figures B-D).

INSERTING INPUT PLUG:

1. Unplug AC/DC power adapter from wall outlet.
2. Insert tabs on top of plug into slots on power adapter (Figure E).
3. Push lower half of plug towards power adapter until it snaps into place.

REMOVING INPUT PLUG:

1. Unplug AC/DC power adapter from wall outlet.
2. Push up on tab on bottom of plug until plug releases from adapter.

STARTING CLIPPER

To start clipper, move switch button to "1" position; to stop, move switch button back to original position.

USING ATTACHMENT COMBS

(Some models do not have attachment combs)

You can set the blades for a longer cut by using any of the attachment combs made for your Andis clipper. The attachment combs are easy to use—they snap on and off. To attach a comb, slip the attachment onto top edge of blade and snap down onto bottom edge of blade. The attachment combs help guide the hair to the blades and give you precise control of hair lengths. The length of trim is indicated on each attachment comb. Use the chart below to find the approximate lengths of cut. Different blade angles in relation to the skin, thickness and texture of the hair will vary the cutting length.

REMOVING BLADE SET

To remove blade set, first make sure your clipper motor is switched "Off". Push blade release mechanism under blade hinge (Figure F). While holding down the blade release mechanism, push down on blade, then gently pull the blade forward (Figure G) and slide it off the blade hinge. If your blade hinge should snap closed and is flush with the clipper, use a small standard screwdriver to pry the tongue of the hinge out (Figure H). **NOTE:** Hair may accumulate in the front cavity of the housing under the blade. If this happens, you can clean out the hair by brushing out the cavity with a small brush or an old toothbrush while the blade is off the clipper.

CLIPPING GUIDE

Description	Clipping Direction	Approximate Length of Cut	
		Blade set to shortest cut	Blade set to longest cut
Standard Andis Blade Set at Lowest Setting	With hair grain	1/16" (1.6 mm)	3/16" (4.8 mm)
	Against hair grain	1/32" (0.8 mm)	1/8" (3.2 mm)
1/8" Attachment Comb	With hair grain	1/4" (6.4 mm)	3/8" (9.5 mm)
	Against hair grain	1/8" (3.2 mm)	1/4" (6.4 mm)
1/4" Attachment Comb	With hair grain	3/8" (9.5 mm)	1/2" (12.7 mm)
	Against hair grain	1/4" (6.4 mm)	3/8" (9.5 mm)
3/8" Attachment Comb	With hair grain	1/2" (12.7 mm)	5/8" (15.9 mm)
	Against hair grain	3/8" (9.5 mm)	1/2" (12.7 mm)
1/2" Attachment Comb	With hair grain	5/8" (15.9 mm)	7/8" (22.2 mm)
	Against hair grain	1/2" (12.7 mm)	5/8" (15.9 mm)

REPLACING OR CHANGING BLADE SET

To replace or change your blade set, slide the blade bracket onto the hinge of the clipper (Figure I) and with the clipper turned "ON", push the blade towards the clipper to lock into position.

USER MAINTENANCE

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The internal mechanism of your motor clipper has been permanently lubricated by the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company, or an Andis authorized service station.

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

BLADE TEMPERATURE

Due to the high speed nature of Andis clippers, please check for blade heat often, especially on close cutting blades. If blades are too hot, dip the blades only into Andis Blade Care Plus or apply Andis Cool Care Plus and then Andis Clipper Oil. If you have a detachable blade unit, you can change your blade in order to maintain a comfortable temperature; using multiple blades of the same size is popular among groomers.

CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS CLIPPER BLADES

Blades should be oiled before, during, and after each use. If your clipper blades leave streaks or slow down, it's a sure sign blades need oil. Place a few drops of oil on the front and side of the cutter blades (Figure J). Wipe excess oil off blades with a soft, dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent clipper blade coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or worn out toothbrush. To clean the blades, we suggest to immerse the blades only into a shallow pan of Andis Blade Care Plus, while the clipper is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your clipper off and dry blades with a soft, clean dry cloth and start clipping again.

If upon cleaning your blades you find that the blades will still not cut, there may be a few fine pieces of hair trapped between the upper and lower blade. If this happens, you will need to snap the blade off the clipper. Proceed to slide the upper blade to one side, without loosening the tension spring or moving the upper blade completely out from under the tension spring (See Figure K for position of blade). Wipe the surface between the blades clean with a dry cloth, then place a drop of clipper oil where the upper and lower blades meet and also in the guide slot of the tension spring (Figure K). Now slide the upper blade to the opposite side of the lower blade and repeat this process. After completing this procedure, slide the upper blade, centering it over the lower blade. Handle or store your Andis clipper with the blades down so excess oil will not run into the clipper case.

CHANGING THE BLADE DRIVE ASSEMBLY

If your clipper blades no longer cut properly (be sure to try more than one blade, since the blade currently being used may be dull), it could be that your blade drive assembly needs replacement.

TO CHANGE THE BLADE DRIVE ASSEMBLY:

1. Remove blade set (Figure G).
2. Remove drive cap (Figure L).
3. Remove blade drive mounting screws (Figure M).
4. **NOTE:** Before removing blade drive assembly, note the way it is positioned (this will help you in reassembly). Remove blade drive assembly (Figure N).
5. Drive bearing should be at its lowest position, if not, move it with your finger to lowest position (Figures O & P).
6. Put on new drive assembly, align screw holes and press down (Figure N).
7. Reassemble blade drive by mounting screws (Figure M).
8. Replace drive cap (Figure L).
9. Replace blade (Figure I).

BLADE & CLIPPER/TRIMMER REPAIR SERVICE

When the blades of your Andis clipper/trimmer become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis supplier. Some blade sets can be resharpened - contact your Andis supplier or the Andis Company for information on resharpening. If you wish your clipper/trimmer to be serviced as well, contact your Andis supplier. **If you have a problem contacting your Andis supplier contact the Andis Company customer service department 1-262-884-2600 (USA) or email at info@andisco.com.**

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



CAUTION: Never handle your Andis clipper while you are operating a water faucet and never hold your clipper under a water faucet or in water. There is danger of electrical shock and damage to your clipper. **ANDIS COMPANY will not be responsible in case of injury due to this carelessness.**

Lire le mode d'emploi en entier avant d'utiliser la tondeuse Andis. Si cet appareil est traité comme un instrument de précision, il donnera des années de bons et loyaux services.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

L'utilisation d'un appareil électrique demande toujours de prendre des précautions de base, notamment : **lire toutes les instructions avant d'utiliser la tondeuse Andis. Ce produit ne doit pas être utilisé par un enfant.**

DANGER : Pour réduire le risque d'électrocution :

1. Ne pas tenter de récupérer un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement. Ne jamais utiliser la tondeuse à proximité d'eau.
2. Ne pas utiliser cet appareil dans le bain ou sous la douche.
3. Ne pas placer ou entreposer l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas mettre ou laisser tomber l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Toujours débrancher l'appareil de la prise murale immédiatement après l'utilisation. Débrancher l'appareil en tenant et en tirant sur la fiche et non sur le cordon.
5. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer, de le déplacer ou d'installer une pièce.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution et de blessure :

1. Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 3 ans minimum sous surveillance. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans minimum et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition d'être sous surveillance ou d'avoir reçu les instructions relatives à une utilisation de l'appareil de manière sûre et d'en comprendre les dangers.
3. Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. Utiliser cet appareil seulement pour l'usage prévu, tel que décrit dans ce manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par Andis.
5. Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon d'alimentation ou sa fiche de branchement est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre ou dans l'eau, ou s'il est abîmé. Le retourner à un centre de réparation agréé par Andis pour examen et réparation.
6. Tenir le cordon d'alimentation à distance des surfaces chaudes. Si le cordon d'alimentation est

endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, un de ses agents de maintenance ou une personne possédant des qualifications similaires pour éviter tout danger.

7. Ne jamais insérer ou laisser tomber un objet quelconque dans l'une des ouvertures de l'appareil.
8. Ne pas utiliser l'appareil en extérieur, ou le faire fonctionner dans un lieu où l'on pulvérise des produits en aérosol, ou où l'on administre de l'oxygène.
9. Pour éviter les blessures, ne pas utiliser de têtes ou de guides de coupe brisés ou endommagés.
10. Pour débrancher l'appareil, mettre d'abord le bouton marche/arrêt en position arrêt, puis retirer la fiche de la prise murale.
11. **AVERTISSEMENT** : pendant l'utilisation, ne pas placer l'appareil à un endroit où il risquerait d'être (1) endommagé par un animal ou (2) exposé aux intempéries.
12. **AVERTISSEMENT** : les têtes de coupe peuvent chauffer en cas d'utilisation prolongée. **Huiler fréquemment les têtes de coupe.**
13. Garder l'appareil au sec.
14. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être confiés à des enfants laissés sans surveillance.

15. Cet appareil est uniquement destiné à la tonte de finition.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER À LA PAGE 2 POUR LES DIAGRAMMES.

MODE D'EMPLOI

Avant de démarrer la tondeuse, retirer le protège-tête de coupe (certains modèles ne possèdent pas de protège-tête de coupe) Brancher le cordon sur une prise électrique correspondant aux valeurs électriques indiquées sur l'appareil. Après utilisation, enrouler le cordon et ranger la tondeuse Andis en lieu sûr.

ADAPTATEUR SECTEUR UNIVERSEL

Cet appareil est équipé d'un adaptateur secteur universel (schéma A). Des fiches d'entrée interchangeables sont incluses pour une utilisation dans la plupart des pays du monde (schémas B-D).

INSERTION DE LA FICHE D'ENTRÉE :

1. Débrancher l'adaptateur secteur de la prise murale.
2. Insérer les languettes qui se trouvent en haut de la fiche dans les fentes de l'adaptateur (schéma E).
3. Pousser la moitié inférieure de la prise vers l'adaptateur jusqu'à enclenchement en position.

RETRAIT DE LA FICHE D'ENTRÉE :

1. Débrancher l'adaptateur secteur de la prise murale.
2. Pousser sur la languette qui se trouve en bas de la fiche jusqu'à ce que celle-ci soit libérée de l'adaptateur.

DÉMARRAGE DE LA TONDEUSE

Pour démarrer la tondeuse, placer le bouton marche/arrêt sur la position « 1 ». Pour l'arrêter, le ramener à sa position initiale.

MODE D'EMPLOI DES GUIDES DE COUPE

(Certains modèles ne comportent aucun guide de coupe)

Les têtes de coupe peuvent être réglées pour une coupe plus longue en utilisant l'un des guides de coupe conçus pour la tondeuse Andis. Les guides de coupe sont faciles à utiliser. Ils se clipsent et de déclipsent. Pour fixer un guide de coupe, le glisser sur le bord supérieur de la tête de coupe et l'enclencher sur le bord inférieur. Ces guides dirigent les poils vers les têtes de coupe et vous permettent de contrôler précisément

GUIDE DE COUPE

Description	Sens de la coupe	Longueur de coupe approx.	
		Tête de coupe en position « coupe la plus courte »	Tête de coupe en position « coupe la plus longue »
Tête de coupe standard d'Andis au réglage le plus bas	Dans le sens du poil À contre-poil	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
Guide de coupe (accessoire) 1/8"	Dans le sens du poil À contre-poil	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
Guide de coupe (accessoire) 1/4"	Dans le sens du poil À contre-poil	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
Guide de coupe (accessoire) 3/8"	Dans le sens du poil À contre-poil	12,7 mm 9,5 mm	15,9 mm 12,7 mm
Guide de coupe (accessoire) 1/2"	Dans le sens du poil À contre-poil	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm

leur longueur. La longueur de coupe est indiquée sur chaque guide de coupe. Le tableau cidessous présente les longueurs de coupe approximatives selon le guide utilisé. L'angle de la tête de coupe par rapport à la peau, ainsi que l'épaisseur et la texture des poils ont une incidence sur la longueur de coupe.

RETRAIT DU JEU DE TÊTES DE COUPE

Avant de retirer le jeu de têtes de coupe, s'assurer que le moteur de la tondeuse est arrêté. Pousser le mécanisme de libération de la tête de coupe sous la charnière de tête de coupe (schéma F). Tout en maintenant le mécanisme de libération de la tête de coupe enfoncé, appuyer sur la tête de coupe, puis la tirer doucement vers l'avant (schéma G) et la faire glisser hors de la charnière. Si la charnière est fermée et qu'elle affleure avec la tondeuse, utiliser un petit tournevis standard pour dégager la languette de la charnière (schéma H). **REMARQUE** : des poils peuvent s'accumuler dans la cavité avant de la tondeuse, sous la tête de coupe. Dans ce cas, il est possible de nettoyer la cavité avec une petite brosse ou une brosse à dents usagée, après avoir retiré la tête de coupe de la tondeuse.

REPLACEMENT OU CHANGEMENT DE JEU DE TÊTES DE COUPE

Pour remplacer ou changer le jeu de têtes de coupe, glisser le support de tête de coupe sur la charnière de la tondeuse (schéma I) et, avec la tondeuse en marche, pousser la tête de coupe vers la tondeuse pour la bloquer en position.

ENTRETIEN

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être confiés à des enfants laissés sans surveillance.

Le mécanisme interne de la tondeuse a été lubrifié de façon permanente à l'usine. Hormis les procédures d'entretien décrites dans ce mode d'emploi, tout entretien doit être confié à Andis ou à un centre de réparation agréé par Andis.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, un de ses agents de maintenance ou une personne possédant des qualifications similaires pour éviter tout danger.

TEMPÉRATURE DE LA TÊTE DE COUPE

En raison de la grande vitesse des tondeuses Andis, contrôlez très régulièrement la température des têtes de coupe, surtout celles qui coupent de près. Si elles sont trop chaudes, trempez uniquement les têtes de coupe dans de l'Andis Blade Care Plus ou appliquez de l'Andis Cool Care Plus, puis de l'huile pour tondeuse Andis. Si vous avez une tête de coupe amovible, vous pouvez la changer pour conserver une température confortable. L'utilisation de plusieurs têtes de coupe de même taille est populaire auprès des spécialistes du toilettage.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE DES TÊTES DE COUPE ANDIS

Les têtes de coupe doivent être huilées avant, pendant et après chaque utilisation. Si les têtes de coupe de la tondeuse laissent des stries ou ralentissent, cela indique clairement qu'elles manquent d'huile. Déposer quelques gouttes d'huile sur l'avant et le côté des têtes de coupe (schéma J). Essuyer l'excès d'huile avec un chiffon doux et sec. Les lubrifiants pulvérisés ne contiennent pas assez d'huile pour une lubrification correcte, mais ce sont d'excellents agents de refroidissement de têtes de coupe. Toujours remplacer les têtes de coupe cassées ou ébréchées afin de prévenir les blessures. Enlever les poils qui adhèrent aux têtes de coupe à l'aide d'une petite brosse ou d'une vieille brosse à dents. Pour nettoyer les têtes de coupe, nous suggérons de les immerger (les têtes de coupe uniquement) dans un bac peu profond contenant de l'huile Blade Care Plus, pendant que la tondeuse fonctionne. Cela devrait suffire à éliminer les poils et la saleté accumulés entre les têtes de coupe. Après le nettoyage, arrêter la tondeuse, sécher les têtes de coupe avec un chiffon sec, puis reprendre la coupe.

Si, après le nettoyage des têtes de coupe, il apparaît que celles-ci ne coupent toujours pas, il est possible qu'il reste de petits poils entre les têtes de coupe supérieure et inférieure. Dans ce cas, il faut détacher la tête de coupe de la tondeuse. Glisser la tête de coupe supérieure sur un côté, sans desserrer le ressort de tension ni dégager la tête de coupe supérieure complètement de dessous le ressort de tension. (Pour la position de la tête de coupe, voir le schéma K). Passer un chiffon sec sur la surface entre les têtes de coupe, puis déposer une goutte d'huile pour tondeuse au point de contact des deux têtes de coupe et également dans la fente du ressort de tension (schéma K). Glisser ensuite la tête de coupe supérieure du côté opposé de la tête de coupe inférieure et recommencer la manipulation. Une fois la procédure de nettoyage terminée, faire glisser la tête de coupe supérieure pour la centrer par rapport à la tête de coupe inférieure. Manipuler ou ranger la tondeuse Andis avec les têtes de coupe dirigées vers le bas pour que l'excédent d'huile ne coule pas dans la housse de la tondeuse.

REPLACEMENT DE L'ENTRAÎNEMENT DE LA TÊTE DE COUPE

Si les têtes de coupe ne coupent plus correctement (essayer plus d'une tête de coupe, car celle utilisée pourrait être émoussée), il est possible que le mécanisme d'entraînement des têtes de coupe ait besoin d'être remplacé.

POUR REMPLACER LE MÉCANISME D'ENTRAÎNEMENT DES TÊTES DE COUPE, PROCÉDER COMME SUIT :

1. Retirer le jeu de têtes de coupe (schéma G).
2. Retirer le couvercle de l'entraînement (schéma L).
3. Retirer les vis de fixation du mécanisme d'entraînement (schéma M).
4. **REMARQUE** : avant de retirer le mécanisme d'entraînement des têtes de coupe, noter son positionnement (pour faciliter le remontage). Retirer le mécanisme d'entraînement des têtes de coupe (schéma N).
5. Le roulement du mécanisme d'entraînement doit se trouver à son point le plus bas ; dans le cas contraire, le déplacer avec le doigt à la position la plus basse (schémas O et P).
6. Installer le nouveau mécanisme d'entraînement, aligner les trous de vis et appuyer vers le bas (schéma N).
7. Remonter le mécanisme d'entraînement des têtes de coupe à l'aide des vis de fixation (schéma M).
8. Remettre le couvercle de l'entraînement en place (schéma L).
9. Remettre la tête de coupe en place (schéma I).

SERVICE DE RÉPARATION DES TÊTES DE COUPE ET TONDEUSES/TONDEUSES DE FINITION

Quand les têtes de coupe de la tondeuse/tondeuse de finition Andis s'émoussent suite à une utilisation répétée, il est recommandé d'acheter un nouveau jeu de têtes de coupe chez un fournisseur Andis. Certains jeux de têtes de coupe peuvent être réaffûtés. Contactez votre fournisseur Andis ou l'entreprise Andis pour en savoir plus à ce sujet. Si vous voulez également faire réviser votre tondeuse/tondeuse de finition, contactez votre fournisseur Andis. **Si vous avez des difficultés à contacter votre fournisseur Andis, appelez le service clientèle Andis au +1-262-884-2600 (États-Unis) ou envoyez un e-mail à info@andisco.com.**

MISE AU REBUT CORRECTE DE CE PRODUIT

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers au sein de l'UE. Pour prévenir tout dommage sur l'environnement ou sur la santé humaine résultant d'une mise au rebut non contrôlée des déchets, recycler l'appareil de manière responsable pour favoriser une réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant chez lequel le produit a été acheté. Il pourra récupérer ce produit afin de procéder à son recyclage, sans risque pour l'environnement.



ATTENTION : Ne jamais manipuler la tondeuse Andis tout en réglant un robinet d'eau et ne jamais la tenir sous un filet d'eau ni la plonger dans l'eau. Risque d'électrocution et d'endommagement de la tondeuse. **ANDIS COMPANY ne pourra être tenue responsable de blessures par suite de telles négligences.**

Sírvase leer las instrucciones siguientes antes de usar su nueva máquina de corte Andis. Si brinda el cuidado que se merece a este instrumento fino construido con precisión, obtendrá muchos años de servicio.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al utilizar un artefacto eléctrico, siempre deben seguirse las precauciones básicas de seguridad, que incluyen las siguientes: **Lea todas las instrucciones antes de usar la máquina de corte Andis. Este producto no debe ser utilizado por niños.**

PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Si un artefacto se ha caído al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo inmediatamente. Nunca utilice la máquina de corte cerca del agua.
2. No lo utilice al bañarse en bañera o bajo la regadera.
3. No coloque ni almacene el artefacto donde pueda caerse en una bañera o un lavabo, o tirarse dentro de estos. No lo coloque ni lo deje caer en agua u otro líquido.
4. Siempre desenchufe este artefacto del tomacorriente eléctrico inmediatamente después de usarlo. Desenchufe sujetando y tirando del enchufe, no del cable.
5. Desenchufe este artefacto antes de limpiar, desmontar o ensamblar las piezas.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas:

1. Un artefacto nunca debe dejarse desatendido mientras está enchufado.
2. Este artefacto puede ser utilizado bajo supervisión por niños a partir de 3 años de edad. Este artefacto puede ser utilizado por niños de 8 años de edad y más, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones referentes al uso del artefacto de manera segura, y comprendan los peligros involucrados.
3. Es necesario supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el artefacto.
4. Utilice este artefacto exclusivamente para su uso propuesto, tal como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Andis.
5. Nunca utilice este artefacto si su cable o enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si se ha dejado caer, si se ha dañado o si se ha caído en el agua. Devuelva el artefacto a un centro de servicio técnico autorizado de Andis para su revisión y reparación.
6. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.

Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas, a fin de evitar riesgos.

7. Nunca deje caer el artefacto ni inserte ningún objeto en ninguna de sus aberturas.
8. No lo utilice al aire libre, ni tampoco donde se estén usando productos en aerosol (espray) o donde se esté administrando oxígeno.
9. No utilice este artefacto con un peine dañado o con una cuchilla rota, ya que se podrían ocasionar lesiones en la piel.
10. Para desconectar, coloque el control en la posición "OFF" y luego desconecte el enchufe del tomacorriente.
11. **ADVERTENCIA:** Durante el uso, no coloque ni deje el artefacto donde pueda (1) ser dañado por un animal o (2) quedar expuesto a la intemperie.
12. **ADVERTENCIA:** Las cuchillas cortantes se pueden calentar tras un uso prolongado. Engrase las cuchillas con frecuencia.
13. Mantenga el artefacto seco.
14. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán ser realizados por niños sin la debida supervisión.
15. Este artefacto está concebido exclusivamente para recortes de acabado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

CONSULTE LA PÁGINA 2 PARA VER LOS DIAGRAMAS.

INSTRUCCIONES DE USO

Antes de arrancar la máquina de corte, desmonte el protector de la cuchilla (puede que algunos modelos no lo tengan). Enchufe el cable en una toma de corriente que se ajuste a las especificaciones eléctricas indicadas en la unidad. Después de utilizar su máquina de corte Andis, vuelva a enrollar el cable y almacénela en un lugar seguro.

ADAPTADOR ELÉCTRICO UNIVERSAL DE CA/CC

Esta unidad está equipada con un adaptador eléctrico universal para CA/CC (Figura A). Se incluyen enchufes de entrada intercambiables para su uso en la mayoría de los países del mundo (Figuras B-D).

INSERCIÓN DEL ENCHUFE DE ENTRADA:

1. Desenchufe el adaptador eléctrico de CA/CC del tomacorriente.
2. Inserte las lengüetas de la parte superior del enchufe en las ranuras del adaptador eléctrico (Figura E).
3. Empuje la mitad inferior del enchufe hacia el adaptador eléctrico, hasta que se enganche en posición.

DESMONTAJE DEL ENCHUFE DE ENTRADA:

1. Desenchufe el adaptador eléctrico de CA/CC del tomacorriente.
2. Empuje la lengüeta de la parte inferior del enchufe hacia arriba hasta liberar el enchufe del adaptador.

ARRANCAR LA MÁQUINA DE CORTE

Para arrancar la máquina de corte, mueva el interruptor a la posición "1"; para detenerla, vuelva a ponerlo en la posición original.

USO DE PEINES ACCESORIOS

(Algunos modelos no tienen peines accesorios)

Puede fijar las cuchillas para un corte más largo utilizando cualquiera de los peines accesorios fabricados para su máquina de corte Andis. Los peines accesorios son fáciles de usar, ya que son de quita y pon. Para conectar un peine, deslice el accesorio sobre el borde superior de la cuchilla y empuje hacia abajo para engancharlo al borde inferior de la misma. Los peines accesorios ayudan a guiar el pelo hacia las cuchillas y le brindan un control preciso de las longitudes del pelo. La longitud del corte está indicada en el peine accesorio mismo. Utilice el cuadro que aparece a continuación para encontrar las longitudes aproximadas de corte. Al variar el ángulo de la cuchilla en relación con la piel, el grosor y la textura del pelo, variará la longitud del corte.

GUÍA PARA EL CORTE

Descripción	Dirección del corte	Longitud aproximada del corte	
		Cuchilla ajustada para el recorte más largo	Cuchilla ajustada para el corte más largo
Cuchilla Andis estándar fijada en el ajuste más bajo	En la dirección del pelo A contrapelo	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
Peine accesorio 1/8 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
Peine accesorio 1/4 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
Peine accesorio 3/8 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	12,7 mm 9,5 mm	15,9 mm 12,7 mm
Peine accesorio 1/2 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm

DESMONTAJE DEL JUEGO DE CUCHILLAS

Para desmontar el juego de cuchillas, asegúrese primero de que el motor de la máquina de corte esté colocado en la posición "OFF". Presione el mecanismo de liberación de la cuchilla debajo de la bisagra de la cuchilla (Figura F). Mientras mantiene presionado el mecanismo de liberación de la cuchilla, presione la cuchilla y luego suavemente mueva la cuchilla hacia adelante (Figura G) y deslícela para quitarla de la bisagra de la cuchilla. Si la bisagra de la cuchilla se cierra automáticamente para quedar a ras con la máquina de corte, use un pequeño destornillador estándar para quitar la lengüeta de la bisagra (Figura H). **NOTA:** Puede que se acumule pelo en la cavidad frontal de la caja, debajo de la cuchilla. Si esto ocurre, puede limpiar el pelo cepillando la cavidad con un cepillo pequeño o un cepillo de dientes usado mientras la cuchilla está desmontada de la máquina de corte.

REEMPLAZO O CAMBIO DEL JUEGO DE CUCHILLAS

Para reemplazar o cambiar el juego de cuchillas, deslice el soporte de la cuchilla sobre la bisagra de la máquina de corte (Figura I) y con la máquina de corte en la posición "ON", empuje la cuchilla hacia la máquina de corte para bloquearla en posición.

MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán ser realizados por niños sin la debida supervisión.

El mecanismo interno de su máquina de corte a motor ha sido lubricado de manera permanente en la fábrica. No debe realizarse ningún tipo de mantenimiento que no fuera el recomendado en este manual, salvo por parte de Andis Company o un servicio técnico autorizado de Andis.

Si el cable está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas, a fin de evitar riesgos.

TEMPERATURA DE LA CUCHILLA

Debido a la característica de alta velocidad de las máquinas de corte de Andis, verifique el calor de la cuchilla a menudo, especialmente en el caso de cuchillas de corte al ras. Si las cuchillas están demasiado calientes, remoje las cuchillas únicamente en Andis Blade Care Plus o aplique Andis Cool Care Plus y luego en el aceite Andis para máquinas de corte. Si tiene una unidad con cuchilla desmontable, puede cambiar la cuchilla para mantener una temperatura cómoda; el uso de varias cuchillas del mismo tamaño es un método popular entre los profesionales que aicalan.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LAS CUCHILLAS DE SU MÁQUINA PARA CORTAR EL PELO ANDIS

Las cuchillas deben lubricarse antes, durante y después de cada uso. Si las cuchillas de su máquina de corte dejan manchas o si reducen su velocidad, es un indicio certero de que necesitan aceite. Vierta unas cuantas gotas de aceite en la parte de enfrente y lateral de las cuchillas cortantes (Figura J). Limpie el exceso de aceite de las cuchillas usando un paño suave seco. Los lubricantes en aerosol contienen una cantidad insuficiente de aceite para lograr una buena lubricación, pero son un excelente refrigerante para la cuchilla de la máquina de corte. Siempre reemplace las cuchillas rotas o melladas para evitar lesiones. Puede eliminar el cabello de sus cuchillas usando un cepillo pequeño o un cepillo de dientes gastado. Para limpiar las cuchillas, le sugerimos sumergir solo las cuchillas en un recipiente poco profundo de Andis Blade Care Plus, mientras la máquina de corte esté en marcha. Debe eliminarse todo el pelo o suciedad que se hubiera acumulado entre las cuchillas. Tras limpiar las cuchillas, apague la máquina de corte y séquelas con una tela suave, limpia y seca, y empiece a recortar otra vez.

Si al limpiar las cuchillas encuentra que las mismas siguen sin cortar, puede que hayan quedado algunos restos finos de pelo atrapados entre la cuchilla superior e inferior. Si esto ocurre, necesitará desmontar la cuchilla de la máquina de corte. Proceda a deslizar la cuchilla superior hacia un lado, sin aflojar el resorte de tensión ni mover la cuchilla superior totalmente fuera de su posición debajo del resorte de tensión (consulte la Figura K para ver la posición de la cuchilla). Limpie la superficie entre las cuchillas con una tela seca, luego coloque una gota de aceite para máquinas de corte en el punto de encuentro entre las cuchillas superior e inferior, y también en la ranura de guía del resorte de tensión (Figura K). Ahora deslice la cuchilla superior al lado opuesto de la cuchilla inferior y repita este proceso. Después de completar este procedimiento, deslice la cuchilla superior, centrándola sobre la cuchilla inferior. Cuelgue o almacene la máquina de corte Andis con las cuchillas hacia abajo de modo que el exceso de aceite no entre en contacto con la caja de la máquina de corte.

CAMBIO DEL CONJUNTO DE ACCIONAMIENTO DE LAS CUCHILLAS

Si las hojas de la máquina de corte ya no cortan correctamente (asegúrese de probar más de una hoja, dado que es posible que la cuchilla que se estuviera usando actualmente haya perdido el filo), podría ser necesario reemplazar el conjunto de transmisión de la cuchilla.

PARA CAMBIAR EL CONJUNTO DE ACCIONAMIENTO DE LAS CUCHILLAS:

1. Desmonte el conjunto de cuchillas (Figura G).
2. Desmonte la tapa del accionamiento (Figura L).
3. Desmonte los tornillos de montaje del accionamiento de las cuchillas (Figura M).
4. **NOTA:** Antes de desmontar el conjunto de accionamiento de las cuchillas, observe la manera en que esté colocado (esto le ayudará al volver a armarlo). Desmonte el conjunto de accionamiento de las cuchillas (Figura N).
5. El cojinete de accionamiento debe encontrarse en su posición más baja; de no ser así, muévelo con el dedo hasta la posición más baja (Figuras O y P).
6. Coloque el nuevo conjunto de accionamiento, alinee los orificios de los tornillos y presione hacia abajo (Figura N).
7. Vuelva a armar el accionamiento de las cuchillas montando los tornillos correspondientes (Figura M).
8. Reemplace la tapa del accionamiento (Figura L).
9. Reemplace la cuchilla (Figura I).

SERVICIO DE REPARACIÓN PARA LA MÁQUINA DE CORTE/ MÁQUINA DE ACABADO Y LAS CUCHILLAS

Cuando las cuchillas de su máquina de corte/máquina de acabado Andis pierdan el filo tras un uso repetido, se aconseja comprar un conjunto nuevo de cuchillas, disponible a través de su proveedor Andis. Algunos juegos de cuchillas pueden reafilarse - comuníquese con su proveedor Andis o con Andis Company para obtener información sobre el reafilado. Si usted desea que su máquina de corte/máquina de acabado también reciba servicio técnico, comuníquese con su proveedor Andis. **Si tiene problemas para contactar con su proveedor de Andis, comuníquese con el departamento de servicio al cliente de Andis Company al 1-262-884-2600 (EE. UU.) o envíe un correo a info@andisco.com.**

ELIMINACIÓN ADECUADA DE ESTE PRODUCTO

Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos a lo largo de la UE. Para evitar un posible daño al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación descontrolada de residuos, recicle el producto responsablemente para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Si desea devolver su dispositivo usado, por favor use el sistema de devolución y recolección o comuníquese con el minorista donde compró el producto. Ellos pueden recibir el producto para reciclarlo de manera respetuosa con el medio ambiente.



PRECAUCIÓN: No utilice nunca la máquina de corte Andis mientras usa un grifo abierto, ni la ponga debajo de este ni la introduzca en agua. Existe el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica y de daños a la máquina de corte. **ANDIS COMPANY no será responsable en el caso de lesión debido a esta falta de cuidado.**

Lesen Sie die folgende Anleitung, bevor Sie Ihren neuen Andis-Haarschneider benutzen. Das Gerät ist ein hochwertiges Präzisionsinstrument und sollte entsprechend gepflegt werden, um einen jahrelangen Betrieb sicherzustellen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten müssen stets grundlegende Sicherheitsregeln befolgt werden. Dazu zählen: **Die Anleitung vor der Verwendung des Andis-Haarschneiders vollständig durchlesen. Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden.**

GEFAHR: Beachten Sie Folgendes, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern:

1. Nicht nach einem Gerät greifen, das in Wasser gefallen ist. Sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen. Den Haarschneider nie in der Nähe von Wasser verwenden.
2. Nicht während des Badens oder in der Dusche verwenden.
3. Das Gerät nicht an einem Platz ablegen oder aufbewahren, an dem es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen oder hineingezogen werden kann. Das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit fallen lassen oder eintauchen.
4. Das Netzkabel dieses Geräts immer sofort nach Gebrauch aus der Steckdose ziehen. Zum

Ausstecken am Stecker, nicht am Kabel, festhalten und ziehen.

5. Vor dem Reinigen, Ausbauen oder Zusammenbauen von Teilen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

ACHTUNG: Zur Verminderung des Risikos von Verbrennungen, Brand, Stromschlag oder Personenschäden ist Folgendes zu beachten:

1. Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen, während es an eine Steckdose angeschlossen ist.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren unter Aufsicht verwendet werden. Die Nutzung dieses Geräts durch Kinder ab 8 Jahren und durch Personen, die eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben, ist zulässig, sofern solche Personen beaufsichtigt werden bzw. in Bezug auf die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
3. Es ist darauf zu achten, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
4. Das Gerät nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Einsatzzwecke verwenden. Nur von

- Andis empfohlene Zubehörteile verwenden.
5. Das Gerät niemals betreiben, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, es nicht ordnungsgemäß funktioniert, es fallen gelassen oder beschädigt wurde oder in Wasser gefallen ist. Das Gerät zur Überprüfung und Reparatur an eine von Andis autorisierte Kundendienststelle einsenden.
 6. Das Netzkabel von heißen Oberflächen fernhalten. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienststelle oder von einem qualifizierten Techniker ersetzt werden, um eine Gefahrensituation zu vermeiden.
 7. Keine Fremdkörper in Öffnungen des Geräts fallen lassen oder einführen.
 8. Das Gerät nicht im Freien, nicht zusammen mit Aerosolprodukten (Sprays) und nicht an Orten verwenden, an denen Sauerstoff verabreicht wird.
 9. Das Gerät darf nicht mit einem beschädigten Aufsteckkamm bzw. Scherkopf verwendet werden, da dies zu Hautverletzungen führen kann.
 10. Das Gerät ausschalten („Off“), bevor der Stecker aus der Steckdose gezogen wird.
 11. **WARNUNG:** Das Gerät während des Gebrauchs nicht an einer Stelle ablegen, an der es (1) durch ein Tier beschädigt werden kann oder (2) der Witterung ausgesetzt ist.

- 12. WARNUNG:** Scherköpfe können nach langem Gebrauch heißlaufen. **Die Scherköpfe oft ölen.**
13. Das Gerät trocken halten.
14. Kindern darf die Reinigung und Benutzerwartung nur unter Beaufsichtigung gestattet werden.
15. Dieses Gerät ist nur für den Einsatz als Schergerät vorgesehen.

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

ABBILDUNGEN FINDEN SIE AUF SEITE 2.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vor dem Einschalten des Haarschneiders den Scherkopfschutz (bei entsprechend ausgerüsteten Modellen) abnehmen. Das Kabel an eine Steckdose anschließen und mit der auf dem Gerät angegebenen Stromspannung arbeiten. Nach Gebrauch Ihres Andis-Haarschneiders das Kabel aufwickeln und das Gerät an einem sicheren Ort aufbewahren.

AC/DC-UNIVERSAL-NETZADAPTER

Das Gerät ist mit einem AC/DC-Universal-Netzadapter ausgestattet (Abbildung A). Austauschbare, im Lieferumfang enthaltene Eingangstecker ermöglichen den Einsatz in den meisten Ländern weltweit (Abbildungen B–D)

EINSTECKEN DES EINGANGSSTECKERS:

1. Den AC/DC-Netzadapter von der Steckdose trennen.
2. Die Stifte oben auf dem Stecker mit den Schlitzen am Netzadapter ausrichten (Abbildung E).
3. Die untere Hälfte des Steckers gegen den Netzadapter drücken, bis er einrastet.

ENTFERNEN DES EINGANGSSTECKERS:

1. Den AC/DC-Netzadapter von der Steckdose trennen.
2. Auf den Stift unten am Stecker drücken, bis sich der Stecker vom Adapter löst.

EINSCHALTEN DES HAARSCHNEIDERS

Zum Einschalten des Haarschneiders den Schalterknopf in die Position „1“ schieben; zum Ausschalten den Schalterknopf zurück in die ursprüngliche Position schieben.

VERWENDUNG DER AUFSTECKKÄMME

(Für einige Modelle gibt es keine Aufsteckkämme)

Bei Verwendung eines für Ihren Andis-Haarschneider hergestellten Aufsteckkamms können die Scherköpfe für einen längeren Schnitt eingestellt werden. Die Aufsteckkämme lassen sich mittels eines Schnappmechanismus mühelos anbringen und abnehmen. Den Aufsteckkamm lediglich an der Oberkante des Scherkopfs ansetzen und über die Unterkante des Scherkopfs schnappen lassen. Diese Aufsteckkämme führen das Haar den Scherköpfen zu und ermöglichen die präzise Kontrolle über die Haarlänge. Die Schnittlänge ist auf jedem Aufsteckkamm angegeben. Die ungefähre Schnittlänge lässt sich anhand der folgenden Tabelle ermitteln. Die Schnittlänge wird durch unterschiedliche Winkel der Klinge im Verhältnis zur Haut sowie von der Stärke und Struktur des Haares beeinflusst.

ENTFERNEN DES SCHER-KOPFSATZES

Vor dem Entfernen des Scher-kopfsatzes sicherstellen, dass der Haarschneidermotor ausgeschaltet („Off“) ist. Auf den Scherkopf-Auslösemechanismus unter dem Scherkopfgelenk drücken (Abbildung F). Bei gedrückt gehaltenem Scher-kopf-Auslösemechanismus den Scherkopf nach unten drücken, ihn anschließend vorsichtig nach vorne ziehen (Abbildung G) und durch Schieben vom Scherkopfgelenk entfernen. Falls das Scherkopfgelenk zuschnappen sollte, sodass es bündig mit dem Haarschneider abschließt, den Gelenkansatz mit einem kleinen Standardschraubendreher aus dem Gelenk heraushebeln (Abbildung H). **HINWEIS:** Im vorderen Hohlraum des Gehäuses unter dem Scherkopf kann sich Haar ansammeln. In diesem Fall lassen sich die Haarpartikel bei abgenommenem Scherkopf mit einer kleinen Bürste oder alten Zahnbürste aus dem Hohlraum entfernen.

ERSETZEN ODER AUSWECHSELN DES SCHERKOPFSATZES

Zum Auswechseln bzw. Ersetzen des Scherkopfsatzes die Scherkopfhalterung auf das Gelenk des Haarschneiders schieben (Abbildung I) und bei eingeschaltetem Gerät („ON“) den Scherkopf zum Haarschneider hin schieben, bis er einrastet.

SCHERTABELLE

Beschreibung	Schnittrichtung	Ungefähre Schnittlänge	
		Auf kürzesten Schnitt eingestellter Scherkopf	Auf längsten Schnitt eingestellter Scherkopf
Andis-Standard-Scherkopf auf der niedrigsten Einstellung	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
1/8-Zoll-Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
1/4-Zoll-Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
3/8-Zoll-Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	12,7 mm 9,5 mm	15,9 mm 12,7 mm
1/2-Zoll-Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm

WARTUNGSMASSNAHMEN DURCH DEN BENUTZER

Kindern darf die Reinigung und Benutzerwartung nur unter Beaufsichtigung gestattet werden.

Der interne Mechanismus Ihres Haarschneiders wurde werkseitig permanent geschmiert. Außer der in dieser Anleitung beschriebenen empfohlenen Wartung sollten Sie keine weiteren Wartungsarbeiten durchführen. Zusätzlich erforderliche Wartung sollte nur von der Andis Company oder einer autorisierten Kundendienststelle von Andis durchgeführt werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienststelle oder von einem qualifizierten Techniker ersetzt werden, um eine Gefahrensituation zu vermeiden.

SCHERKOPFTEMPERATUR

Aufgrund der hohen Geschwindigkeit von Andis-Haarschneidern muss die Scherkopftemperatur, besonders bei Kurzschnitt-Scherköpfen, oft geprüft werden. Falls die Scherköpfe zu heiß sind, tauchen Sie diese in Andis Blade Care Plus oder tragen Sie Andis Cool Care Plus und anschließend Andis-Maschinenöl auf. Bei abnehmbarer Scherkopfeinheit kann der Scherkopf gewechselt werden, um eine angenehme Temperatur aufrechtzuerhalten. Bei der Tierpflege werden vorzugsweise mehrere Scherköpfe derselben Größe verwendet.

PFLEGE UND WARTUNG DER SCHERKÖPFE DES ANDIS-GERÄTS

Die Scherköpfe müssen vor, während und nach jedem Gebrauch geölt werden. Wenn sie Streifen hinterlassen oder sich verlangsamen, ist dies ein sicheres Zeichen dafür, dass sie Öl benötigen. Einige Tropfen Öl vorne und seitlich auf die Scherköpfe geben (Abbildung J). Überschüssiges Öl mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Schmier sprays enthalten nicht genug Öl für eine gute Schmierung, sind jedoch ein ausgezeichnetes Scherkopf-Kühlmittel. Beschädigte oder gekerbte Scherköpfe sofort austauschen, um Verletzungen zu verhindern. Überschüssige Haarpartikel lassen sich mit einer kleinen Bürste oder einer alten Zahnbürste von den Scherköpfen entfernen. Es empfiehlt sich, nur die Scherköpfe zum Reinigen in eine flache Schale mit Andis Blade Care Plus einzutauchen, während das Gerät eingeschaltet ist. Haarpartikel und Schmutzteile, die sich zwischen den Scherköpfen angesammelt haben, werden auf diese Weise entfernt. Nach dem Reinigen den Haarschneider ausschalten, die Scherköpfe mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen und mit dem Scheren fortfahren.

Falls die Scherköpfe auch nach dem Reinigen nicht ordnungsgemäß schneiden, befinden sich möglicherweise einige feine Haarpartikel zwischen dem oberen und dem unteren Scherkopf. Ist dies der Fall, muss der Scherkopf über den Ausrastmechanismus von dem Haarschneider abgenommen werden. Den oberen Scherkopf auf eine Seite schieben, ohne die Spannfeder zu lösen und ohne den oberen Scherkopf vollständig aus seiner Position unter der Spannfeder zu entfernen (siehe Abbildung K für Scherkopfposition). Die Fläche zwischen den Scherköpfen mit einem trockenen Tuch reinigen und einen Tropfen Maschinenöl auf die Kontaktstelle zwischen oberem und unterem Scherkopf und in den Führungsschlitz der Spannfeder geben (Abbildung K). Den oberen Scherkopf nun auf die dem unteren Scherkopf entgegengesetzte Seite schieben und dieses Verfahren wiederholen. Anschließend den oberen Scherkopf zurückschieben, bis er über dem unteren Scherkopf zentriert

ist. Beim Handhaben und Aufbewahren des Andis-Haarschneiders darauf achten, dass die Scherköpfe nach unten gerichtet sind, damit überschüssiges Öl nicht in das Gehäuse eindringt.

AUSWECHSELN DER SCHERKOPFANTRIEBSEINHEIT

Wenn die Scherköpfe nicht mehr ordnungsgemäß schneiden (testen Sie mehr als einen Scherkopf, da der verwendete Scherkopf möglicherweise stumpf ist), muss möglicherweise die Scherkopftriebseinheit ersetzt werden.

SO WECHSELN SIE DIE SCHERKOPFANTRIEBSEINHEIT AUS:

1. Den Scherkopfsatz abnehmen (Abbildung G).
2. Die Antriebsabdeckung abnehmen (Abbildung L).
3. Die Befestigungsschrauben des Scherkopftriebs herausdrehen (Abbildung M).
4. **HINWEIS:** Vor dem Entfernen der Scherkopftriebseinheit ihre Ausrichtung beachten. (Dies erleichtert später den Zusammenbau.) Die Scherkopftriebseinheit entfernen (Abbildung N).
5. Das Antriebslager sollte sich in der untersten Stellung befinden. Ist dies nicht der Fall, das Lager mit dem Finger in die unterste Stellung bringen (Abbildung O und P).
6. Die neue Antriebseinheit anbringen, Schraubenlöcher ausrichten und die Einheit nach unten drücken (Abbildung N).
7. Den Scherkopftrieb wieder mit den Befestigungsschrauben anbringen (Abbildung M).
8. Die Antriebsabdeckung wieder anbringen (Abbildung L).
9. Den Scherkopf wieder aufsetzen (Abbildung I).

SCHERKOPF- UND HAARSCHNEIDER-REPARATURSERVICE

Wenn die Scherköpfe Ihres Andis-Haarschneiders/Trimmers nach wiederholtem Gebrauch abstumpfen, empfehlen wir, von einem Andis-Lieferanten einen neuen Scherkopfsatz zu erwerben. Manche Scherkopfsätze können geschärft werden. Wenden Sie sich an Ihren Andis-Lieferanten oder an Andis, um Informationen zum Schärfen zu erhalten. Wenn Sie Ihren Haarschneider/Trimmer auch warten lassen möchten, wenden Sie sich an Ihren Andis-Lieferanten. **Falls Sie ein Problem bei der Kontaktaufnahme mit Ihrem Andis-Lieferanten haben, können Sie auch die Andis Company-Kundendienstabteilung unter 1-262-884-2600 (USA) oder per E-Mail unter info@andisco.com erreichen.**

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Aus dieser Kennzeichnung geht hervor, dass das Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden sollte. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte vorschriftsmäßig, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bitte entsorgen Sie Altgeräte über geeignete Rückgabe- und Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der umweltfreundlichen Verwertung zuführen.



VORSICHT: Niemals einen Wasserhahn betätigen, während Sie den Andis-Haarschneider handhaben. Den Haarschneider niemals unter einen Wasserhahn halten oder in Wasser tauchen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und der Beschädigung des Geräts. **Andis Company übernimmt keine Haftung im Fall einer auf Fahrlässigkeit beruhenden Verletzung.**

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare il nuovo apparecchio Andis. Averne cura come si farebbe con un qualsiasi strumento di precisione di qualità, per un funzionamento altamente affidabile negli anni.

MISURE DI SICUREZZA

Durante l'utilizzo di un'apparecchiatura elettrica, è necessario osservare sempre delle precauzioni basilari, tra cui le seguenti: **Prima di utilizzare il tagliacapelli Andis, leggere tutte le istruzioni. Questo prodotto non deve essere usato da bambini.**

PERICOLO: per ridurre il pericolo di scosse elettriche:

1. Non cercare di recuperare un apparecchio caduto in acqua. Scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente. Non usare mai l'apparecchio vicino all'acqua.
2. Non usarlo durante il bagno o la doccia.
3. Non appoggiare o riporre l'apparecchio in un luogo da cui possa cadere o finire in una vasca o in un lavandino. Non immergerlo né lasciarlo cadere nell'acqua o in altri liquidi.
4. Staccare sempre questo apparecchio dalla presa di corrente subito dopo l'uso. Scollegarlo tenendo e tirando la spina, non il cavo.
5. Staccare questo apparecchio dalla presa di corrente prima della pulizia, rimozione o montaggio di parti.

AVVERTENZA: per ridurre il pericolo di ustioni, incendi, scosse elettriche o lesioni personali:

1. Non lasciare mai incustodito un apparecchio collegato a una presa elettrica.
2. Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 3 anni sotto la supervisione di un adulto. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, e da persone con abilità mentali, sensoriali, o fisiche ridotte o scarsa esperienza e conoscenza, sempre che tali persone ricevano supervisione o istruzione per l'uso dell'apparecchio in condizioni sicure e che ne comprendono i pericoli associati.
3. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
4. Usare questo apparecchio solo per lo scopo previsto, come descritto nel presente manuale. Non utilizzare accessori non raccomandati da Andis.
5. Non usare mai questo apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona bene, se è caduto di mano o è danneggiato o se è caduto in acqua; Restituire il rasoio ad Andis o a un centro di assistenza autorizzato per esaminare il problema e provvedere alla riparazione.
6. Tenere il cavo lontano da superfici calde. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare

qualsiasi pericolo, farlo sostituire dal produttore, da un addetto all'assistenza tecnica o da un tecnico parimenti qualificato.

7. Non lasciare mai cadere né inserire oggetti in una qualsiasi apertura.
8. Non usarlo all'aperto né in presenza di prodotti nebulizzati (spray) o dove viene somministrato ossigeno.
9. Non usare questo apparecchio con un pettine danneggiato o una lama rotta, poiché possono causare lesioni cutanee.
10. Per scollegare l'apparecchio dalla rete, portare prima l'interruttore su "Off", poi staccare la spina dalla presa di corrente.
11. **AVVERTENZA:** durante l'uso, non collocare o lasciare l'apparecchio dove possa essere (1) danneggiato da un animale o (2) esposto agli agenti atmosferici.
12. **AVVERTENZA:** le lame da taglio possono surriscaldarsi dopo un uso prolungato.
Lubrificare frequentemente le lame.
13. Mantenere asciutto l'apparecchio.
14. La pulizia e la manutenzione non dovranno essere eseguite da bambini senza supervisione.
15. Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla rifinitura.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

FARE RIFERIMENTO A PAGINA 2 PER GLI SCHEMI.

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di avviare il tagliacapelli, rimuovere la protezione della lama (alcuni modelli potrebbero non averne alcuna). Collegare il cavo alla presa elettrica, operare alla corrente nominale e far funzionare il ciclo come indicato sull'unità. Dopo l'uso, riavvolgere il cavo e riporre il tagliacapelli Andis in un luogo sicuro.

ADATTATORE DI ALIMENTAZIONE CA/CC UNIVERSALE

Questa unità è dotata di un alimentatore/adattatore universale CA/CC (Figura A) Contiene quattro spine intercambiabili per l'uso nella maggior parte dei Paesi (Figuras B-D).

INSERIMENTO DELLA SPINA:

1. Staccare l'adattatore CA/CC dalla presa elettrica a muro.
2. Inserire le linguette che si trovano sulla parte superiore della spina nelle scanalature dell'adattatore di corrente (Figura E).
3. Spingere la metà inferiore della spina verso l'adattatore di corrente finché non scatta in posizione.

ESTRAZIONE DELLA SPINA DI ALIMENTAZIONE:

1. Staccare l'adattatore CA/CC dalla presa elettrica a muro.
2. Spingere verso l'alto sulla parte inferiore della spina finché questa non si stacca dall'adattatore.

AVVIAMENTO DEL TAGLIACAPELLI

Per avviare il tagliacapelli, spostare il pulsante dell'interruttore in posizione "1"; per arrestare, riportare il pulsante dell'interruttore nella posizione iniziale.

USO DEI PETTINI A INNESTO

(Alcuni modelli non includono pettini)

Si possono impostare le lame per un taglio lungo, utilizzando uno dei pettini a innesto ottimizzati per il tagliacapelli Andis. I pettini a innesto sono facili da usare: si agganciano e si staccano. Per attaccare un pettine, infilare l'accessorio sul bordo superiore della lama e agganciarlo al bordo inferiore della lama. I pettini a innesto aiutano a guidare i capelli lungo le lame offrendo un controllo preciso per varie lunghezze di capelli. La lunghezza della rifinitura è indicata su ogni pettine. Vedere la tabella seguente per determinare la lunghezza approssimativa di taglio. La lunghezza effettiva di taglio dipende dall'angolo della lama con la pelle, nonché dallo spessore e dal tipo di capello.

GUIDA AL TAGLIO

Descrizione	Direzione taglio	Lunghezza taglio approssimativa	
		Lama impostata sul taglio più corto	Lama impostata sul taglio più lungo
Testina Andis standard impostata sulla risoluzione più bassa	Nel verso dei peli Contropelo	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
Lama supplementare da 1/8	Nel verso dei peli Contropelo	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
Lama supplementare da 1/4	Nel verso dei peli Contropelo	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
Lama supplementare da 3/8	Nel verso dei peli Contropelo	12,7 mm 9,5 mm	15,9 mm 12,7 mm
Lama supplementare da 1/2	Nel verso dei peli Contropelo	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm

RIMOZIONE DEL SET DI LAME

Prima di rimuovere il set di lame, accertarsi che il tagliacapelli sia su "Off". Spingere il meccanismo di rilascio della lama sotto la cerniera della stessa (Figura F). Mentre si tiene premuto il meccanismo di rilascio delle lame, spingere la lama verso il basso, quindi tirarla delicatamente in avanti (Figura J) e farla scorrere fuori dalla cerniera. Se la sede della lama scattasse chiudendosi e fosse a filo con il tagliacapelli, usare un piccolo cacciavite standard per estrarre la linguetta della cerniera (Figura H). **NOTA:** si possono accumulare dei peli nella cavità frontale dell'alloggiamento sotto la lama. In tal caso, è possibile eliminarli spazzolando la cavità con una piccola spazzola o un vecchio spazzolino da denti quando le lame sono state estratte dal tagliacapelli.

RIMONTAGGIO O SOSTITUZIONE DEL SET DI LAME

Per rimontare o sostituire il set di lame, far scorrere la staffa delle lame sulla cerniera del tagliacapelli (Figura I) e, con il motore del tagliacapelli in funzione (ON), spingere le lame lungo il tagliacapelli per bloccarlo in posizione.

MANUTENZIONE A CURA DELL'UTENTE

La pulizia e la manutenzione non dovranno essere eseguite da bambini senza supervisione.

Il meccanismo interno del motore del tagliacapelli è stato lubrificato in modo permanente in fabbrica. Oltre alle operazioni di manutenzione consigliate descritte in questo manuale, nessun'altra manutenzione deve essere eseguita, eccetto che da Andis Company o da un centro di assistenza autorizzato Andis.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare qualsiasi pericolo farlo sostituire dal produttore, da un addetto all'assistenza tecnica o da un tecnico parimenti qualificato.

TEMPERATURA DELLA LAMA

A causa dell'alta velocità di funzionamento dei tagliacapelli Andis, controllare spesso la temperatura delle lame, specialmente nel caso delle lame per taglio corto. Se le lame sono troppo calde, immergerle solo nell'Andis Blade Care Plus o applicare Andis Cool Care Plus e quindi l'olio Andis per tagliacapelli. In caso di lame staccabili, è possibile cambiare le lame per mantenere una temperatura confortevole; l'uso di più lame della stessa misura è molto diffuso tra gli acconciatori.

CURA E MANUTENZIONE DELLE LAME DELL'APPARECCHIO ANDIS

Le lame vanno oliate prima, durante e dopo ciascun uso. Se le lame lasciano strisce di capelli non tagliati o rallentano, è segno che devono essere lubrificate. Applicare alcune gocce di olio sulla parte anteriore e sui lati delle lame del tagliacapelli (Figura J). Ripulire le lame dall'olio in eccesso con un panno morbido e asciutto. I lubrificanti spray non contengono olio sufficiente per una lubrificazione adeguata, ma sono eccellenti per raffreddare le lame del tagliacapelli. Sostituire sempre lame spezzate o sceggiate, per prevenire lesioni personali. Per eliminare i ritagli di capelli dalle lame, si può usare una piccola spazzola o un vecchio spazzolino da denti. Per pulire le lame, si consiglia di immergerle in un recipiente poco profondo con Andis Care Plus mentre l'apparecchio è in funzione. Tutto lo sporco e i ritagli di capelli accumulatisi tra le lame dovrebbero staccarsi. Al termine della pulizia, spegnere il tagliacapelli e asciugare le lame con un panno asciutto prima di riprendere il taglio.

Se dopo la pulizia, le lame continuano a non tagliare, alcuni piccoli frammenti di capelli potrebbero essere rimasti incastrati tra la lama superiore e quella inferiore. In questo caso, occorrerà estrarre le lame fuori dal tagliacapelli. Far scorrere da un lato la lama superiore senza allentare la molla oppure spingere completamente di lato la lama superiore da sotto la molla (vedere la figura K per la posizione della lama). Pulire la superficie delle lame con un panno asciutto, quindi applicare una goccia di olio per tagliacapelli sulla superficie di contatto tra le lame superiore e inferiore e anche nella scanalatura di guida della molla (Figura K). Ora, far scorrere la lama superiore dalla parte opposta della lama inferiore e ripetere questo procedimento. Al termine di queste operazioni, far scorrere la lama superiore centrandola su quella inferiore. Tenere o riporre il tagliacapelli Andis con le lame rivolte in basso in modo che l'olio in eccesso non scoli all'interno della scatola del tagliacapelli.

SOSTITUZIONE DELLA TRASMISSIONE DELLE LAME

Se le lame del tagliacapelli non tagliano più come dovrebbero, (accertarsene provando con più di una lama perché quella usata potrebbe essere non affilata) potrebbe essere necessario sostituire la trasmissione delle lame.

PER SOSTITUIRE LA TRASMISSIONE DELLE LAME, PROCEDERE COME SEGUE:

1. Rimuovere il set di lame (Figura G).
2. Rimuovere il cappuccio della trasmissione (Figura L).
3. Rimuovere le viti di montaggio della trasmissione (Figura M).
4. **NOTA:** prima di rimuovere la trasmissione delle lame, annotare la posizione di montaggio (questo faciliterà il rimontaggio). Rimuovere la trasmissione delle lame (Figura N).
5. Il cuscinetto della trasmissione deve essere nella posizione più bassa; in caso contrario spostarlo col dito in tale posizione (Figure O e P).

6. Inserire la nuova trasmissione, allineare i fori delle viti e premere (Figura N).
7. Rimontare la trasmissione usando le viti di montaggio (Figura M).
8. Rimettere il cappuccio (Figura L).
9. Sostituire la lama (Figura I).

LAMA E TAGLIACAPELLI/SERVIZIO DI RIPARAZIONE

Quando le lame del tagliacapelli/trimmer Andis non sono più affilate a causa dell'uso ripetuto, è consigliabile acquistare un nuovo set di lame dal proprio fornitore Andis. Alcuni set di lame possono essere riaffilati - contattare il fornitore Andis o l'Andis Company per ottenere maggiori informazioni. Se si desidera ricevere un servizio di manutenzione per il vostro tagliacapelli/trimmer, contattare il fornitore Andis.

In caso di problemi nel contattare il vostro fornitore Andis, entrate in contatto con il servizio clienti di Andis 1-262-884-2600 (USA) o inviare un'email a info@andisco.com.

SMALTIMENTO CORRETTO DI QUESTO PRODOTTO

Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici nei Paesi dell'UE. Per evitare potenziali danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto responsabilmente per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta oppure rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto. Il rivenditore potrà così inviare il prodotto al riciclaggio ecologico.



ATTENZIONE: non tenere in mano il tagliacapelli Andis mentre si aziona un rubinetto, né con il corpo immerso in acqua o sotto un getto d'acqua, pericolo di scossa elettrica e danni al tagliacapelli. **Andis Company declina qualsiasi responsabilità per infortuni derivanti da tale negligenza.**

Lees de volgende instructies door alvorens de nieuwe Andis tondeuse te gebruiken. Als dit precisie-instrument de zorg krijgt die het verdient, zal het u jarenlang goede diensten bewijzen.

BELANGRIJKE VOORZORGEN

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat moeten altijd basisvoorzorgen worden genomen, zoals: **Lees alle instructies alvorens de Andis tondeuse te gebruiken. Dit product is niet voor gebruik door kinderen.**

GEVAAR: Om het risico op elektrische schokken te verminderen:

1. Niet naar een apparaat reiken dat in het water is gevallen. Onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken. De tondeuse nooit in de buurt van water gebruiken.
2. Niet gebruiken in het bad of onder de douche.
3. Het apparaat niet neerleggen of bewaren op een plaats waar het in een badkuip of wastafel kan vallen of worden getrokken. Niet in water of een andere vloeistof leggen of laten vallen.
4. De stekker van het apparaat altijd onmiddellijk na gebruik uit het stop-contact trekken. De stekker zelf rechtstreeks uit het stopcontact halen, niet aan het snoer trekken.
5. De stekker van het apparaat uit het stopcontact

trekken alvorens onderdelen schoon te maken, te verwijderen of te monteren.

WAARSCHUWING: Om het risico op brandwonden, elektrische schokken of lichamelijk letsel te verminderen:

1. Een apparaat nooit onbeheerd achterlaten wanneer het is ingeschakeld.
2. Dit apparaat kan onder toezicht worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke handicap of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of aanwijzingen over het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en de betreffende gevaren begrijpen.
3. Kinderen moeten onder toezicht staan om zeker te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
4. Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor het beoogde gebruik zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Geen hulpstukken gebruiken die niet door Andis zijn aanbevolen.
5. Dit apparaat nooit gebruiken als het snoer of de stekker beschadigd is, als het niet goed werkt, als het gevallen of beschadigd is, of als het in het water

is gevallen. Het apparaat naar een door Andis erkend reparatiecentrum brengen voor inspectie en reparatie.

6. Het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken houden. Als het elektrische snoer beschadigd is, moet het, om gevaar te vermijden, worden vervangen door de fabrikant, een erkend servicevertegenwoordiger of een dergelijk bevoegd persoon.
7. Nooit een voorwerp in een opening steken of laten vallen.
8. Niet buitenshuis gebruiken en niet gebruiken waar spuitbussen (aerosol) worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.
9. Dit apparaat niet gebruiken wanneer een mes of kam beschadigd of gebroken is aangezien dit huidletsel kan veroorzaken.
10. Om het apparaat los te koppelen, de schakelaar op "off" zetten en dan de stekker uit het stopcontact halen.
11. **WAARSCHUWING:** Het apparaat tijdens gebruik niet neerleggen of achterlaten waar het (1) door dieren kan worden beschadigd of (2) kan worden blootgesteld aan weersomstandigheden.
12. **WAARSCHUWING:** De messen kunnen warm worden na langdurig gebruik. **De messen regelmatig smeren.**

13. Houd het apparaat droog.
14. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
15. Dit apparaat is alleen bedoeld voor trimmen.

DEZE INSTRUCTIES BEWAREN

RAADPLEEG PAGINA 2 VOOR DIAGRAMMEN.

GEBRUIKSAANWIJZING

Verwijder de mesbescherming alvorens de tondeuse te starten (sommige modellen hebben mogelijk geen mesbescherming). Steek het snoer in een stopcontact dat van spanning is voorzien zoals aangegeven op de eenheid. Na gebruik van de Andis tondeuse rolt u het snoer op en bergt u alles op een veilige plaats op.

UNIVERSELE AC/DC STROOMADAPTER

Het apparaat is voorzien van een universele AC/DC stroomadapter (afbeelding A). Er zijn uitneembare stekkers meegeleverd voor gebruik in de meeste landen overal ter wereld (afbeelding B-D)

INGANGSTEKKER INSTEKEN:

1. De stekker van de wisselstroom/gelijkstroomadapter uit het wandstopcontact halen.
2. Steek de uitsteeksels boven op de stekker in de sleuven op de stroomadapter (afbeelding E).
3. Duw de onderste helft van de stekker naar de stroomadapter totdat hij op zijn plaats vastklikt.

INGANGSTEKKER VERWIJDEREN:

1. De stekker van de wisselstroom/gelijkstroomadapter uit het wandstopcontact halen.
2. Duw op het uitsteeksel aan de onderkant van de stekker totdat de stekker uit de adapter loslaat.

TONDEUSE INSCHAKELLEN

Om de tondeuse in te schakelen, zet u de schakelaar op de "1"-stand. Om de tondeuse uit te schakelen, zet u de schakelaar weer in de oorspronkelijke stand.

OPZETKAMMEN GEBRUIKEN

(Sommige modellen hebben geen opzetkammen)

U kunt de messen instellen voor een langere snede door een van de opzetkammen te gebruiken die zijn gemaakt voor uw Andis-tondeuse. De opzetkammen zijn eenvoudig te gebruiken - u klikt ze erop en eraf. Om een kam te bevestigen, schuift u de opzetkam op de bovenrand van het mes en klikt hem omlaag op de onderrand van het mes. Door deze opzetkammen wordt het haar naar de messen geleid en zo kunt u de lengte van het haar precies regelen. De kniplengte staat aangegeven op de afzonderlijke opzetkammen. Aan de hand van de onderstaande tabel kunt u de kniplengte (bij benadering) vinden. De kniphoopte varieert met de hoek tussen het mes en de huid, de dikte en de textuur van het haar.

VERWIJDEREN VAN DE MESSEN

Om de messen te verwijderen, moet u eerst controleren of de motor van de tondeuse is uitgeschakeld. Druk op het mesontgrendelingsmechanisme onder het messcharnier (afbeelding F). Het mechanisme voor het verwijderen van de messen ingedrukt houden, het mes omlaag duwen en het mes vervolgens voorzichtig naar voren trekken (afbeelding G) en van het messcharnier schuiven. Als het messcharnier dichtklapt en gelijk met de tondeuse ligt, gebruikt u een kleine standaard schroevendraaier om de tong van het scharnier (afbeelding H) naar buiten te wrikken. LET OP: Er kan zich haar ophopen in de voorste holte van de behuizing, onder het mes. Als dit gebeurt, kunt u het haar verwijderen door de ruimte met een borsteltje of een oude tandenborstel schoon te borstelen terwijl het mes los van de tondeuse is.

VERVANGEN VAN DE MESSEN

Om de messen terug te plaatsen of te vervangen, de beugel van het mes op het scharnier van de tondeuse schuiven (afbeelding I) en met de tondeuse in de stand "AAN" het mes naar de tondeuse toe duwen om het op zijn plaats te vergrendelen.

GIDS VOOR KNIPPEN

Omschrijving	Kniprichting	Kniphoopte (bij benadering)	
		Messenset ingesteld op kortste lengte	Messenset ingesteld op langste lengte
Standaard Andis mes staat op laagste instelling	Met haarrichting mee Tegen haarrichting in	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
Opzetstuk van 1/8"	Met haarrichting mee Tegen haarrichting in	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
Opzetstuk van 1/4"	Met haarrichting mee Tegen haarrichting in	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
Opzetstuk van 3/8"	Met haarrichting mee Tegen haarrichting in	12,7 mm 9,5 mm	15,9 mm 12,7 mm
Opzetstuk van 1/2"	Met haarrichting mee Tegen haarrichting in	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm

ONDERHOUD DOOR GEBRUIKER

Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Het inwendige mechanisme van de motortondeuse is in de fabriek permanent gesmeerd. Behalve het in deze handleiding beschreven aanbevolen onderhoud mag er geen ander onderhoud worden uitgevoerd, behalve door Andis Company of een door Andis erkend reparatiecentrum.

Als het elektrische snoer beschadigd is, moet het, om gevaar te vermijden, worden vervangen door de fabrikant, een erkend servicevertegenwoordiger of een dergelijk bevoegd persoon.

MESTEMPERATUUR

Wegens de hoge snelheid van Andis tondeuses moet de mesttemperatuur vaak worden gecontroleerd, vooral bij kort knippende messen. Als de messen te warm zijn, dompel dan alleen de messen onder in Andis Blade Care Plus of breng er Andis Cool Care Plus en vervolgens Andis tondeuseolie op aan. Als u afneembare messen hebt, kunt u het mes vervangen om de temperatuur comfortabel te houden; diervverzorgers gebruiken vaak meerdere messen van dezelfde grootte.

VERZORGING EN ONDERHOUD VAN DE MESSEN VAN DE ANDIS TONDEUSE

De messen moeten steeds voor, tijdens en na gebruik worden geolied. Als de messen van de tondeuse stukken overslaan of langzamer gaan werken, betekent dit dat ze geolied moeten worden. Enkele druppels olie op de voor- en zijkant van de messen aanbrengen (afbeelding J). Overtollige olie met een zachte, droge doek van de messen vegen. Smeerspray bevat onvoldoende olie voor goede smering, maar is een uitstekend koelmiddel voor de tondeusemessen. Gebroken of gekerfde messen altijd vervangen om letsel te voorkomen. U kunt haar van de messen verwijderen met behulp van een borsteltje of een oude tandenborstel. Wij raden aan om de messen te reinigen door alleen de messen in een ondiepe bak met Andis Blade Care Plus onder te dompelen terwijl de tondeuse in werking is. Haar en vuil dat zich tussen de messen heeft opgehoopt moet zo loskomen. Zet de tondeuse na het reinigen uit en droog de messen af met een zachte, schone, droge doek. U kunt de tondeuse nu opnieuw gebruiken.

Als de messen na het reinigen nog steeds niet knippen, is het mogelijk dat er nog enkele kleine stukjes haar vastzitten tussen het onder- en bovenmes. Als dit het geval is, moet u het mes van de tondeuse trekken. Het bovenmes naar één kant schuiven zonder de spanveer los te maken en zonder het bovenmes geheel van onder de spanveer te verwijderen (zie afbeelding K voor de stand van het mes). Het oppervlak tussen de messen schoonvegen met een droge doek, en dan een druppel tondeuseolie aanbrengen op de plaats waar het onder- en bovenmes elkaar raken en ook in de geleidesleuf voor de spanveer (afbeelding K). Het bovenmes nu naar de andere kant van het ondermes schuiven en deze procedure herhalen. Nadat deze procedure is voltooid, het bovenmes tot midden boven het ondermes schuiven. De Andis tondeuse met de messen omlaag hanteren en opslaan zodat overtollige olie niet in de behuizing van de tondeuse vloeit.

VERVANGEN VAN DE AANDRIJFEENHEID VAN DE MESSEN

Als de messen van de tondeuse niet langer goed knippen (meer dan één mes proberen, want het momenteel gebruikte mes kan bot zijn), is het mogelijk dat de aandrijfeenheid van de messen moet worden vervangen.

DE AANDRIJFEENHEID VAN DE MESSEN VERVANGEN:

1. De messen verwijderen (afbeelding G).
2. De kap van de aandrijving verwijderen (afbeelding L).
3. De montageschroeven van de mesaandrijving verwijderen (afbeelding M).
4. **OPMERKING:** Voordat u de aandrijfeenheid van de messen verwijdert, moet u onthouden hoe deze geplaatst is (dit helpt bij het opnieuw monteren). De aandrijfeenheid van de messen verwijderen (afbeelding N).
5. Het aandrijfplager moet in de laagst mogelijke stand staan, zo niet, dan zet u het met uw vinger in de laagste stand (afbeelding O en P).
6. Een nieuwe aandrijfeenheid aanbrengen, de schroefgaten op één lijn plaatsen en indrukken (afbeelding N).
7. De mesaandrijving opnieuw monteren door de montageschroeven te plaatsen (afbeelding M).
8. De kap van de aandrijving terugplaatsen (afbeelding L).
9. Het mes terugplaatsen (afbeelding I).

REPARATIESERVICE MESSEN EN TONDEUSE/TRIMMER

Wanneer de messen van de Andis tondeuse/trimmer na herhaald gebruik bot worden, wordt aanbevolen om nieuwe messen te kopen die verkrijgbaar zijn bij uw Andis leverancier. Sommige messensets kunnen opnieuw worden geslepen - neem contact op met uw Andis-leverancier of de Andis Company voor informatie over slijpen van messen. Als u ook onderhoud aan uw tondeuse/trimmer wilt, neem dan contact op met uw Andis-leverancier. **Als u uw Andis-leverancier niet te pakken kunt krijgen, kunt u contact opnemen met de afdeling klantenservice van de Andis Company, 1-262-884-2600 (VS) of via email: info@andisco.com.**

CORRECTE AFVOER VAN DIT PRODUCT

Dit merkteken geeft aan dit product nergens in de EU met ander huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongeregelde afvoer van afval te voorkomen, dient u het op verantwoorde wijze te recyclen teneinde duurzaam hergebruik van hulpstoffen te bevorderen. Om een gebruikt apparaat terug te zenden, gebruikt u het retour- en inzamelsysteem of neemt u contact op met de zaak waar u het product hebt gekocht. Daar kan het product voor milieuvriendelijke recycling worden aangeboden.



LET OP: Uw Andis tondeuse nooit hanteren terwijl u een waterkraan bedient en de tondeuse nooit onder een kraan houden of in water onderdompelen. Er is gevaar van elektrische schokken en schade aan uw tondeuse. **ANDIS COMPANY is niet verantwoordelijk in geval van letsel als gevolg van deze onachtzaamheid.**

Leia as seguintes instruções antes de usar sua nova máquina Andis. Dedique a ela o cuidado que um aparelho construído com precisão refinada merece e ela lhe proporcionará muitos anos de vida útil.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Ao usar um aparelho elétrico, siga sempre precauções básicas de segurança, incluindo: **Leia todas as instruções antes de usar a máquina de tosa Andis. Este produto não deve ser usado por crianças.**

PERIGO: Para reduzir o risco de choque elétrico:

1. Não tente pegar um aparelho elétrico que caiu na água. Desligue-o da tomada imediatamente. Nunca use esta máquina perto de água.
2. Não use o aparelho enquanto estiver tomando banho.
3. Não coloque nem armazene o aparelho onde ele possa cair ou ser puxado para dentro de uma banheira ou pia. Não coloque nem deixe cair na água ou em outros líquidos.
4. Desligue sempre este aparelho da tomada elétrica imediatamente após o uso. Tire da tomada segurando e puxando o plugue, não o fio.
5. Desligue este aparelho antes da limpeza, remoção ou montagem das peças.

ATENÇÃO: para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque elétrico ou lesão em pessoas:

1. Um aparelho elétrico nunca deve ser deixado sozinho quando estiver conectado a uma tomada.
2. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 3 anos de idade sob supervisão. Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que elas tenham recebido supervisão ou instrução relativa ao uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
3. Crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o aparelho.
4. Use este aparelho somente para o seu uso pretendido conforme descrito neste manual. Não use acessórios não recomendados pela Andis.
5. Nunca opere este aparelho caso ele possua um fio ou plugue com defeito, caso não esteja funcionando corretamente, caso tenha caído ou esteja danificado ou tenha caído na água. Devolva o aparelho para um centro de serviço autorizado Andis para inspeção e reparo.
6. Mantenha o fio afastado de superfícies aquecidas. Se o fio de alimentação estiver danificado, ele deve

ser substituído pelo fabricante, agente de serviço ou pessoa igualmente qualificada para evitar riscos.

7. Nunca deixe cair nem coloque nenhum objeto no interior de qualquer abertura.
8. Não use em áreas externas nem opere onde estejam sendo usados produtos com aerossol (spray) ou onde estiver sendo administrado oxigênio.
9. Não use este aparelho com um pente danificado ou lâmina quebrada, pois pode provocar ferimento à pele.
10. Para desconectar, gire o controle para “desl” e, em seguida, retire o plugue da tomada.
11. **ADVERTÊNCIA:** durante o uso, não coloque nem deixe o aparelho onde ele possa ser (1) danificado por um animal ou (2) exposto às intempéries.
12. **ADVERTÊNCIA:** as lâminas de corte podem aquecer após o uso prolongado. **Lubrifique as lâminas frequentemente.**
13. Mantenha o aparelho seco.
14. A limpeza e a manutenção deste aparelho não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
15. Este aparelho deve ser usado somente para tosa.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Antes de ligar sua máquina de tosa, remova a proteção da lâmina (alguns modelos podem não ter uma proteção de lâmina). Ligue o fio na tomada elétrica, opere na corrente nominal e efetue um ciclo conforme observado na unidade. Após usar a máquina de tosa Andis, enrole o fio e armazene em um local seguro.

ADAPTADOR DE ENERGIA UNIVERSAL CA/CC

Esta unidade está equipada com um adaptador de energia universal CA/CC (Figura A). Plugues de entrada intercambiáveis estão incluídos para uso na maioria dos países (Figuras B-D).

INSERÇÃO DO PLUGUE DE ENTRADA:

1. Desligue o adaptador de energia CA/CC da tomada de energia.
2. Insira as guias na parte superior do plugue nos encaixes do adaptador de energia (Figura E).
3. Empurre a metade inferior do plugue em direção ao adaptador de energia até que ele se encaixe no lugar.

REMOÇÃO DA TOMADA DA ENTRADA:

1. Desligue o adaptador de energia CA/CC da tomada de energia.
2. Empurre para cima a guia na parte inferior da tomada até que a tomada se solte do adaptador.

LIGANDO O APARELHO

Para ligar o aparelho, mova o botão para a posição "1"; para parar, mova o botão de volta para a posição original.

USO DE PENTES-ACESSÓRIOS

(Alguns modelos não têm pentes-acessórios)

Você pode ajustar as lâminas para um corte mais longo usando qualquer um dos pentes-acessórios feitos para sua máquina Andis. Os pentes-acessórios são fáceis de usar - eles encaixam e desencaixam. Para conectar um pente, deslize o acessório na parte superior da lâmina e empurre para baixo até que encaixe na borda inferior da lâmina. Os pentes-acessórios ajudam a orientar o pelo para as lâminas e permitem um controle preciso dos comprimentos de corte. O comprimento de corte está indicado em cada pente-acessório. Use a tabela abaixo para achar os comprimentos de corte aproximados. Ângulos diferentes da lâmina em relação à pele, espessura e textura do pelo podem variar o comprimento de corte.

REMOÇÃO DO CONJUNTO DA LÂMINA

Para remover o conjunto da lâmina, primeiro certifique-se de que o motor da sua máquina de tosa esteja "Desligado". Empurre o mecanismo de liberação da lâmina sob a dobradiça da lâmina (Figura F). Enquanto segura o mecanismo de liberação da lâmina para baixo, empurre a lâmina para baixo. Em seguida, puxe cuidadosamente a lâmina para frente (Figura G) e deslize para fora da dobradiça da lâmina. Se a dobradiça da lâmina fechar e ficar alinhada ao aparelho, use uma pequena chave de

GUIA PARA O CORTE

Descrição	Sentido de Corte	Comprimento aproximado do corte	
		Lâmina configurada para o corte mais curto	Lâmina configurada para o corte mais longo
Conjunto de lâminas padrão Andis na configuração mais baixa	A favor da fibra de cabelo Contra a fibra de cabelo	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
Pente-acessório de 1/8"	A favor da fibra de cabelo Contra a fibra de cabelo	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
Pente-acessório de 1/4"	A favor da fibra de cabelo Contra a fibra de cabelo	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)
Pente-acessório de 3/8"	A favor da fibra de cabelo Contra a fibra de cabelo	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)
Pente-acessório de 1/2"	A favor da fibra de cabelo Contra a fibra de cabelo	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)	7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm)

fenda comum para levantar a dobradiça (Figura H). **NOTA:** pode ocorrer um acúmulo de pelo na cavidade dianteira, sob a lâmina. Se isso acontecer, você pode limpar o pelo escovando a cavidade com uma pequena escova ou com uma escova de dentes usada enquanto a lâmina estiver fora da máquina de tosa.

RECOLOCAÇÃO OU TROCA DO CONJUNTO DA LÂMINA

Para recolocar ou trocar seu conjunto de lâminas, deslize a braçadeira da lâmina na dobradiça da máquina de tosa (Figura I) e, com a máquina "Ligada", empurre a lâmina em direção à máquina para travar na posição.

MANUTENÇÃO PELO USUÁRIO

A limpeza e manutenção deste aparelho não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

O mecanismo interno da sua máquina de tosa a motor foi lubrificado permanentemente pela fábrica. Além da manutenção recomendada descrita neste manual, nenhuma outra manutenção deve ser realizada, exceto pela Andis Company ou por um centro de serviço autorizado Andis.

Se o fio de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, agente de serviço ou pessoa igualmente qualificada para evitar riscos.

TEMPERATURA DA LÂMINA

Devido à natureza de alta velocidade das máquinas de tosa Andis, verifique frequentemente o aquecimento da lâmina, especialmente em lâminas de corte rente. Caso as lâminas estejam muito aquecidas, mergulhe as lâminas somente no Andis

Blade Care Plus ou aplique o Andis Cool Care Plus e, em seguida, o óleo para máquina de tosa Andis. Caso tenha uma unidade com lâmina destacável, você pode trocar sua lâmina para manter uma temperatura confortável; usar várias lâminas do mesmo tamanho é popular entre os tosadores.

CUIDADO E MANUTENÇÃO DAS LÂMINAS DO SEU APARELHO ANDIS

As lâminas devem ser lubrificadas antes, durante e após cada utilização. Caso as lâminas da sua máquina de tosa deixem listras ou reduzam a velocidade, é um sinal certo de que as lâminas necessitam de óleo. Coloque algumas gotas de óleo na frente e na lateral das lâminas de corte (Figura J). Limpe o excesso de óleo das lâminas com um pano macio, seco. Os lubrificantes do tipo spray contêm óleo insuficiente para a boa lubrificação, mas são um excelente meio de resfriamento para a lâmina da máquina de cortar cabelo. Troque sempre lâminas quebradas ou com farpas para evitar lesão. Você pode limpar o excesso de pelo das suas lâminas usando uma pequena escova ou uma escova de dentes usada. Para limpar as lâminas, sugerimos mergulhar somente as lâminas em um recipiente raso com o Andis Blade Care Plus, com o aparelho funcionando. Qualquer excesso de pelo e sujeira que tiver se acumulado entre as lâminas deverá sair. Após a limpeza, desligue sua máquina de tosa e seque as lâminas com um pano seco e limpo, e comece a cortar novamente.

Se após a limpeza das suas lâminas você notar que as lâminas ainda não cortam, pode haver alguns fios finos de pelo presos entre as lâminas superior e inferior. Caso isso aconteça, será necessário retirar a lâmina da máquina de tosa. Deslize a lâmina superior para um lado, sem afrouxar a mola de tensão, ou mova a lâmina superior completamente para fora da mola de tensão (Consulte a Figura K para obter a posição da lâmina). Limpe a superfície entre as lâminas com um pano seco e, em seguida, coloque uma gota de óleo para máquina de tosa onde as lâminas superior e inferior se encontram e também no encaixe guia da mola de tensão (Figura K). Agora deslize a lâmina superior para o lado oposto da lâmina inferior e repita este processo. Após completar este procedimento, deslize a lâmina superior, centrando-a sobre a lâmina inferior. Manuseie ou guarde sua máquina de tosa Andis com as lâminas para baixo de modo que o excesso de óleo não penetre na caixa da máquina.

TROCA DO CONJUNTO DE ACIONAMENTO DA LÂMINA

Caso as lâminas da máquina de cortar cabelo não cortem mais corretamente (assegure-se de tentar mais de uma lâmina, já que a lâmina que estiver sendo usada pode estar cega), pode ser que o seu conjunto de acionamento da lâmina necessite de troca.

PARA TROCAR O CONJUNTO DE ACIONAMENTO DA LÂMINA:

1. Remova o conjunto da lâmina (Figura G).
2. Remova a tampa do acionamento (Figura L).
3. Remova os parafusos de montagem do acionamento da lâmina (Figura M).
4. **NOTA:** antes de remover o conjunto de acionamento da lâmina, observe a forma como ele está posicionado (isso ajudará você na remontagem). Remova o conjunto de acionamento da lâmina (Figura N).
5. O mancal de acionamento deve estar na posição mais baixa, caso contrário, mova-o com seu dedo para a posição mais baixa (Figuras O e P).

6. Coloque o novo conjunto de acionamento, alinhe os orifícios dos parafusos e aperte para baixo (Figura N).
7. Monte o acionamento da lâmina apertando os parafusos (Figura M).
8. Recoloque a tampa do acionamento (Figura L).
9. Recoloque a lâmina (Figura I).

REPAROS NA LÂMINA E NO APARADOR

Quando as lâminas da sua máquina Andis ficarem cegas após o uso repetido, é aconselhável comprar um novo conjunto de lâminas, disponível através do seu revendedor Andis. Alguns conjuntos de lâminas podem ser afiados — contate seu revendedor Andis ou a Andis Company para obter informações sobre afiação. Se você também deseja fazer manutenção em sua máquina Andis, contate seu revendedor Andis. **Se tiver dificuldade para contatar seu revendedor Andis, contate o departamento de atendimento ao cliente da Andis Company pelo telefone 1-262-884-2600 (EUA) ou envie um e-mail para info@andisco.com.**

DESCARTE CORRETO DESTE PRODUTO

Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros dejetos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana devido ao descarte não controlado de dejetos, recicle de forma responsável para incentivar a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver seu aparelho usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o varejista onde o produto foi comprado. Você pode levar este produto para reciclagem ambiental segura.



CUIDADO: nunca manuseie seu aparelho Andis enquanto estiver operando uma torneira e nunca segure seu aparador debaixo de uma torneira ou na água. Há risco de choque elétrico e de danos ao seu aparador. **A ANDIS COMPANY não será responsável em caso de lesão causada por descuido do usuário.**

简体中文

在使用您的新 Andis 电剪之前请阅读以下说明。本电剪优质精巧，请小心爱惜，以供您长年使用。

重要的安全事项

当您使用电器时，应始终遵循一些基本注意事项，包括以下几点：**在使用 Andis 电剪前，阅读所有指引。请不要让儿童使用本产品。**

危险：为降低电击风险，请注意以下事项：

1. 不要拾起掉入水中的电器。请立即拔掉插头。切勿在靠近水的地方使用电剪。
2. 请勿在洗澡和淋浴时使用。
3. 请勿将电剪放置或存储在可能掉落或吸入到水盆或水槽的位置。不要放入或掉入水或其他液体中。
4. 始终在使用后立刻将本电器从插座上拔下。抓住并拉扯插头，而非电线，以拔出插头。
5. 在清洗、拆开或组装组件前拔下电源插头。

警告：为避免烧伤、起火、电击或人身伤害，请遵循以下操作原则：

1. 无人在场时，请勿让电剪连接电源。
2. 在有人监督时，3 岁及以上儿童可以使用本电器。本电器可供 8 岁或 8 岁以上儿童和身体不健全、感官或智力能力缺乏或者缺少经验和知识的人员使用，但是这些人员需要在监督和指导安全使用本

- 电器，且了解相关的危险。
3. 应有人看管儿童，以确保他们不会拿电剪来玩耍。
 4. 仅将本电器用于本手册描述的用途。请勿使用非 Andis 推荐的附件。
 5. 在本电器电线或插头受损、无法正常运转或者掉落、受损的情况下，请勿使用。请将本电器送返至 Andis 授权维修站进行检查和维修。
 6. 将电线远离发热表面。如果电源线损坏，则必须由制造商、制造商的维修商或其他类似的有资质的人员进行更换，以避免发生危险。
 7. 不要将任何物品掉入或塞入任何开口。
 8. 不要在室外使用，也不要在使用气雾剂（喷剂）产品或供氧的地方使用。
 9. 请勿将本电器与损坏的梳子或断裂的刀片一起使用，因为这可能导致皮肤受伤。
 10. 要断开电源，请将控制开关调为“关”，然后从电源插座拔出插头。
 11. **警告：**在使用的時候，不要将电剪置于或留在它可能 1) 被动物损坏，或者 2) 被日晒雨淋的地方。
 12. **警告：**长时间使用后，修剪刀片可能会变热。**定期给刀片上油。**
 13. 保持本电器干燥。
 14. 儿童在没有监督的情况下不能对本电器进行清洁和用户维护。
 15. 本电器仅用于修剪。

请保存本说明书

有关图表, 请参阅第2页。

操作说明

使用电剪前, 请拆卸刀片防护装置 (有些型号可能没有防护装置)。将电源线插入电线插口, 并使用本电器上注明的额定电流和频率。使用完 Andis 电剪之后, 重新缠好电源线并将其存放在安全的地方。

通用交流/直流电源适配器

本电器配有一个通用交流/直流电源适配器 (图 A)。配备的可互换式输入插头可在全世界大多数国家/地区使用 (图 B-D)。

插入输入插头:

1. 从壁式电源插座中拔出交流/直流电源适配器。
2. 将插头顶端的簧片插入到电源适配器的插槽中 (图 E)。
3. 将插头的下半部分按入电源适配器, 直至其卡入到位。

拔出输入插头:

1. 从壁式电源插座中拔出交流/直流电源适配器。
2. 在插头的底部向上按簧片, 直到插头从适配器分离出来。

启动电剪

要启动电剪, 请将开关按钮移至“1”的位置; 如要停止, 请将开关按钮移回原来的位置。

使用附带的梳子

(有些型号没有附带的梳子)

您可以使用任何一款专为 Andis 电剪制造的附带的梳子, 以获得较长的修剪长度。附带的梳子易于使用——可以轻松扣上和拆卸。若要装上梳子, 将附带的梳子滑动到刀片的顶部边缘, 并将其向下按至刀片的底部边缘。附带的梳子有助于将毛发导入刀片, 使您准确控制毛发的长度。每个附带的梳子上都标示了修剪长度。使用下表查找合适的修剪长度。根据皮肤、毛发的厚度和纹理, 不同的刀片角度会改变修剪的长度。

拆卸刀片组

要拆卸刀片组, 首先请确保电剪的电机已经“关闭”。推动刀片铰链下面的刀片释放装置 (图 F)。当您向下按住刀片释放装置时, 下推刀片, 然后小心地将刀片拉出 (图 G), 使其从刀片铰链上滑出。如果您的刀片铰链啪嗒扣紧但已

修剪指南

描述	修剪方向	近似修剪长度	
		刀片设置为最短的修剪长度	刀片设置为最长的修剪长度
最低设置的标准 Andis 刀片组	顺毛发纹理 逆毛发纹理	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
1/8" 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
1/4" 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)
3/8" 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)
1/2" 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)	7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm)

与电剪齐平,请使用一个小的标准螺丝起子将铰链的接榫撬出(图 H)。注意:毛发可能积存在刀片下的外壳前部空隙中。如果出现这种情况,您可以在从电剪卸下刀片后,使用小刷子或旧牙刷将此空隙中的毛发清除干净。

重新装上或更换刀片组

要更换刀片组,请将刀片支架滑到电剪的铰链上(图 I),然后在启动电剪的状态下,将刀片向电剪方向推入以锁定到位。

用户维护

儿童在没有监督的情况下不能对本电器进行清洁和用户维护。

您的电剪内部机械装置在出厂时已经进行了永久性润滑。除了本手册所述之建议维护保养以外,不应进行任何其他维护保养,除非是由 Andis 公司或经 Andis 授权的服务站进行。

如果电源线损坏,则必须由制造商、制造商的维修机构或其他类似的有资质的人员进行更换,以避免发生危险。

刀片温度

由于 Andis 电剪的高速运转特性,请经常检查刀片温度,特别是闭合修剪刀片。如果刀片过热,请将刀片浸入 Andis Blade Care Plus 或使用 Andis Cool Care Plus,然后使用 Andis 电剪油。如果您有可拆卸的刀片装置,您可以更换您的刀片以维持合适的刀片温度;美容师们通常会使用多个相同尺寸的刀片。

Andis 电剪刀片的维护和保养

在每次使用前、使用中和使用后都应该给刀片上油。如果刀片在修剪毛发时留下条纹痕迹或速度变慢,这就明显说明刀片需要上油。滴几滴油在修剪刀片的前端和两侧(图 J)。请使用柔软干燥的布擦掉刀片上多余的油。喷雾式润滑油所包含的油不足以进行良好的润滑,但可以作为很好的电剪刀片冷却剂使用。请及时替换破损或有刻痕的刀片以防意外伤害。您可以使用小刷子或旧牙刷清除刀片上多余的毛发。要清洁刀片,我们建议您在电剪运行时仅将刀片浸入 Andis Blade Care Plus 浅盘。此时刀片之间积存的任何多余毛发和脏物都将被清洗出来。清洁之后,关掉电剪并使用柔软、干净的干布将刀片擦干,然后再启动电剪即可。

如果上述方法还不能使您的电剪恢复正常,那么可能有一些毛发堵在了上下刀片之间。如果是这样,您需要将刀片抽出电剪。然后将上刀片滑到一边,但不要松开拉紧弹簧或将上刀片从拉紧弹簧下面完全移出(请参见图 K 以了解刀片位置)。使用干燥的布擦拭干净刀片之间的表面,然后在上下刀片接合处以及拉紧弹簧的导槽中各滴一滴电剪油(图 K)。现在再将上部刀片滑向下部刀片的对面,并重复此过程。完成这些步骤之后,将上刀片滑到中间。拿放或存放 Andis 电剪时请使刀片朝下,这样多余的润滑油就不会流入电剪内部。

更换刀片驱动装置组件

如果您的电剪刀片不再正常工作,请多换几个刀片试试,因为可能是您正在使用的刀片钝化,如果不是刀片原因,则可能是您的刀片驱动装置组件需要更换。

要更换刀片驱动装置组件:

1. 卸下刀片组(图 G)。
2. 卸下驱动装置盖(图 L)。
3. 拧下刀片驱动安装螺丝(图 M)。
4. **注意:**在卸下刀片驱动装置组件之前,请记住其组装的方式(这有助于您重新组装)。卸下刀片驱动装置组件(图 N)。
5. 传动轴承应位于其最低位置,如果没有,请手动将其移动至最低位置(图 O & P)。
6. 安装新的驱动装置组件,对齐螺丝孔并将其按下(图 N)。
7. 使用安装螺丝重新组装刀片驱动装置(图 M)。
8. 重新装上驱动装置盖(图 L)。
9. 重新装上刀片(图 I)。

刀片和电剪/修剪器维修服务

当您的 Andis 电剪/修剪器的刀片经过重复使用而变得不再锋利时,建议您通过 Andis 供应商购买一套新的刀片。有些刀片组可以被磨利——联络您的 Andis 供应商或 Andis 公司以了解有关磨刀片的更多信息。如果您还希望保养您的电剪/修剪器,请联络您的 Andis 供应商。**如果您无法联系到 Andis 供应商,请致电 1-262-884-2600 (美国)或发送邮件至 info@andisco.com 联系 Andis 公司客户服务部门。**

本产品的正确处置

此标志表示,在欧盟地区,本产品不应同其他家庭废弃物一同处置。为防止不受控制的废弃物处置对环境或人类健康可能造成的伤害,请负责任地对其进行回收,以提高材料资源的可持续再利用。要返回使用过的电器,请使用返回和收集系统,或者联系出售产品的零售商。他们能够以对环境安全的方式回收利用本产品。



警告:当您操作水龙头时切勿拿放 ANDIS 电剪,切勿将电剪放在水龙头之下或水中。可能有电击危险,也可能损害您的电剪。**ANDIS 公司将不会对此类疏忽造成的伤害负任何责任。**

Перед использованием машинки для стрижки Andis ознакомьтесь с данными инструкциями. Электробритва — это сложный прибор, обращайтесь с ней с должной аккуратностью, и она прослужит вам долгие годы.

ВАЖНЫЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Во время использования данного электрического прибора необходимо соблюдать основные правила техники безопасности, в том числе следующие. Перед использованием машинки для стрижки Andis необходимо полностью ознакомиться с инструкциями. Это изделие не предназначено для использования детьми.

ОПАСНОСТЬ! Во избежание поражения электрическим током соблюдайте следующие правила.

1. Если прибор упал в воду, не дотрагивайтесь до него. Немедленно отключите прибор от электросети. Не используйте машинку для стрижки волос вблизи воды.
2. Не используйте прибор в душе или в ванной.
3. Не устанавливайте и не храните прибор в местах, где он может упасть или может быть сброшен в ванну или раковину. Не помещайте и не бросайте прибор в воду или иную жидкость.
4. Всегда отключайте прибор от электросети сразу

же после завершения использования. Отключая прибор от электросети, тяните за вилку, а не за провод.

5. Всегда отключайте прибор от электросети перед выполнением очистки, демонтажем или установкой какихлибо деталей.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Во избежание риска возгорания, получения ожогов, поражения электрическим током и получения травм соблюдайте следующие правила.

1. Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
2. Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 3 лет с условием, что они находятся под наблюдением. Настоящим прибором могут пользоваться дети от 8 лет, а также люди с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или отсутствием опыта и знаний с условием, что они находятся под присмотром, были проинструктированы о способе безопасного использования прибора и понимают все возможные риски.
3. Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.
4. Используйте данный прибор исключительно по

- назначению, описанному в данном руководстве. Запрещается использовать дополнительное оборудование, не одобренное компанией Andis.
5. Запрещено использовать прибор, если его шнур или штекер повреждены, если прибор неисправен, если он упал или был поврежден или если он упал в воду. Для выполнения осмотра и ремонта прибора обратитесь в официальный центр сервисного обслуживания компании Andis.
 6. Не держите шнур прибора вблизи нагретых поверхностей. Если провод электропитания поврежден, его замену должен выполнять производитель, его сервисный представитель или специалист с соответствующей квалификацией, чтобы избежать риска возникновения травм.
 7. Не помещайте какие-либо предметы в отверстия в корпусе прибора.
 8. Запрещается использовать прибор на открытом воздухе или в помещениях, где используются аэрозоли (спреи) или регулируется содержание кислорода в воздухе.
 9. Запрещается использовать прибор с поврежденной насадкой или лезвием, поскольку это может стать причиной порезов.

10. Чтобы выключить прибор, поверните переключатель в положение «ВЫКЛ.» и затем отключите прибор от электросети.
11. **ВНИМАНИЕ!** В процессе эксплуатации прибора не кладите и не оставляйте его в местах доступных для животных или для воздействия погодных условий.
12. **ВНИМАНИЕ!** При длительной работе прибора лезвия могут нагреваться. **Регулярно смазывайте лезвия.**
13. Избегайте попадания влаги на прибор.
14. Очистка и обслуживание не должны осуществляться детьми без присмотра взрослых.
15. Данный прибор предназначен только для стрижки.

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕСЬ К СТРАНИЦЕ 2 ДЛЯ ДИАГРАММ.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед началом эксплуатации машинки для стрижки снимите защитную насадку (некоторые модели могут не иметь защитной насадки). Вставьте вилку прибора в розетку, убедившись, что параметры питания соответствуют указанным на корпусе. После использования машинки Andis смотайте провод и уберите прибор в безопасное место.

Универсальный адаптер питания переменного/постоянного тока
Прибор оборудован универсальным адаптером переменного/постоянного тока

(рис. А). Для использования в разных странах мира в комплект поставки входят взаимозаменяемые штекеры (рис. В-Д).

УСТАНОВКА ШТЕКЕРА

1. Отключите адаптер переменного/постоянного тока от электросети.
2. Установите выступы на штекере в пазы на адаптере (рис. Е).
3. Нажмите на нижнюю половину штекера по направлению к адаптеру питания до щелчка.

ДЕМОНТАЖ ШТЕКЕРА

1. Отключите адаптер переменного/постоянного тока от электросети.
2. Нажмите на лапки в нижней части штекера, чтобы открепить его от адаптера питания.

ВКЛЮЧЕНИЕ МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС

Для включения машинки переместите переключатель в положение «1», а для выключения передвиньте его в исходное положение.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ГРЕБЕНОК (Некоторые модели не имеют насадок)

С помощью дополнительных гребенок, изготовленных специально для триммера Andis, можно определить длину стрижки лезвиями. Насадки достаточно просты в использовании, легко устанавливаются на машинку и снимаются с нее. Чтобы установить насадку, наденьте ее на лезвие сверху до нижнего края лезвия, где она защелкнется. Насадки приподнимают волоски к лезвиям, позволяя точно регулировать их длину. Длина стрижки указана на каждой насадке. Для определения приблизительной длины стрижки используют приведенную ниже таблицу. Длина стрижки также зависит от угла наклона лезвий по отношению к коже, а также от толщины и текстуры волос.

ТАБЛИЦА ДЛЯ ВЫБОРА ЛЕЗВИЙ И ПРИСТАВОК

Описание	Направление стрижки	Прибл. длина удаляемых волос	
		Формообразующая стрижка	Черновая стрижка
Минимальная длина среза стандартными лезвиями Andis	По направлению волос Поперек волос	1,6 мм 0,8 мм	4,8 мм 3,2 мм
Приставка-гребенка 3,2 мм	По направлению волос Поперек волос	6,4 мм 3,2 мм	9,5 мм 6,4 мм
Приставка-гребенка 6,4 мм	По направлению волос Поперек волос	9,5 мм 6,4 мм	12,7 мм 9,5 мм
Приставка-гребенка 9,5 мм	По направлению волос Поперек волос	12,7 мм 9,5 мм	15,9 мм 12,7 мм
Приставка-гребенка 12,7 мм	По направлению волос Поперек волос	15,9 мм 12,7 мм	22,2 мм 15,9 мм

ИЗВЛЕЧЕНИЕ БЛОКА ЛЕЗВИЙ

Перед извлечением блока лезвий убедитесь, что машинка для стрижки выключена. Нажмите на фиксирующий механизм, расположенный под шарниром лезвия (рис. F). Удерживая фиксирующий механизм в нажатом положении, нажмите на лезвие, после чего осторожно потяните его вперед (рис. G) и снимите с шарнира. Если шарнир лезвия оснащен блокировочным механизмом или установлен заподлицо с поверхностью корпуса машинки, приподнимите язычок шарнира с помощью обычной отвертки (рис. H). **ПРИМЕЧАНИЕ.** В выемке корпуса, расположенной под лезвием, могут скопиться остатки волос. В этом случае после снятия лезвия необходимо удалить остатки волос из этой выемки с помощью небольшой кисточки или зубной щетки.

ПОВТОРНАЯ УСТАНОВКА ИЛИ ЗАМЕНА БЛОКА ЛЕЗВИЙ

Чтобы установить или заменить блок лезвий, наденьте кронштейн лезвия на шарнир машинки для стрижки (рис. I), переведите выключатель машинки в положение «ВКЛ.» и нажмите на лезвие по направлению к корпусу до фиксации.

ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ

Очистка и обслуживание не должны осуществляться детьми без присмотра взрослых.

Машинка для стрижки поставляется с предварительно смазанным внутренним механизмом. Запрещено выполнять какоелибо обслуживание машинки для стрижки помимо описанного в данном руководстве, за исключением обслуживания, выполняемого компанией Andis и официальными центрами сервисного обслуживания Andis.

Если провод электропитания поврежден, его замену должен выполнять производитель, его сервисный представитель или специалист с соответствующей квалификацией, чтобы избежать риска возникновения травм.

ТЕМПЕРАТУРА ЛЕЗВИЙ

Поскольку машинка для стрижки Andis работает на высокой скорости, необходимо постоянно следить за температурой лезвий, особенно при использовании лезвий для короткой стрижки. Если лезвия сильно нагрелись, их следует погрузить в средство Andis Blade Care Plus или нанести средство Andis Cool Care Plus на поверхность, а затем смазать маслом Andis Clipper Oil. Если у вас есть съемный комплект лезвий, вы можете менять лезвия, чтобы обеспечить работу при комфортной температуре. Многие парикмахеры для домашних животных используют по несколько лезвий одинакового размера.

УХОД ЗА ЛЕЗВИЯМИ МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ ANDIS

Лезвия следует смазывать до, во время и после каждого использования. Если лезвия машинки для стрижки волос не режут надлежащим образом или замедляются, это является одним из явных признаков того, что их необходимо смазать. Нанесите несколько капель смазки на переднюю и боковые части лезвий (рис. J). Вытрите излишки смазки сухой мягкой тканью. Спреи содержат

недостаточно смазки, однако являются отличным средством для охлаждения лезвий машинки для стрижки волос. Во избежание травм всегда заменяйте сломанные или затупленные лезвия. Для очистки лезвий от остатков волос можно использовать небольшую кисточку или старую зубную щетку. Для очистки лезвий во время использования машинки для стрижки рекомендуется поместить их в неглубокую емкость со средством Andis Blade Care Plus. Это удалит загрязнения и остатки волос, скопившиеся между лезвиями. После очистки отключите машинку для стрижки волос и вытрите лезвия сухой тканью. Снова включите машинку для стрижки волос.

Если после очистки лезвий они все же не будут стричь надлежащим образом, причиной этого могут быть мелкие волоски, застрявшие между верхним и нижним лезвием. В этом случае необходимо демонтировать блок лезвий машинки для стрижки волос. Сдвиньте верхнее лезвие в сторону, при этом не ослабляйте натяжение пружинного крепления и не выдвигайте верхнее лезвие из него полностью (правильное положение лезвия изображено на рис. К). Протрите область между лезвиями с помощью сухой чистой ткани, капните немного специального масла для машинок для стрижки волос на поверхность нижнего лезвия, соприкасающуюся с поверхностью верхнего лезвия, а также в направляющий паз пружинного крепления (рис. К). Затем сдвиньте верхнее лезвие в противоположную сторону и повторите вышеописанный процесс. После завершения данной процедуры установите верхнее лезвие на место, выравнивая его относительно нижнего лезвия. Во избежание попадания излишков масла внутрь корпуса машинки для стрижки Andis рекомендуется хранить ее лезвиями вниз.

ЗАМЕНА ПРИВОДА ЛЕЗВИЯ

Если лезвия вашей машинки для стрижки волос не режут надлежащим образом (проверьте несколько лезвий, поскольку используемое лезвие может затупиться), может быть необходима замена привода лезвия.

ПОРЯДОК ЗАМЕНЫ ПРИВОДА ЛЕЗВИЯ

1. Демонтируйте блок лезвий (рис. G).
2. Снимите крышку привода (рис. L).
3. Выверните крепежные винты привода лезвия (рис. M).
4. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Прежде чем демонтировать привод лезвия, запомните его положение (это будет необходимо для обратной установки). Демонтируйте привод лезвия (рис. N)
5. Подшипник привода должен находиться в крайнем нижнем положении. При необходимости сдвиньте его в крайнее нижнее положение пальцем (рис. O и P).
6. Установите новый привод, совместите отверстия для крепежных винтов и нажмите на привод (рис. N).
7. Закрепите привод с помощью винтов (рис. M).
8. Установите крышку привода на место (рис. L).
9. Установите лезвия (рис. I).

РЕМОНТ ЛЕЗВИЙ И МАШИНОК ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС/ТРИММЕРА

Если в процессе эксплуатации лезвия машинки для стрижки волос/триммера пришли в негодность, рекомендуется приобрести новый блок лезвий у дилера компании Andis. Некоторые лезвия можно снова заточить: обратитесь за

дополнительной информацией к компании Andis или ее дилеру. При необходимости выполнения сервисного обслуживания машинки для стрижки волос/триммера обратитесь к дилеру компании Andis. **Если вы не можете связаться с дилером компании Andis, обратитесь за помощью в службу поддержки клиентов компании Andis по телефону 1-262-884-2600 (США) или адресу электронной почты info@andisco.com.**

НАДЛЕЖАЩАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Данный символ означает, что на территории стран ЕС данное изделие следует утилизировать отдельно от остальных бытовых отходов. Чтобы предотвратить возможный ущерб окружающей среде или здоровью людей в результате неконтролируемой утилизации отходов, серьезно относитесь к утилизации изделия. Чтобы утилизировать использованное изделие, воспользуйтесь одной из систем сбора и утилизации или обратитесь по месту покупки изделия, где обеспечат безопасную для окружающей среды утилизацию.



ВНИМАНИЕ! Запрещается использовать триммер Andis при открытом водопроводном кране, а также держать триммер под струей воды или непосредственно в воде. Существует опасность поражения электрическим током или повреждения вашего триммера. **КОМПАНИЯ ANDIS не будет нести ответственность в связи с травмой, вызванной подобной халатностью.**

Läs dessa instruktioner innan du använder din nya Andis-klippmaskin. Din Andis-klippmaskin är ett precisionsverktyg som med god skötsel kommer att hålla i många år.

VIKTIG SÄKERHETSUPPLYSNING

Iaktta alltid försiktighet när du använder elverktyg. Tänk särskilt på följande: **Läs hela bruksanvisningen innan du använder Andis-klippmaskinen. Får ej användas av barn.**

VARNING! Undvik risk för elstötar:

1. Tag inte i en maskin som fallit ned i vatten. Dra omedelbart ur kontakten. Använd aldrig klippmaskinen i närheten av vatten.
2. Använd aldrig trimmern i bad eller i dusch.
3. Placera eller förvara ej maskinen där den kan falla ned i eller dras ned i någon behållare med vatten. Placera inte maskinen i vatten eller annan vätska. Tappa den inte i vatten eller annan vätska.
4. Dra alltid ur kontakten ur uttaget omedelbart efter avslutad användning. Dra ur kontakten genom att hålla och dra i själva kontaktdonet, aldrig i kabeln.
5. Dra ur kontakten innan du rengör, plockar isär eller sätter ihop klippmaskinens delar.

VARNING! Undvik brännskador, eldsvåda, elchock och skador så här:

1. Lämna aldrig en inkopplad maskin obevakad.
2. Denna klippmaskin är avsedd att användas av barn över 3 år under tillsyn. Denna klippmaskin är avsedd att användas av barn över 8 år och personer med funktionshinder eller av personer med bristande kunskap och erfarenhet om användning sker under tillsyn eller efter instruktion givits om risker och hur man använder maskinen på ett säkert och riskfritt sätt.
3. Se till att barn inte leker med maskinen.
4. Använd endast maskinen för avsedda ändamål och såsom beskrivs i denna bruksanvisning. Anslut endast tillbehör som är godkända av Andis.
5. Använd aldrig en maskin som har skador på kontakt eller kabel, maskin som inte fungerar korrekt, maskin som tappats eller skadats, eller utsatts för vatten. Ta den istället till en av våra godkända Andis-reparatörer för bedömning och lagning.
6. Se till så att kabeln inte nuddar varma eller heta föremål. Om kabeln är skadad måste den bytas ut av en godkänd Andis-reparatör, av tillverkaren eller ett behörigt ombud. Annan hantering är farlig.
7. Stoppa inte in föremål i maskinens öppningar.
8. Använd inte maskinen utomhus eller där aerosol/sprejer förekommer. Inte heller där syrgas hanteras.

- Använd inte maskinen om kammen eller bladet är skadade. Det finns då risk för att skinnet/huden skadas.
- Dra ur kontakten så här: Vrid kontrollen till "Off", dra sedan ur kontakten från eluttaget.
- WARNING:** Placera inte eller lämna inte maskinen där den kan (1) skadas av ett djur eller (2) utsättas för väder och vind.
- WARNING:** Skärbladen kan bli varma under en längre tids användning. **Olja bladen ofta.**
- Håll maskinen torr.
- Rengöring och skötsel ska inte göras av barn utan tillsyn.
- Denna maskin är endast avsedd att användas till trimning.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

SE SIDAN 2 FÖR DIAGRAM.

BRUKSANVISNING

Innan du startar maskinen - ta bort bladskyddet (om din modell har ett sådant). Sätt i kontakten i eluttaget, kör den på godkänd ström och hastighet såsom angivet på modellen. Efter användning ska kabeln lindas upp och Andis-klippmaskinen förvaras på ett säkert ställe.

ALLMÄN ELSTRÖMSOMVANDLARE

Enheten är utrustad med en allmän elströmsomvandlare (Figur A). Utbytbara adaptorer ingår. Dessa kan användas i de flesta länder (Figur B-D).

SÄTTA I ADAPTERN:

1. Ta ur stickkontakten från vägguttaget.
2. Anslut tapparna på kontaktens ovansida till adaptern (Figur E).
3. Tryck den nedre halvan av kontakten mot adaptern tills den knäpper fast.

TA UR ADAPTERN:

1. Ta ur stickkontakten från vägguttaget.
2. Tryck tapparna uppåt längst ner på kontakten tills kontakten lossnar från adaptern.

STARTA KLIPPMASKINEN

Starta klippmaskinen så här: Tryck knappen mot läge "1". Stanna den så här: Tryck knappen mot utgångsläget.

ANVÄNDA TILLBEHÖRSKAMMAR

(Vissa modeller saknar utbytbara kammar)

Du kan anpassa apparaten för längre klippning genom att använda någon av kammarna till Andis-klippmaskinen. Kamtillbehören är lätta att använda – de knäpps på och av. Placera till-behöret på bladenhetens kant och knäpp ner mot bladets nedre kant för att sätta fast en kam. Tillbehörskammarna riktar håren/pålsen mot bladen så du får enhetlig hårlängd. Hårlängden/pålstjockleken anges på varje kam. I tabellen nedan ser du en sammanställning över blad respektive hår- och påslängd. Olika bladvinklar samt hårets/pålsens tjocklek och textur ger olika klipplängder.

TA BORT BLAD

Se till att maskinen är satt på "Off" innan du tar bort bladet. Tryck på lösgöringsmekanismen för bladet, under bladtappen (Figur F). Håll ned lösgöringsmekanismen, drag bladet försiktigt framåt (Figur G) tills det glider av fasthållningsbygeln. Om bladbygeln snäpper tillbaka och placerar bladet jäms med klippmaskinen kan du böja ut bygelns blad med en liten, vanlig skruvmejsel (Figur H).

KLIPPNINGSVÄGLEDNING

Beskrivning	Klippningsriktning	Ungefärlig längd på klippt hår	
		Blad inställda på kortaste klippning	Blad inställda på längsta klippning
Andis standardblad Välj kortaste inställningen	Medhårs Mothårs	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
1/8" tum tillbehörskam	Medhårs Mothårs	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
1/4" tum tillbehörskam	Medhårs Mothårs	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)
3/8" tum tillbehörskam	Medhårs Mothårs	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)
1/2" tum tillbehörskam	Medhårs Mothårs	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)	7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm)

OBS: Hår eller ull kan samlas fram till i fördjupningen under bladet. Om så skett kan du borsta bort skräpet med en pensel eller en gammal tandborste. Bladet ska vara borttaget.

BYTA UT ELLER SKIFTA BLAD

Låt bladets bygel glida på plats över klippmaskinens tapp (Figur I). Tryck bladet mot klippmaskinen, medan maskinen är i gång, ("ON"), tills bladet knäpper fast i läge.

SKÖTSEL

Rengöring och skötsel ska inte göras av barn utan tillsyn.

Det inre av maskinen har smorts på ett bestående sätt under tillverkningen. Gör inget annat underhåll själv än vad som beskrivs här. Endast Andis Company eller någon av våra godkända reparatörer, Andis Authorized Service Station, får hantera klippmaskinen inuti eller på andra sätt än vad som beskrivs här.

Om kabeln är skadad måste den bytas ut av en godkänd Andis-reparatör, av tillverkaren eller ett behörigt ombud. Annan hantering är farlig.

BLADTEMPERATUR

På grund av Andis-maskinernas höga klippastighet ska du kontrollera bladtemperaturen ofta. Detta gäller särskilt vid användning av kortklippande blad. Om bladen är för varma: Doppa endast bladen i Andis Blade Care Plus. Eller ta på lite Andis Cool Care Plus och därefter Andis Clipper Oil. Om du har en utbytbar bladenhet kan du byta mellan blad av samma storlek. Så undviker du överhettning under arbetet.

SKÖTSEL AV ANDIS KLIPPBLAD

Bladen ska oljas före, under och efter användning. Om bladet ger ränder i klippningen, eller saktar ned, är det ett tecken på att det behöver olja. Droppa lite Andis klippmaskinsolja på bladets framsida och sida (Figur J). Stryk av eventuell överskottsolja med en mjuk, torr duk. Smörjsprej innehåller för lite olja för att smörja mekanismen, men fungerar bra som kylmedel. Byt alltid ut skadade eller slöa blad för att undvika risk för kroppsskada. Borsta bort hårrester från bladet med en pensel eller en gammal tandborste. Du kan göra rent blad så här: När maskinen är igång, doppa enbart bladen i en grund skål med Andis Blade Care Plus. Hår, ull, skräp och smuts rensas nu ut. När du är klar med denna rengöring - stäng av klippmaskinen. Torka av bladen med en mjuk, ren, torr duk och börja klippa på nytt.

Om det fortfarande går trögt att klippa kan det ha fastnat hår som inte syns mellan övre och lägre blad. Om detta är fallet får du knäppa av bladet. Fortsätt med att föra det övre bladet åt sidan, utan att släppa på fjädern, och utan att föra det övre bladet helt och hållet åt sidan från fjädern (Figur K visar bladets läge). Torka ytan mellan bladen ren med en torr duk. Droppa lite olja där bladen möts och i rännan vid fjädern (Figur K). För nu det övre bladet till motsatta sidan av det undre bladet och upprepa proceduren. För nu tillbaka det övre bladet till ett mittläge över det undre bladet.

Hantera eller förvara din Andis-klippare med bladen nedåt. Så förhindrar du att eventuell överskottsolja rinner in i chassiet.

BYTA DRIVENHET FÖR BLAD

Om maskinen klipper dåligt ska du först prova med ett nytt blad, eftersom det du använder kan ha blivit slött. Hjälper inte det kanske du måste byta drivenheten för bladet.

BYTA DRIVENHET FÖR BLAD:

1. Ta bort blad (Figur G).
2. Ta bort kåpan (Figur L).
3. Ta bort monteringskruvar för bladdrivenheten (Figur M).
4. **OBS:** Innan du tar bort drivenheten, studera och memorera dess fastsättning (då blir det lättare att montera den nya). Ta bort drivenheten (Figur N).
5. Drivlagret ska befinna sig i sitt lägsta läge. Om inte, flytta det dit med fingrarna (Figur O & P).
6. Lägg på den nya drivenheten, rikta in skruvhålen och tryck ned enheten (Figur N).
7. Sätt tillbaka monteringskruvar för bladdrivenheten (Figur M).
8. Ta bort kåpan (Figur L).
9. Sätt tillbaka bladet (Figur I).

REPARATION AV KLIPPMASKIN/TRIMMER & BLAD

Efter flitig användning kan Andis-bladen bli slöa. Vi rekommenderar att du köper en ny uppsättning blad hos en Andis-återförsäljare. Vissa blad kan slipas - kontakta din Andis-leverantör eller Andis för information om slipning. Kontakta din Andis-återförsäljare om du även vill serva din klippmaskin. **Om du har problem med att kontakta din Andis-leverantör, kan du kontakta Andis kundservice på +1-262-884-2600 (USA) eller e-post på info@andisco.com.**

AVFALLSSORTERING

Denna markering anger att maskinen inte ska slängas i hushållssoporna. Detta gäller inom hela EU. Skydda miljö och hälsa från vårdslös avfallshantering. Sopsortera ansvarsfullt för att säkerställa återanvändning av olika material. Kassera uttjänta maskiner genom retur- och insamlingssystemet eller lämna in den där du köpte den. Försäljningsstället kan ombesörja en miljöriktig återvinning.



WARNING: Använd aldrig Andis-klippmaskinen i närheten av öppna vattenkranar. Håll aldrig maskinen under rinnande vatten eller under vatten. Det finns då risk för elchock och maskinskada. **FÖRETAGET ANDIS ansvarar inte för följderna av ett dylikt felaktigt beteende.**

Lue nämä ohjeet ennen uuden Andis-leikkurin käyttöä. Huolehdi siitä hienon tarkkuusinstrumentin vaatimalla tavalla, niin se kestää käytössä vuosia.

TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Sähkölaitteita käytettäessä on aina huomioitava niiden turvallinen käyttö mukaan lukien: **Lue kaikki ohjeet ennen Andis-leikkurin käyttöä. Tämä tuote ei ole lasten käyttöön.**

VAROITUS: Sähköiskun vaaran välttämiseksi:

1. Älä koske laitteeseen veteen pudonneeseen laitteeseen. Kytke se heti irti. Älä käytä veden läheisyydessä.
2. Älä käytä kylvyssä tai suihkussa.
3. Älä aseta tai säilytä sähkölaitetta paikassa, josta se voi pudota tai josta se voidaan vetää ammeeseen tai altaaseen. Älä upota tai pudota veteen tai muuhun nesteeseen.
4. Kytke tämä sähkölaitte aina irti sähköpistokkeesta heti käytön jälkeen. Irrota vetämällä pistokkeesta, ei johdosta.
5. Ota laite pois pistokkeesta ennen puhdistusta, osien poistamista tai vaihtamista.

VAROITUS: Palovammojen, tulipalon, sähköiskujen tai henkilövammojen välttämiseksi:

1. Laitetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa, kun se on kytketty pistorasiaan.
2. Tätä laitetta voivat käyttää 3 vuotta vanhemmat lapset aikuisen valvonnassa. Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden on fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet, tai joilla ei ole kokemusta ja taitoa, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet tai koulutus laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät mahdolliset riskit.
3. Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki sähkölaitteella.
4. Käytä tätä laitetta vain tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen. Älä käytä lisälaitteita, joita Andis ei suosittele.
5. Älä koskaan käytä laitetta, jos sen sähköjohto on vahingoittunut, se ei toimi kunnolla tai se on pudonnut tai vahingoittunut tai se on pudotettu veteen. Palauta laite valtuutettuun Andis-huoltopisteeseen tutkittavaksi tai korjattavaksi.
6. Pidä johto pois kuumilta alustoilta. Jos sähköjohto on vahingoittunut, niin vaaran välttämiseksi se pitää vaihtaa valmistajan, huoltopisteen tai muun pätevän henkilön toimesta.
7. Älä koskaan pudota tai työnnä mitään aukkoihin.
8. Älä käytä ulkona tai lähellä aerosolituotteita (suihke) tai paikoissa, joissa annetaan happea.

9. Älä käytä laitteessa vahingoittunutta tai rikkinäistä terää tai kampa, koska se voi johtaa ihovammaan.
10. Kytke pois päältä kääntämällä säädin "off"-asentoon ja irrottamalla pistorasiasta.
11. **VAROITUS:** Älä laita tai jätä laitetta käytön aikana niin, että (1) eläin voi vahingoittaa sitä tai (2) se on alttiina säälle.
12. **VAROITUS:** Terät voivat kuumentua pitkäaikaisessa käytössä. **Voitele terät säännöllisesti.**
13. Pidä laite kuivana.
14. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
15. Laite on tarkoitettu vain trimmauskäyttöön.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

KATSO SIVUT 2 KAAVIOISTA.

KÄYTTÖOHJEET

Poista teräsuoja ennen laitteen käyttöä (joissakin malleissa ei ehkä ole teräsuojaa). Kytke johto pistorasiaan, käytä sitä laitteeseen merkittyjen nimellisarvojen mukaisesti. Kääri johto Andis-leikkurin käytön jälkeen ja varastoi laite turvalliseen paikkaan.

YLEINEN AC/DC-VIRTASOVITIN

Laite on varustettu yleisellä vaihtovirta/tasavirtasovittimella (Kuva A). Mukana toimitetaan vaihdettavia pistokkeita, jotka toimivat useimmissa maailman maissa (Kuvat B-D).

PISTOKKEEN KYTKEMINEN:

1. Irrota vaihtovirta-/tasavirtasovitin pistorasiasta.
2. Kytke pistokkeen yläosan kielekkeet virtalähteen uriin (Kuva E).
3. Paina pistokkeen alaosaa sovittimeen, kunnes se napsahtaa paikalleen.

IRROITUS RASIESTA:

1. Irrota vaihtovirta-/tasavirtasovitin pistorasiasta.
2. Työnä pistokkeen alaosan kielekkeitä, kunnes pistoke vapautuu sovittimesta.

LEIKKURIN KÄYNNISTÄMINEN

Käynnistä leikkuri siirtämällä säädinpainike "1"-asentoon, pysäytä se siirtämällä säädin takaisin alkuasentoonsa.

KAMPALISÄLAITTEIDEN KÄYTTÖ

(Joissakin malleissa ei ole kampalisäilaitteita)

Teriä voi aina säätää leikkaamaan pidemmäksi liittämällä Andis-leikkuriin kampaliitin. Kampalisäilaitteita on helppo käyttää - ne napsautetaan paikalleen ja irti. Kiinnitä kampa liu'uttamalla lisälaite terän yläreunaan ja napsauttamalla se alas terän alareunaan. Kampalisäilaitte auttaa ohjaamaan karvat leikkaaviin teriin, jolloin saadaan tarkka leikkauspituus. Trimminguspituus näytetään jokaisessa kampalisäilaitteessa. Alla olevasta kaaviosta selviää arvioitu leikkuupituus. Terien eri leikkauskulma ihoa kohden, karvan paksuus ja rakenne vaikuttavat leikkauksen pituuteen.

TERIEN IRROTTAMINEN

Varmista ennen terien irrottamista, että leikkurin moottori on kytketty pois päältä. Paina terän irrotusmekanismia teräsaranan alla (Kuva F). Pidä kiinni terien irrotusmekanismista, paina terää alaspäin ja vedä sitten terää varovasti eteenpäin (Kuva G) ja liu'uta se pois teräsaranasta. Jos terän sarana napsahtaa kiinni ja on tasoissa leikkurin kanssa, niin käytä pientä ruuvimeisseliä saranan kielekkeen irrottamiseksi (Kuva H). HUOMAA: Terän alla olevan kotelon etuaukkoon saattaa kerääntyä karvaa. Tässä tapauksessa voit puhdistaa karvat pois pienellä harjalla tai käytetyllä hammasharjalla, kun terät ovat irti leikkurista.

TERIEN VAIHTAMINEN

Vaihda terät vetämällä terän kannatinta kohti leikkurin saranoita (Kuva I). Leikkurin ollessa päällä ("ON") työnä terä leikkuriin niin, että se lukkiutuu paikalleen.

LEIKKAUSOHJEET

Kuvaus	Leikkaussuunta	Arvioitu leikkauspituus	
		Terä asetettu lyhyimpään leikkauspituuteen	Terä asetettu pisimpään leikkauspituuteen
Standardi Andis-teri Aseta alimpaan asetukseen	Karvan mukaisesti Karvan vastaisesti	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
1/8" Lisälaitekampa	Karvan mukaisesti Karvan vastaisesti	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
1/4" Lisälaitekampa	Karvan mukaisesti Karvan vastaisesti	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)
3/8" Lisälaitekampa	Karvan mukaisesti Karvan vastaisesti	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)
1/2" Lisälaitekampa	Karvan mukaisesti Karvan vastaisesti	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)	7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm)

HUOLTO-OHJEET

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Leikkurin sisäiset osat on voideltu pysyvästi tehtaalla. Muita kuin tässä oppaassa suositeltuja ja kuvattuja huoltoja ei tule suorittaa kuin Andis-yhtiön tai valtuutetun Andis-huoltopisteen toimesta.

Jos sähköjohto on vahingoittunut, niin vaaran välttämiseksi se pitää vaihtaa valmistajan, huoltopisteen tai muun pätevän henkilön toimesta.

TERÄN LÄMPÖTILA

Andis-leikkurin suuresta nopeudesta johtuen tarkista terän lämpötila usein, varsinkin tarkkaan leikkaavaterät. Jos terät ovat liian kuumat, kasta ne Andis Blade Care Plus tai Andis Cool Care Plus -aineeseen ja sitten Andis Clipper Oil -öljyyn. Jos laitteessa on irrotettava teräyksikkö, niin voit ylläpitää miellyttävää leikkuulämpötilaa vaihtamalla niitä; monet trimmaajat käyttävät useampia samankokoisia teräyksikköjä.

ANDIS-LEIKKURIN TERIEN HOITO JA HUOLTO

Terät tulisi öljytä ennen, leikkauksen aikana ja sen jälkeen. Jos terät jättävät vanan tai hidastuvat, on se merkki siitä, että ne tarvitsevat voitelua. Laita muutama pisara öljyä terien etuosaan ja sivuille (Kuva J). Pyyhi ylimääräinen öljy pois kuivalla liinalla. Voitelusuihkeet eivät sisällä tarpeeksi öljyä kunnon voiteluun, mutta ne ovat hyviä terien jäädyttämiseen. Vaihda aina kuluneet tai vahingoittuneet terät. Puhdista ylimääräiset hiukset teristä pienellä harjalla tai vanhalla hammasharjalla. Terien puhdistamiseksi suosittelemme, että ainoastaan terät kastetaan matalaan Andis Blade Care Plus astiaan kun leikkuri on päällä. Kaikki ylimääräiset karvat ja kerääntynyt lika pitäisi lähteä irti. Kytke leikkuri pois päältä puhdistuksen jälkeen, kuivaa terät pehmeällä, puhtaalla ja kuivalla liinalla ja voit jatkaa leikkaamista.

Jos leikkuri ei puhdistuksen jälkeen leikkaa kunnolla, niin ylä- ja alaterien väliin on voinut päästä pieniä karvapaloja. Siinä tapauksessa terät tulee irroittaa leikkurista. Siirrä yläteriä sivulle ilman että höllennät kirstysjousta tai että irrotat yläteriä kokonaan irti kirstysjousta (katso terän sijainti kuvasta K). Pyyhi terien välinen alue puhtaaksi kuivalla liinalla ja laita sitten pisara leikkuriöljyä ylä- ja alaterien liittymäkohtaan ja kirstysjousten ohjausaukkoon (Kuva K). Sen jälkeen siirrä yläteriä alaterän vastakkaiselle puolelle ja toista sama toimenpide. Puhdistuksen jälkeen siirrä yläteriä niin, että se on kohdistettu alaterän keskelle. Käsittele tai säilytä Andis-leikkuria terät alaspäin niin, ettei ylimääräinen öljy valu koteloon.

TERIEN VAIHTAMINEN

Jos terät eivät enää leikkaa kunnolla (kokeile useampaa terää koska voi olla että terä on tylsistynyt), voi olla että terät voidaan joutua vaihtamaan.

TERIEN VETOLAITTEEN VAIHTAMINEN:

1. Poista terät (Kuva G).
2. Poista vetolaitteen päällyys (Kuva L).
3. Irrota terän vetolaitteen kiinnitysruuvit (Kuva M).

4. **HUOM!** Ennen kuin poistat terien vetolaitteen huomioi, kuinka se on kiinnitetty (se auttaa kokoamista takaisin). Poista terien vetolaite (Kuva N).
5. Vetolaitteen laakerin tulee olla alimmassa asennossaan, ja jos se ei ole, paina se sormellasi alas (Kuvat O ja P).
6. Laita uusi vetolaite, kohdistamalla ruuvien reiät ja paina alas (Kuva N).
7. Kokoa terän vetolaite takaisin kiinnittämällä ruuvit (Kuva M).
8. Aseta vetolaitteen päällys takaisin (Kuva L).
9. Aseta terä paikalleen (Kuva I).

TERÄN JA LEIKKURIN/TRIMMAUSKONEEN KORJAUSHUOLTO

Kun Andis-leikkurisi/trimmerisi terät tylsistyvät toistuvan käytön jälkeen, suosittelemme hankkimaan uudet terät Andis-kauppiaalta. Jotkin terät voidaan terottaa - ota yhteyttä Andis-kauppiaseen tai Andis-yhtiöön saadaksesi lisätietoja terottamisesta. Jos haluat, että leikkurisi/trimmerisi myös huolletaan, ota yhteyttä Andis-kauppiaseen. **Jos et saa yhteyttä Andis-kauppiaseen, ota yhteyttä Andis-yhtiön asiakaspalvelunumeroon +1-262-884-2600 (USA) tai lähetä sähköpostia osoitteeseen info@andisco.com.**

TUOTTEEN POISTAMINEN KÄYTÖSTÄ

Tämä merkki tarkoittaa, ettei tätä tuotetta saa hävittää muiden talousjätteiden mukana EU:n alueella. Ympäristön suojelemiseksi ja vahingon välttämiseksi tuote tulee kierrättää asianmukaisesti ja käytettyjen materiaalien kestävän kehityksen edistämiseksi. Käytetyn laitteen palauttamiseksi käytä kierrätysastioita tai ota yhteys laitteen myyneeseen kauppiaseen. He ottavat laitteen ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



VAROITUS: Älä koskaan pitele Andis-leikkuria kädessä, kun käytät vesihanaa, äläkä koskaan pidä sitä vesihanan alla tai vedessä. On olemassa sähköiskun vaara ja leikkurisi voi vahingoittua. **ANDIS-YHTIÖ ei ole vastuussa tällaisesta huolimattomuudesta aiheutuneesta vammasta.**

Les disse instruksjonene før du bruker din nye klippemaskin fra Andis. Med godt vedlikehold vil dette presisjonsverktøyet vare i mange år.

VIKTIGE SIKKERHETSTILTAK

Grunnleggende forholdsregler må alltid følges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende: **Les alle instruksjonene før du bruker klippemaskinen fra Andis. Dette produktet må ikke brukes av barn.**

FARE: For å redusere risikoen for elektrisk støt:

1. Ikke forsøk å få tak i en maskin som har falt ned i vann. Dra ut kontakten umiddelbart. Bruk aldri klippemaskinen i nærheten av vann.
2. Må ikke brukes i badekar eller dusj.
3. Ikke plasser eller oppbevar maskinen på et sted der den kan falle eller trekkes ned i et badekar eller en vask. Ikke plasser eller slipp maskinen i vann eller annen væske.
4. Trekk alltid kontakten ut av stikkontakten umiddelbart etter bruk. Ta ut støpselet ved å holde i og trekke i støpselet, ikke i ledningen.
5. Trekk ut kontakten til maskinen før rengjøring, demontering eller montering av deler.

ADVARSEL: For å redusere risikoen for brannskader, brann, elektrisk støt eller personskader:

1. Gå aldri fra en ubetjent maskin mens støpselet er koblet til.
2. Denne maskinen kan brukes av barn fra 3 år og oppover under tilsyn. Denne maskinen kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, dersom de er gitt innføring eller instruksjon om bruk av maskinen på en sikker måte og forstår farene det innebærer.
3. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.
4. Bruk denne maskinen kun til tiltenkt bruk, som beskrevet i denne bruksanvisningen. Ikke bruk tilbehør som ikke er anbefalt av Andis.
5. Ikke bruk maskinen dersom ledningen eller støpselet er skadet, dersom maskinen ikke fungerer som den skal, dersom den har blitt mistet i bakken eller skadet eller dersom den har blitt utsatt for vann. Lever maskinen til en servicestasjon som er autorisert av Andis for undersøkelse og reparasjon.
6. Hold ledningen unna varme overflater. Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, dens forhandler eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.

7. Aldri slipp eller stikk gjenstander inn i noen åpninger.
8. Må ikke brukes utendørs eller på steder der aerosolprodukter (spray) anvendes eller oksygen administreres.
9. Ikke bruk denne maskinen med skadet kam eller ødelagt knivblad, da dette kan føre til skade på huden.
10. For å koble fra maskinen, dreii kontrollen til «AV» og trekk deretter ut støpselet fra stikkkontakten.
11. **ADVARSEL:** Under bruk, ikke plasser eller la maskinen ligge der den kan bli 1) skadet av dyr eller 2) utsatt for vær.
12. **ADVARSEL:** Klippebladene kan bli varme etter lengre tids bruk. **Smør bladene ofte med olje.**
13. Hold maskinen tørr.
14. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
15. Denne maskinen er kun beregnet for trimming.

LAGRE DISSE INSTRUKSJONENE

SE SIDE 2 FOR DIAGRAMMER.

BRUKSANVISNING

Bladbeskyttelsen må fjernes før klippemaskinen startes (ikke alle modeller har bladbeskyttelse). Sett støpselet inn i stikkkontakten, og kjør maskinen på godkjent strøm og hastighet som angitt på enheten. Etter bruk skal ledningen vikles opp, og Andis-klippemaskinen oppbevares på et trygt sted.

UNIVERSAL AC/DC-STRØMADAPTER

Enheten er utstyrt med en universell AC/DC-strømadapter (figur A). Utskiftbare støpsler er inkludert for bruk i de fleste land i verden (figurer B-D).

SETTE INN STØPSELET:

1. Trekk ut AC/DC-strømadapteren fra stikkkontakten.
2. Sett stiftene oppå kontakten inn i sporene på adapteren (figur E).
3. Skyv den nedre delen av støpselet forsiktig mot strømadapteren, til den smekker på plass.

TREKKE UT KONTAKTEN:

1. Trekk ut AC/DC-strømadapteren fra stikkkontakten.
2. Skyv stiften på bunnen av støpselet oppover, til støpselet løsner fra adapteren.

STARTING AV KLIPPEMASKINEN

For å starte klippemaskinen, sett bryteren til «1»; for å stoppe, sett bryteren tilbake til utgangsposisjonen.

BRUK AV KLIPPESKO

(Noen modeller har ikke klippesko)

Bladene kan stilles for en lengre klipp ved å bruke en av påfestingskammene som er laget for Andis-klippemaskin. Klippeskoene er enkle å bruke – de smekker av og på. For å feste en kam, trø klippeskoen på toppen av klippehodet og skyv den nedover

KLIPPEGUIDE			
Beskrivelse	Klipperetning	Omtrentlig klippelengde	
		Bladet er innstilt på kort klipp	Bladet er innstilt på lang klipp
Standard Andis-blad Innstilt på den laveste innstillingen	Med hårveksten Mot hårveksten	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
1/8" avstandskam	Med hårveksten Mot hårveksten	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
1/4" avstandskam	Med hårveksten Mot hårveksten	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)
3/8" avstandskam	Med hårveksten Mot hårveksten	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)
1/2" avstandskam	Med hårveksten Mot hårveksten	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)	7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm)

til den smekker på plass nederst på klippehodet. Klippeskoene hjelper å lede håret til bladene og gir nøyaktig kontroll på hårlengden. Klippelengden er angitt på hver klippesko. Bruk tabellen nedenfor til å finne omtrentlig klippelengde. Forskjellig vinkel på bladet i forhold til huden, og tykkelsen og teksturen på håret, vil påvirke klippelengden.

FJERNING AV BLADSETT

For å fjerne bladsettet, sørg først for at klippemaskinens motor er slått «av». Trykk på bladutløsermekanismen under bladhengselet (figur F). Trykk ned på bladet mens du holder bladutløsermekanismen nede, dra så BLADET forsiktig fremover (figur G), og skyv det av bladhengselet. Hvis bladhengselet skulle lukke seg og er i flukt med klipperen, kan du bruke en liten standard skrutrekker for å lirke ut fliken til hengselet (figur H). Det kan hende at hår samler seg i det fremre hulrommet under bladet. Hvis dette skjer kan du børste håret ut av hulrommet med en liten børste eller en gammel tannbørste mens klippehodet er fjernet fra klippemaskinen.

SKIFTE UT ELLER BYTTE KLIPPEHODE

For å skifte ut eller bytte bladsettet, skyv bladstøtten på hengselet til klippemaskinen (figur I), og med klippemaskinen slått på, «ON», skyv bladet mot klippemaskinen for å låse det på plass.

VEDLIKEHOLD

Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Klippemaskinens interne mekanisme har blitt smurt permanent på fabrikken. Annet enn det anbefalte vedlikeholdet som er beskrevet i denne håndboken, skal ikke noe annet vedlikehold utføres av andre enn Andis Company eller servicestasjoner som er autoriserte av Andis.

Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, dens forhandler eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.

BLADTEMPERATUR

På grunn av Andis-maskinenes høye klippehastighet må bladtemperaturen kontrolleres ofte. Dette er spesielt viktig ved bruk av blad til kort klipp. Dersom bladene er for varme skal kun bladene dyppes i Andis Blade Care Plus, eller du kan påføre Andis Cool Care Plus og deretter Andis Clipper Oil. Hvis du har en utbyttbar bladenhet, kan du bytte blad for å opprettholde en behagelig temperatur. Blant dyrefrisører er det populært å bruke flere blad av samme størrelse.

VEDLIKEHOLD OG SERVICE AV ANDIS-KLIPPEBLADER

Bladene skal smøres før, under og etter hvert bruk. Dersom klippebladene lager striper eller går saktere, er dette ett tegn på at de trenger olje. Drypp noen få dråper med olje foran og på sidene av klippebladene (figur J). Tørk av overflødig olje fra bladene med en myk, tørr klut. Smøremidler i sprayform inneholder for lite olje til å gi en god smøring, men fungerer utmerket som kjølemiddel for klippebladene. Alltid

bytt ut ødelagte eller sløve blader for å forhindre skade. Fjern hårrester fra bladene med en pensel eller en gammel tannbørste. For å rengjøre bladene, anbefaler vi at kun bladene dyppes i en grunn skål med Andis Blade Care Plus, mens klipperen går. Eventuelt hår og smuss som har samlet seg mellom bladene fjernes. Etter rengjøring, slå av klippemaskinen og tørk bladene med en myk, ren, tørr klut, og begynn å klippe igjen.

Hvis klippingen fortsatt går tregt etter rengjøring av bladene, er det mulig at noen få tynne hår har satt seg fast mellom det øvre og det nedre bladet. Hvis dette er tilfelle, må bladet tas av klippemaskinen. Fortsett med å skyve det øvre bladet ut til en av sidene, uten å løse spennfjæren eller bevege det øvre bladet helt ut fra under spennfjæren (se figur K for bladets posisjon). Tørk av overflaten mellom bladene med en tørr klut, og drypp noen dråper med olje der det øvre og det nedre bladet møtes så vel som i sporet ved spennfjæren (figur K). Skyv nå det øvre bladet til motsatt side av det nedre bladet, og gjenta denne prosedyren. Etter å ha fullført denne prosedyren, skyv det øvre bladet slik at det sitter rett over det nedre bladet. Hånder eller oppbevar din Andis-klippemaskin med bladene nedover, slik at overflødig olje ikke renner inn i klippemaskinens hylster.

BYTTING AV BLADETS DRIVENHET

Dersom bladene klipper dårlig (prøv mer enn ett blad, da det du bruker kan være sløvt) er det mulig at bladets drivenhet må byttes.

FOR Å SKIFTE UT BLADETS DRIVENHET:

1. Fjern bladsettet (figur G).
2. Fjern drivhetten (figur L).
3. Fjern festeskruene for bladets drivenhet (figur M).
4. **MERK:** Før bladets drivenhet fjernes, legg merke til måten det er montert på (dette vil hjelpe deg ved remontering). Fjern drivhetten til bladene (figur N).
5. Drivlageret skal være i laveste posisjon. Hvis ikke, flytt det dit med fingeren (figurer O og P).
6. Sett på ny drivenhet, rett inn skruhellene og trykk ned (figur N).
7. Sett sammen drivhetten igjen ved å feste skruene (figur M).
8. Fjern drivhetten (figur L).
9. Monter bladet (figur I).

REPARASJONSSERVICE FOR BLAD OG KLIPPEMASKIN/TRIMMER

Når bladene på Andis-klippemaskinen din bli sløve etter mye bruk, anbefaler vi at du kjøper et nytt sett med blader, som er tilgjengelige hos Andis-leverandører. Noen klipphoder kan skjerpes på nytt – kontakt din Andis-leverandør eller Andis Company for informasjon om ny skjerpning. Hvis du ønsker at det skal utføres service på klippemaskinen/trimmeren samtidig, kontakt din Andis-leverandør. **Hvis du har vanskeligheter med å kontakte din Andis-leverandør, kan du kontakte kundeserviceavdelingen hos Andis på 1-262-884-2600 (USA) eller via e-post på info@andisco.com.**

KORREKT AVHENDING AV DETTE PRODUKTET

Denne markeringen angir at maskinen ikke skal kastes med husholdningsavfall. Dette gjelder innenfor hele EU. For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskelig helse fra ukontrollert avfallstømming, avhend maskinen på forsvarlig måte. Dette vil fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. For å returnere en brukt enhet, bruk hente- og returnerings-systemene eller ta kontakt med forhandleren som solgte produktet. Forhandleren kan sørge for at produktet sendes til miljøvennlig gjenvinning.



FORSIKTIG: Du må aldri håndtere Andis-klippemaskinen mens du bruker en vannkran og holde aldri hårklippemaskinen under rennende vann eller i vann. Det er fare for elektrisk støt og skade på klippemaskinen. **ANDIS COMPANY vil ikke være ansvarlig for skader grunnet slik uforsiktighet.**

Læs venligst følgende vejledning, før du tager din nye Andis klippemaskine i brug. Giv klippemaskinen den omhu, som et fint præcisionsbygget instrument fortjener, og du vil kunne have den i mange år.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Ved brug af et elektrisk apparat bør grundlæggende forholdsregler altid følges, herunder følgende: **Læs alle instruktioner, før du bruger Andis klippemaskinen. Dette produkt må ikke anvendes af børn.**

FARE: For at reducere risikoen for elektrisk stød:

1. Ræk ikke ud efter et apparat, der er faldet ned i vand. Træk straks stikket ud af stikkontakten. Anvend aldrig klippemaskinen i nærheden af vand.
2. Anvend den ikke, mens du bader eller befinder dig i en bruser.
3. Apparatet må ikke anbringes eller opbevares, hvor det kan falde eller blive hevet ned i et badekar eller en håndvask. Må ikke anbringes i eller falde ned i vand eller anden væske.
4. Tag altid dette apparat ud af stikkontakten straks efter brug. Tag det ud ved at holde og trække i stikket, ikke ledningen.
5. Tag dette apparat ud af stikkontakten før rengøring, fjernelse eller montering af dele.

ADVARSEL: For at reducere risikoen for forbrændinger, brand, elektrisk stød eller personskaade:

1. Et apparat må aldrig efterlades uden opsyn, når det er tilsluttet.
2. Dette apparat kan under opsyn bruges af børn fra 3 år. Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede risici.
3. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
4. Brug kun dette apparat til den påtænkte anvendelse som beskrevet i denne manual. Anvend ikke tilbehør, der ikke anbefales af Andis.
5. Brug aldrig apparatet, hvis det har en beskadiget ledning eller stik, hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det er blevet tabt, er beskadiget eller er blevet tabt ned i vand. Returner apparatet til et autoriseret Andis servicested til undersøgelse og reparation.
6. Hold ledningen væk fra varme overflader. Hvis strømforsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, deres serviceværksted eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå farer.
7. Tab aldrig noget ned i og indsæt ikke nogen genstande i nogen åbning.
8. Må ikke anvendes udendørs eller betjenes, hvor

aerosolprodukter (spray) bliver brugt, eller hvor der indgives ilt.

9. Anvend ikke dette apparat sammen med en beskadiget kam eller et ødelagt skær, da der kan opstå skade på huden.
10. For at afbryde skal du dreje kontakten hen på "Off" ("Fra"), og fjern derefter stikket fra stikkontakten.
11. **ADVARSEL:** Under brug må apparatet ikke placeres eller efterlades, hvor det kan blive (1) beskadiget af et dyr eller (2) udsat for vejret.
12. **ADVARSEL:** Skærende klinger kan blive varme efter længere tids brug. Skærene skal regelmæssigt have olie.
13. Hold dette apparat tørt.
14. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
15. Apparatet er kun beregnet til trimning.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

SE SIDE 2 FOR DIAGRAMMER.

BETJENINGSVEJLEDNING

Før du starter din klippemaskine, skal du fjerne skærenes beskyttelse (nogle modeller har måske ikke beskyttelse af skærene). Sæt ledningen i en stikkontakt med strømstyrke og frekvens som angivet på enheden. Rul ledningen sammen, når du er færdig med at bruge Andis klippemaskinen, og opbevar den et sikkert sted.

UNIVERSEL STRØMADAPTER TIL VEKSELSTRØM-/JÆVNSTRØM

Enheden er udstyret med en universel vekselstrøms-/jævnstrømsadapter (figur A). Udskiftelige indgangsstik er inkluderet til brug i de fleste lande rundt om i verden (figur B-D).

ISÆTNING AF INDGANGSSTIK:

1. Tag vekselstrøms-/jævnstrømsadapteren ud af stikkon-takten.
2. Sæt tapperne øverst på stikket i hullerne på strømadapteren (figur E).
3. Skub stikkets nederste halvdel imod strømadapteren, indtil den klikker på plads.

SÅDAN FJERNES INDGANGSSTIKKET:

1. Tag vekselstrøms-/jævnstrømsadapteren ud af stikkon-takten.
2. Skub op på tappen i bunden af stikket, indtil stikket frigives fra adapteren.

SÅDAN STARTES KLIPPEMASKINEN

For at starte klippemaskinen skal du flytte kontakten til positionen "1"; for at stoppe skal du flytte knappen tilbage til oprindelig position.

BRUG AF EKSTRA KAMME

(Nogle modeller har ikke kamme til montering)

Du kan indstille skærene til at give større hårlængde ved at bruge en af de kamme, der er lavet til din Andis klippemaskine. Kammene er nemme at bruge - de kan klippes af og på. For at fastgøre en kam skal du sætte den på den øverste kant af skærene og klemme den ned til skærenes underkant. Kammene styrer håret til skærene og giver dig præcis kontrol over hårlængden. Længden af trimningen er angivet på hver kam. Brug nedenstående tabel for at finde de omtrentlige klippelængder. Forskellige bladvinkler i forhold til huden samt hårenes tykkelse og tekstur vil variere skærelængden.

FJERNELSE AF SKÆR

For at fjerne skærene skal du først sikre, at motoren på din klippemaskine er slukket. Tryk på skærens udløsermekanisme under skærens hængsel (figur F). Mens du holder skærens udløsermekanisme nede, skal du skubbe ned på skæren, træk derefter skæren forsigtigt fremad (figur G) og skub det af skærens hængsel. Hvis dit skærhængsel skal klappe lukket sammen og skal flugte med klipperen, skal du bruge en lille standardskruetrækker til at vippe hængslets pal ud (figur H). **BEMÆRK:** Der kan ophobes hår i husets forreste hulrum under skærene. Hvis dette sker, kan du fjerne hårene ved at børste hulrummet med en lille børste eller en gammel tandbørste, mens skæren er fjernet fra klippemaskinen.

UDSKIFTNING AF SKÆRSÆT

For at udskifte skæren skal du skubbe skærholderen fast på klippemaskinens hængsel (figur I), og med klippemaskinen på "ON" ("TIL") skal du skubbe skæren ind mod klippemaskinen for at låse den fast i position.

BRUGERVEDLIGEHOJDELSE

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Den interne mekanisme i klippemaskinens motor er blevet permanent smurt fra fabrikens side. Ud over den anbefalede vedligeholdelse, der er beskrevet i denne

KLIPPEVEJLEDNING

Beskrivelse	Klipperetning	Omtrentlig klippelængde	
		Skær indstillet til korteste klip	Skær indstillet til længste klip
Standard Andis skær Indstil til den laveste indstilling	Med hårretningen Mod hårretningen	1/16" (1,6 mm) 1/32" (0,8 mm)	3/16" (4,8 mm) 1/8" (3,2 mm)
1/8" monteringskam	Med hårretningen Mod hårretningen	1/4" (6,4 mm) 1/8" (3,2 mm)	3/8" (9,5 mm) 1/4" (6,4 mm)
1/4" monteringskam	Med hårretningen Mod hårretningen	3/8" (9,5 mm) 1/4" (6,4 mm)	1/2" (12,7 mm) 3/8" (9,5 mm)
3/8" monteringskam	Med hårretningen Mod hårretningen	1/2" (12,7 mm) 3/8" (9,5 mm)	5/8" (15,9 mm) 1/2" (12,7 mm)
1/2" monteringskam	Med hårretningen Mod hårretningen	5/8" (15,9 mm) 1/2" (12,7 mm)	7/8" (22,2 mm) 5/8" (15,9 mm)

vejledning, må der ikke udføres anden vedligeholdelse, undtagen som udført af Andis Company eller en autoriseret Andis servicestation.

Hvis strømforsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, deres serviceværksted eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå risici.

SKÆRENS TEMPERATUR

På grund af Andis-klippemaskinens højhastighedstype skal du ofte tjekke skærens temperatur, især på tætskærende klinger. Hvis skærene er for varme, kan du dyppe udelukkende skærene i Andis Blade Care Plus eller anvende Andis Cool Care Plus og derefter Andis Clipper Oil. Hvis du har aftagelige skær, kan du udskifte dine skær for at bevare en komfortabel temperatur; det er populært blandt frisører at bruge flere skær i samme størrelse.

VEDLIGEHOLDELSE OG SERVICE AF DINE ANDIS KLIPPEMASKINESKÆR

Skær skal gives olie før, under og efter hver anvendelse. Hvis dine klippeskær efterlader striber eller bliver langsomme, er det et sikkert tegn på, at skærene mangler olie. Kom et par enkelte dråber olie foran og på siden af skærene (figur J). Tør overskydende olie af skærene med en blød, tør klud. Spraybaserede smøremidler indeholder utilstrækkelig olie til at give god smøring, men er et glimrende middel til at køle klippemaskinens skær. Udskift altid ødelagte eller hakkede skær for at undgå skade. Du kan fjerne de overskydende hår fra skærene ved at bruge en lille børste eller en gammel tandbørste. For at rengøre skærene foreslår vi, at du udelukkende nedsænker skærene i en flad balje med Andis Blade Care Plus, mens klippemaskinen stadig kører. Alt overskydende hår og skidt, der har samlet sig mellem skærene, bør komme ud. Efter rengøring skal du slukke din klippemaskine og tørre skærene med en blød, ren, tør klud, før du begynder at klippe igen.

Hvis du ved rengøring af dine skær konstaterer, at skærene stadig ikke vil skære, kan det være, at der sidder små hår fast mellem den øverste og nederste skær. Hvis dette sker, er du nødt til at trykke skæren af klippemaskinen. Fortsæt med at skubbe den øverste skær til den ene side uden at løsne spændefjederen eller flytte den øverste

skær helt ud under spændefjederen (se figur F for skærpositionen). Tør overfladen mellem skærene ren med en tør klud, kom derefter en dråbe klippeolie på dér, hvor øvre og nedre skær mødes og også i styreåbningen for spændefjederen (figur K). Skub nu øverste skær til den modsatte side af nederste skær og gentag denne proces. Efter afslutningen af denne procedure skal du skubbe til øverste skær og centrere det over nederste skær. Håndter eller opbevar din Andis klippemaskine med skærene nedad, så overskydende olie ikke løber ind i klippemaskinens hus.

SKIFT AF SKÆRDREVET

Hvis din klippemaskines skær ikke længere skærer ordentligt (sørg for at prøve mere end én skær, da den skær, der aktuelt bruges, kan være sløv), kan det være, at skærdrevet skal udskiftes.

SÅDAN SKIFTES SKÆRDREVET:

1. Fjern skærsæt (figur G).
2. Fjern drevets hætte (figur L).
3. Fjern monteringskruerne til skærdrevet (figur M).
4. **BEMÆRK:** Før du fjerner skærdrevet, skal du bemærke den måde, det er placeret på (dette hjælper dig med at genmontere det). Fjern skærdrevet (figur N).
5. Drevets lejer skal være i den laveste position, hvis ikke, skal du flytte det med fingeren til den laveste position (figur O og P).
6. Sæt det nye skærdrev ind, juster skruehullerne og tryk ned (figur N).
7. Monter skærdrevet igen med monteringskruerne (figur M).
8. Udskift drevets hætte (figur L).
9. Sæt skæren på igen (figur I).

REPARATIONSTJENESTE FOR SKÆR & KLIPPEMASKINE/TRIMMER

Hvis skærene på din Andis klippemaskine/trimmer bliver sløve efter gentagen brug, anbefales det at købe et nyt skærsæt fra din Andis forhandler. Nogle skærsæt kan slibes igen - kontakt din Andis forhandler eller Andis Company for information om genslibning. Hvis du ønsker, at din klippemaskine/trimmer også bliver serviceeret, skal du kontakte din Andis leverandør. **Hvis du har problemer med at kontakte din Andis leverandør, skal du kontakte Andis Company kundeserviceafdeling på 1-262-884-2600 (USA) eller via e-mail til info@andisco.com.**

KORREKT BORTSKAFFELSE AF DETTE PRODUKT

Denne mærkning indikerer, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald i EU. For at forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers sundhed grundet ukontrolleret bortskaffelse af affald skal det genbruges ansvarligt for at fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. For at returnere din brugte enhed skal du bruge retur- og indsamlingssystemerne eller kontakte forhandleren, hvor produktet blev købt. De kan bortskaffe dette produkt til genbrug på miljøvenlig måde.



ADVARSEL: Håndter aldrig din Andis klippemaskine, mens du betjener vandhaner, og tag aldrig din klippemaskine ind under vandhanen eller ned i vand. Der er fare for elektrisk stød og beskadigelse af din klippemaskine. **ANDIS COMPANY er ikke ansvarlig for skader grundet sådan skødesløshed.**

Przed użyciem nowej maszynki do strzyżenia Andis należy przeczytać poniższą instrukcję. Należy dbać o urządzenie jak o precyzyjne narzędzie, aby móc korzystać z niego bezproblemowo przez wiele lat.

WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Podczas używania urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym między innymi: **Przed użyciem maszynki Andis przeczytać wszystkie instrukcje. Tego produktu nie mogą używać dzieci.**

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem:

1. Nie sięgać po urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast odłączyć od zasilania. Nigdy nie używać maszynki w pobliżu wody
2. Nie używać w wannie ani pod prysznicem.
3. Nie kłaść ani nie przechowywać urządzenia w miejscu, z którego może spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub umywalki. Nie wkładać do wody ani żadnej innej cieczy.
4. Natychmiast po użyciu zawsze wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego. Odłączać od gniazdka, chwytając za wtyczkę, a nie za przewód.
5. Przed czyszczeniem, demontażem lub montażem części zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.

OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko poparzenia, pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała:

1. Nigdy nie pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.
2. To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 3. roku życia pod nadzorem dorosłych. Tego urządzenia mogą używać dzieci w wieku powyżej 8 lat, osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz bez doświadczenia i wiedzy, o ile będą nadzorowane lub zostaną poinstruowane o użytkowaniu urządzenia w bezpieczny sposób i będą rozumieć potencjalne zagrożenia.
3. Dzieci powinny być pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.
4. Używać tego urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Nie używać osprzętu niezalecanego przez firmę Andis.
5. Nigdy nie używać tego urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę, nie działa prawidłowo, zostało upuszczone, uległo uszkodzeniu albo wpadło do wody. Urządzenie należy przekazać do autoryzowanego zakładu serwisowego Andis w celu sprawdzenia i naprawy.
6. Trzymać przewód z dala od ogrzewanych

- powierzchni. Jeśli ulegnie uszkodzeniu przewód zasilający, musi on zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany zakład serwisowy lub wykwalifikowanego technika, aby uniknąć zagrożeń.
7. Nigdy nie wkładać żadnych przedmiotów do szczelin urządzenia.
 8. Nie używać na zewnątrz ani w miejscach, w których rozpylane są aerozole lub podawany jest tlen.
 9. Nie używać tego urządzenia z uszkodzonym grzebieniem lub ostrzem, ponieważ może dojść do urazów skóry.
 10. Aby odłączyć urządzenie, należy ustawić przełącznik w pozycji „Off” (Wył.), a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
 11. **OSTRZEŻENIE:** Podczas użytkowania nie umieszczać ani nie pozostawiać urządzenia w miejscu, w którym może zostać 1) uszkodzone przez zwierzę lub 2) wystawione na działanie warunków atmosferycznych.
 12. **OSTRZEŻENIE:** Ostrza tnące mogą się rozgrzać podczas długotrwałego użycia. **Regularnie oliwić ostrza.**
 13. Zadbać, by urządzenie było zawsze suche.
 14. Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci bez nadzoru.
 15. To urządzenie jest przeznaczone tylko do przycinania.

ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ

SCHEMATY ZNAJDUJĄ SIĘ NA STRONIE 2.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed rozpoczęciem używania maszyny usunąć osłonę ostrza (nie wszystkie modele zawierają osłonę ostrza). Podłączyć przewód do gniazda elektrycznego, używać z prądem znamionowym i częstotliwością podanymi na urządzeniu. Po użyciu maszyny Andis zwinąć przewód i umieścić urządzenie w bezpiecznym miejscu.

UNIwersalny ZASILACZ SIECIOWY

Urządzenie jest wyposażone w uniwersalny zasilacz sieciowy (ilustracja A). Do urządzenia dołączone są różne wymienne wtyczki umożliwiające użytkowanie w większości krajów na świecie (ilustracje B–D).

WKŁADANIE WTYCZKI WEJŚCIOWEJ:

1. Odłączyć zasilacz sieciowy od gniazdka elektrycznego.
2. Włożyć wypustki u góry wtyczki do szczelin w zasilaczu (ilustracja E).
3. Docisnąć dolną część wtyczki do zasilacza, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

WYJMOWANIE WTYCZKI:

1. Odłączyć zasilacz sieciowy od gniazdka elektrycznego.
2. Podważyć do góry wypustkę u dołu wtyczki, aby odłączyć ją od zasilacza.

URUCHOMIANIE MASZYNY

Aby uruchomić maszynkę, należy przestawić przełącznik w położenie „1”; aby zatrzymać urządzenie, należy ustawić przełącznik ponownie w pierwotne położenie.

UŻYWANIE MOCOWANYCH GRZEBIENI

(Niektóre modele nie mają mocowanych grzebieni)

Można ustawić ostrza na dłuższe cięcie, używając mocowanych grzebieni stworzonych dla maszyny Andis. Mocowane grzebienie są łatwe w użyciu, ponieważ zatrzaśkują się i zwalniają. Aby podłączyć grzebień, należy przeciągnąć mocowanie do górnej krawędzi ostrza i zatrzasnąć na dolnej krawędzi ostrza. Mocowane grzebienie pomagają prowadzić włosy do ostrzy i umożliwiają precyzyjną kontrolę długości włosów. Długość przycinania jest wskazana na każdym mocowanym grzebieniu. Skorzystać z poniższej tabeli, aby dobrać przybliżoną długość cięcia. Różne kąty ostrzy względem skóry, jak również grubość i struktura włosów będą miały wpływ na długość cięcia.

USUWANIE ZESPOŁU OSTRZY

Aby usunąć zespół ostrzy, należy wyłączyć silnik maszyny. Nacisnąć mechanizm zwalniający pod zawiasem ostrza (ilustracja F). Przytrzymując wciśnięty mechanizm zwalniający, nacisnąć ostrze, delikatnie pociągnąć je do przodu (ilustracja G) i zsunąć z zawiasu ostrza. Jeśli zawias ostrza zamknie się i nie będzie wystawał z maszyny,

INSTRUKCJA CIĘCIA

Opis	Kierunek cięcia	Przybliżona długość cięcia	
		Ostrze ustawione na najkrótsze cięcie	Ostrze ustawione na najdłuższe cięcie
Standardowe ostrze Andis Ustawić na najniższe ustawienie	Z włosem Pod włos	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
Mocowany grzebień 1/8"	Z włosem Pod włos	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
Mocowany grzebień 1/4"	Z włosem Pod włos	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)
Mocowany grzebień 3/8"	Z włosem Pod włos	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)
Mocowany grzebień 1/2"	Z włosem Pod włos	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)	7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm)

użyć małego śrubokręta płaskiego do podważenia zawiasu (ilustracja H). **UWAGA:** w przednim zagłębieniu obudowy pod ostrzem mogą zbierać się włosy. Można je usunąć małą szczoteczką lub starą szczoteczką do zębów (po zdjęciu ostrza).

ZAKŁADANIE/WYMIANA ZESPOŁU OSTRZY

Aby założyć lub wymienić zestaw ostrzy, należy wsunąć uchwyt ostrza na zawias maszyny (ilustracja I) i z włączoną maszynką popchnąć ostrze, aby zablokować je w pozycji.

KONSERWACJA WYKONYWANA PRZEZ UŻYTKOWNIKA

Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem i konserwacją bez nadzoru dorosłych.

Mechanizm wewnętrzny maszyny został nasmarowany w fabryce i nie wymaga dosmarowywania. Oprócz czynności konserwacyjnych opisanych w niniejszej instrukcji od użytkownika nie są wymagane żadne inne czynności – dodatkowe czynności wykonywane są tylko przez firmę Andis oraz autoryzowane zakłady serwisowe firmy Andis.

Jeśli ulegnie uszkodzeniu przewód zasilający, musi on zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany zakład serwisowy lub wykwalifikowanego technika, aby uniknąć zagrożeń.

TEMPERATURA OSTRZA

Ze względu na dużą szybkość pracy maszynek Andis należy często sprawdzać temperaturę ostrzy, szczególnie w przypadku ostrzy do strzyżenia na krótko. Jeśli ostrza będą zbyt gorące, należy zanurzyć same ostrza w preparacie Andis Blade Care Plus lub nasmarować je preparatem Andis Cool Care Plus, a następnie olejem do

maszynek Andis. Wymienne ostrza umożliwiają zamianę na inne w celu utrzymania komfortowej temperatury; używanie wielu ostrzy o takich samych parametrach jest popularne wśród osób zajmujących się strzyżeniem.

PIELĘGNACJA I SERWISOWANIE OSTRZY MASZYNEK ANDIS

Ostrza należy oliwić przed każdym użyciem, w trakcie użytkowania i po jego zakończeniu. Jeśli ostrza maszynki pozostawiają smugi lub zwalniają, oznacza to, że wymagają naoliwienia. Wlać kilka kropel oleju z przodu i po bokach ostrzy maszynki (ilustracja J). Wytrzeć nadmiar oleju delikatną, suchą szmatką. Środki smarne w aerozolu zawierają zbyt małą ilość oleju, aby zapewnić smarowanie, ale są znakomitym chłodziwem ostrzy. Należy zawsze wymieniać pęknięte lub wygięte ostrza, aby zapobiec obrażeniom. Nadmiar włosów można usunąć z ostrzy małą szczoteczką lub starą szczoteczką do zębów. Aby wyczyścić ostrza, zalecamy zanurzenie samych ostrzy w płytkiej tacy wypełnionej preparatem Andis Blade Care Plus przy włączonej maszynce. Nadmiar włosów i brudu, który zgromadził się pomiędzy ostrzami, powinien zostać usunięty. Po wyczyszczeniu wyłączyć maszynkę, wysuszyć ostrza miękką, czystą i suchą szmatką i ponownie rozpocząć strzyżenie.

Jeżeli po wyczyszczeniu ostrzy ostrza wciąż nie będą cięły, może to oznaczać, że pomiędzy górnym i dolnym ostrzem nagromadziło się kilka drobnych fragmentów włosów. W takim przypadku należy odcepić ostrze od maszynki. Przesunąć jedno ostrze w bok bez zwalniania naprężania sprężyny lub wyjmowania górnego ostrza całkowicie spod sprężyny napinającej (pozycja ostrza – patrz ilustracja K). Wytrzeć pozycje pomiędzy ostrzami do czysta suchą szmatką, następnie umieścić krople oleju do maszynki w miejscu, w którym górne ostrze dotyka dolnego i również w szczelinie prowadzącej sprężynę napinającą (ilustracja K). Teraz przesunąć górne ostrze w przeciwną stronę względem dolnego ostrza i powtórzyć ten proces. Po zakończeniu tej procedury przesunąć górne ostrze, wyśrodkowując go nad dolnym ostrzem. Maszynkę Andis należy przenieść lub odłożyć do przechowania ostrzami skierowanymi w dół, tak aby nadmiar oleju nie wpłynął do obudowy maszynki.

WYMIANA ZESPOŁU NAPĘDU OSTRZY

Jeżeli ostrza maszynki nie tną już prawidłowo (należy wypróbować więcej niż jedno ostrze, ponieważ aktualnie używane ostrze może być tępe), może to oznaczać konieczność wymiany zespołu napędu ostrzy.

WYMIANA ZESPOŁU NAPĘDU OSTRZY:

1. Wymontować zestaw ostrzy (ilustracja G).
2. Zdejmij pokrywę napędu (ilustracja L).
3. Odkręcić śruby montażu napędu ostrza (ilustracja M).
4. **UWAGA:** przed wyjęciem zespołu napędu ostrzy należy zapamiętać sposób, w jaki są one umieszczone (ułatwi to ponowny montaż). Wymontować zespół napędu ostrza (ilustracja N).
5. Łożysko napędowe powinno znajdować się w najniższym położeniu, w przeciwnym razie należy je przesunąć palcami w najniższe położenie (ilustracje O i P).
6. Włożyć nowy zespół napędowy, wyrównać otwory śrub i wcisnąć w dół (ilustracja N).
7. Ponownie zamontować napęd ostrzy za pomocą śrub montażowych (ilustracja M).
8. Założyć pokrywę napędu (ilustracja L).
9. Wymienić ostrze (ilustracja I).

SERWIS NAPRAWY OSTRZY I MASZYNKI/TRYMERA

Gdy ostrza maszynki/trymera Andis stępują się na skutek używania, zaleca się zakup nowego zestawu ostrzy od dystrybutora Andis. Niektóre zestawy ostrzy można ostrzyć – należy skontaktować się z dystrybutorem Andis lub z firmą Andis w celu uzyskania informacji dotyczących ostrzenia. Aby oddać swoją maszynkę/trymer do serwisowania, należy skontaktować się z dystrybutorem Andis. **W razie problemów z kontaktem ze swoim dystrybutorem Andis należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Andis pod numerem 1-262-884-2600 (USA) lub wysłać e-mail na adres info@andisco.com.**

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA TEGO PRODUKTU

Ten znak oznacza, że produktu nie wolno usuwać razem z innymi odpadami domowymi na obszarze UE. Aby zapobiec możliwości zanieczyszczenia środowiska lub stworzenia zagrożenia dla ludzkiego zdrowia na skutek niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy poddać produkt odpowiedzialnemu recyklingowi w celu wsparcia zrównoważonego, ponownego wykorzystania zasobów materiałowych. Aby zwrócić używane urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktować się z dystrybutorem, u którego zakupiono produkt. Może on odebrać produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.



PRZESTROGA: Nigdy nie używać maszynki Andis przy odkręconym kranie z wodą ani nie zanurzać maszynki pod kranem lub w wodzie. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego i uszkodzenia maszynki. **Firma ANDIS nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia w przypadku takiej nieostrożności.**

한 국 어

새 Andis 클리퍼를 사용하기 전에 다음의 지침을 잘 읽어 주십시오. 정밀 기계에 알맞게 적절히 관리해주시면 오랫동안 사용하실 수 있습니다.

중요한 안전 조치

전자 기기를 사용할 때는 항상 다음과 같은 기본적인 예방 조치를 취해야 합니다. **Andis 클리퍼를 사용하기 전에 모든 지침을 읽어 주십시오. 본 제품은 어린이가 사용하는 용도가 아닙니다.**

위험: 감전의 위험을 줄이기 위해

1. 물에 빠진 기기에 손을 대지 마십시오. 즉시 플러그를 빼십시오. 물기가 많은 곳에서 클리퍼를 사용하지 마십시오.
2. 목욕이나 샤워를 하면서 사용하지 마십시오.
3. 욕조나 개수대에 빠지거나 빨려 들어갈 수 있는 곳에 기기를 두거나 보관하지 마십시오. 물이나 기타 액체에 담그거나 빠트리지 마십시오.
4. 사용 후에는 즉시 전기 콘센트에서 기기 플러그를 빼십시오. 이때 선이 아니라 플러그를 잡고 빼십시오.
5. 부품을 청소하거나 제거, 조립하기 전에 플러그를 빼십시오.

경고: 화상, 화재, 감전 또는 부상의 위험을 줄이기 위해

1. 플러그를 꽂은 상태로 기기를 방치해서는 안 됩니다.
2. 어린이는 3세부터 감독하에 이 기기를 사용할 수

있습니다. 이 기기는 안전한 사용에 관한 감독 및 지침을 받고 이와 연관된 위험성을 이해한 경우에 한하여 8세 이상의 어린이와 신체, 감각 또는 정신적 능력이 부족하거나 경험과 지식이 부족한 사람이 사용할 수 있습니다.

3. 어린이가 기기를 가지고 놀지 않도록 감독해야 합니다.
4. 본 사용 설명서에 명시된 본래 용도로만 이 기기를 사용하십시오. Andis에서 권장하지 않는 부가 장치를 사용하지 마십시오.
5. 선이나 플러그가 손상되었거나, 제대로 작동하지 않거나, 물에 빠진 경우 이 기기를 작동하지 마십시오. 검사와 수리를 위해 Andis 공인 서비스 센터에 반환하십시오.
6. 선이 가열된 표면에 닿지 않게 하십시오. 전력 공급선이 파손된 경우, 위험 요소를 피하기 위해 제조사, 그 서비스 대리인 또는 유사한 자격이 있는 개인이 이를 교체해야 합니다.
7. 개구부에 물체를 떨어트리거나 집어넣지 마십시오.
8. 실외에서 사용하지 마시고 에어로졸(스프레이) 제품을 사용하거나 산소가 살포되는 곳에서 작동하지 마십시오.
9. 빗이 파손되거나 블레이드가 부러진 채로 이 기기를 사용하지 마십시오. 피부에 상처를 입힐 수 있습니다.
10. 연결을 해제하려면 제어 장치를 “Off”에 둔 후 콘센트에서 플러그를 빼십시오.
11. **경고:** 사용하는 동안 기기를 (1) 동물이 파손하거나 (2) 기상 상태에 노출될 수 있는 곳에 두거나 방치하지

마십시오.

12. **경고:** 오래 사용한 후에는 커팅 블레이드가 뜨거워질 수 있습니다. **블레이드에 자주 오일을 발라주십시오.**
13. 기기를 건조한 상태로 관리하십시오.
14. 감독 없이 어린이가 청소 및 사용자 유지관리를 실시해서는 안 됩니다.
15. 이 기기의 본래 용도는 트리밍입니다.

본 지침을 잘 보관하십시오

그림은 2 페이지를 참조하십시오.

작동 지침

클리퍼를 작동하기 전에 블레이드 가드를 분리하십시오(일부 모델에는 블레이드 가드가 없을 수 있습니다). 전기 콘센트에 선을 꽂고 장치에 명시된 정격 전류 및 주기로 작동하십시오. Andis 클리퍼 사용 후에는 선을 감아 안전한 곳에 보관하십시오.

범용 AC/DC 전원 어댑터

장치에는 범용 AC/DC 전원 어댑터가 장착되어 있습니다(그림 A). 전 세계 대부분 국가에서 사용할 수 있도록 호환형 입력 플러그가 포함되어 있습니다(그림 B~D).

입력 플러그 삽입하기:

1. 벽체 콘센트에서 AC/DC 전원 어댑터를 빼십시오.
2. 플러그 상단의 탭을 전원 어댑터의 슬롯에 삽입하십시오(그림 E).
3. 제대로 삽입될 때까지 플러그 하단부를 전원 어댑터에 밀어 넣으십시오.

입력 플러그 제거하기:

1. 벽체 콘센트에서 AC/DC 전원 어댑터를 빼십시오.
2. 어댑터에서 플러그가 빠질 때까지 플러그 하단의 탭을 밀어 올리십시오.

클리퍼 작동하기

클리퍼를 작동하려면 스위치 버튼을 “1” 위치에 두십시오. 작동을 멈추려면 스위치 버튼을 다시 원래 위치에 돌려놓으십시오.

부착용 빗 사용하기

(일부 모델에는 부착용 빗이 없습니다)

Andis 클리퍼용으로 제작된 부착용 빗을 사용해 장모 커팅용으로 블레이드를 세팅할 수 있습니다. 부착용 빗은 원터치로 부착이 가능해 사용이 간편합니다. 빗을 부착하려면 블레이드 상단 엣지에 끼워 넣은 후 하단 엣지로 밀어 내리십시오. 부착용 빗은 블레이드에 모발을 가져가는 데 도움이 되고 모발 길이를 정밀하게 통제하게 해 줍니다. 트림 길이는 각 부착용 빗 자체에 표시되어 있습니다. 대략적인 컷 길이를 알아보시려면 표를 사용하십시오. 피부와 이루는 블레이드의 각도, 머리카락의 두께와 질감에 따라 컷 길이는 달라집니다.

블레이드 세트 분리하기

블레이드 세트를 제거하려면, 먼저 클리퍼 모터 스위치가 “Off” 위치인지 확인하십시오. 블레이드 경첩 아래 블레이드 해제 장치를 누르십시오(그림 F). 블레이드 해제 장치를 아래로 누른 상태로 블레이드를 아래로 민 후 부드럽게 앞으로 당기고(그림 G) 블레이드 경첩에서 빼내십시오. 블레이드 경첩이 닫힌 채로 클리퍼에서 맞물려 있으면, 소형 표준 스크루드라이버를 사용해 경첩의 혀를 강제로 빼내십시오(그림 H). 주의 사항: 블레이드 하우징 앞면 구멍에 모발이 쌓일 수 있습니다. 이 경우, 블레이드를 클리퍼에서 분리한 상태에서 작은 브러시나 오래된 칫솔로 구멍을 쓸어 머리카락을 청소할 수 있습니다.

블레이드 세트 교체하기

블레이드 세트를 교체하려면, 블레이드 브래킷을 클리퍼 경첩으로 끼워 넣은 후 (그림 I) 클리퍼 전원을 “ON”으로 둔 채 제자리에 들어갈 때까지 블레이드를 클리퍼 방향으로 밀어 넣으십시오.

클리핑 가이드

설명	클리핑 방향	대략적인 컷 길이	
		가장 짧은 컷으로 블레이드 설정	가장 긴 컷으로 블레이드 설정
표준 Andis 블레이드 최저 설정으로 설정	머리카락 결 방향	1/16" (1.6 mm)	3/16" (4.8 mm)
	머리카락 결 반대 방향	1/32" (0.8 mm)	1/8" (3.2 mm)
부착용 빗 1/8"	머리카락 결 방향	1/4" (6.4 mm)	3/8" (9.5 mm)
	머리카락 결 반대 방향	1/8" (3.2 mm)	1/4" (6.4 mm)
부착용 빗 1/4"	머리카락 결 방향	3/8" (9.5 mm)	1/2" (12.7 mm)
	머리카락 결 반대 방향	1/4" (6.4 mm)	3/8" (9.5 mm)
부착용 빗 3/8"	머리카락 결 방향	1/2" (12.7 mm)	5/8" (15.9 mm)
	머리카락 결 반대 방향	3/8" (9.5 mm)	1/2" (12.7 mm)
부착용 빗 1/2"	머리카락 결 방향	5/8" (15.9 mm)	7/8" (22.2 mm)
	머리카락 결 반대 방향	1/2" (12.7 mm)	5/8" (15.9 mm)

사용자 유지관리

감독 없이 어린이가 청소 및 사용자 유지관리를 실시해서는 안 됩니다.

모터 클리퍼 내부 장치는 공장에서 영구적으로 윤활 처리하였습니다. Andis사 또는 Andis 공인 서비스 센터를 제외하고, 이 사용 설명서에 명시된 권장 방법 외 다른 유지관리를 시행해서는 안 됩니다.

전력 공급선이 파손된 경우, 위험 요소를 피하기 위해 제조사, 그 서비스 대리인 또는 유사한 자격이 있는 개인이 이를 교체해야 합니다.

블레이드 온도

Andis 클리퍼는 고속 성능이 있으므로, 특히 근접 커팅 블레이드를 비롯해 블레이드 온도를 수시로 확인해 주십시오. 블레이드 온도가 너무 높으면, 블레이드만 Andis Blade Care Plus에 담그거나 Andis Cool Care Plus를 바른 후 Andis 클리퍼 오일을 바르십시오. 분리형 블레이드 유닛이 있는 경우, 블레이드를 교체해 쾌적한 온도를 유지할 수 있습니다. 미용사들 사이에는 같은 크기의 블레이드를 여러 개 사용하는 것이 대중적인 방법입니다.

ANDIS 클리퍼 블레이드 관리 및 수리

블레이드는 매 사용 전, 도중 및 후에 오일을 발라주어야 합니다. 클리퍼 블레이드가 씹히거나 속도가 느려지면, 블레이드에 오일이 필요하다는 표시입니다. 커터 블레이드 전면과 측면에 오일을 몇 방울 떨어트리십시오(그림 J). 남은 오일은 부드러운 마른 천으로 블레이드에서 닦아내십시오. 스프레이식 윤활제는 우수한 윤활을 위한 오일 함량이 충분하지 않지만 클리퍼 블레이드 냉각제로는 탁월합니다. 부러지거나 자국이 생긴 블레이드는 부상 방지를 위해 바로 교체하십시오. 블레이드에 남은 머리카락은 작은 브러시나 닳은 칫솔을 사용해 청소할 수 있습니다. 블레이드를 청소할 때는 Andis Blade Care Plus를 담은 얇은 그릇에 블레이드만 담고 클리퍼를 작동하는 방법을 권장합니다. 블레이드 사이에 쌓인 남은 머리카락과 이물질은 제거해야 합니다. 청소 후에는 클리퍼 전원을 끄고 부드럽고 깨끗한 마른 천으로 블레이드에서 물기를 닦아낸 후 다시 클리핑을 시작하십시오.

블레이드를 청소해도 블레이드가 들지 않을 때는 미세한 머리카락 조각이 상하 블레이드 사이에 끼어 있을 수 있습니다. 이 경우, 클리퍼에서 블레이드를 빼내야 합니다. 인장 스프링을 험겁게 만들거나 상부 블레이드가 인장 스프링 아래에서 완전히 빠져나오지 않게 하면서 상부 블레이드를 한쪽으로 밀어내십시오(블레이드 위치는 그림 K 참조). 마른 천으로 블레이드 사이 표면을 깨끗하게 닦아낸 후 상하 블레이드가 만나는 지점과 인장 스프링의 가이드 슬롯에도 클리퍼 오일을 한 방울 떨어트리십시오(그림 K). 이제 상부 블레이드를 하부 블레이드 반대쪽으로 밀어 넣고 이 과정을 반복하십시오. 이 절차를 완료한 후 상부 블레이드를 하부 블레이드 위에

오도록 중심을 맞춰 밀어 넣으십시오. 남은 오일이 클리퍼 케이스에 스며들지 않도록 블레이드를 아래로 한 채 Andis 클리퍼를 다루거나 보관하십시오.

블레이드 드라이브 어셈블리 교체하기

클리퍼 블레이드가 더 이상 제대로 들지 않으면(블레이드를 1개 이상 사용해 보도록 하십시오. 현재 사용 중인 블레이드가 무더진 것일 수 있습니다), 블레이드 드라이브 어셈블리를 교체해야 할 수 있습니다.

블레이드 드라이브 어셈블리 교체 방법:

1. 블레이드 세트를 분리하십시오(그림 G).
2. 드라이브 캡을 분리하십시오(그림 L).
3. 블레이드 드라이브 장착 나사를 제거하십시오(그림 M).
4. **주의 사항:** 블레이드 드라이브 어셈블리를 제거하기 전에 현재 어셈블리 위치에 유의하십시오(다시 조립할 때 도움이 됩니다). 블레이드 드라이브 어셈블리를 분리하십시오(그림 N).
5. 드라이브 베어링이 가장 아래에 있어야 합니다. 만약 그렇지 않다면 손가락으로 가장 아래로 옮기십시오(그림 O 및 P).
6. 새 드라이브 어셈블리를 끼우고 나사 구멍을 맞춘 후 아래로 누르십시오(그림 N).
7. 나사를 장착해 블레이드 드라이브를 다시 조립하십시오(그림 M).
8. 드라이브 캡을 교체하십시오(그림 L).
9. 블레이드를 교체하십시오(그림 I).

블레이드 및 클리퍼/트리머 수리 서비스

반복된 사용으로 Andis 클리퍼/트리머 블레이드가 무더지면 Andis 공급업체를 통해 이용 가능한 새 블레이드 세트를 구입하는 것이 좋습니다. 블레이드 세트를 다시 날카롭게 할 수 있는 경우도 있습니다. Andis 공급업체 또는 Andis사에 연락해 관련 정보를 요청하십시오. 클리퍼/트리머 서비스를 원하실 때도 Andis 공급업체에 연락하십시오. **Andis 공급업체에 연락할 때 문제가 있으시면 Andis사 고객 서비스부에 1-262-884-2600 번(미국)으로 전화하거나 info@andisco.com으로 이메일을 보내 주십시오.**

이 제품의 올바른 폐기 방법

이 표시는 EU 전역에서 이 제품을 다른 가정용 폐기물과 함께 폐기해서는 안 된다는 표시입니다. 무분별한 쓰레기 폐기로 인한 환경이나 인체 건강에 가능한 위해를 방지하기 위해, 책임감을 가지고 재활용해 물적 자원의 지속 가능한 재사용을 촉진하시기 바랍니다. 사용한 기계를 반환하시려면, 반환 및 수거 시스템을 이용하거나 제품을 구입한 판매처에 문의하십시오. 판매처에서 환경적으로 안전한 재활용을 위해 이 제품을 수거할 수 있습니다.



주의: 수도꼭지를 작동하면서 Andis 클리퍼를 다루지 마시고 클리퍼를 수도꼭지 아래나 물에 넣지 마십시오. 감전과 클리퍼 파손의 위험이 있습니다. **ANDIS사는 이러한 부주의로 인한 부상의 경우 책임지지 않습니다.**

日本語

新しいAndisクリッパーを使用する前に、以下の使用上の注意をお読みください。精密に製造された道具としてふさわしいお手入れをすれば、何年にもわたって使用することができます。

重要な保護策

電気器具を使用する場合、以下の項目を含む基本的な注意を払わなければなりません。**Andisクリッパーを使用する前に使用上の注意をすべてお読みください。この製品は子供が使用するものではありません。**

危険:感電のリスクを減らすために:

1. 水の中に落ちた電気器具を取ろうとしてはいけません。すぐにコンセントからプラグを抜いてください。クリッパーを水のそばでは決して使用しないでください。
2. 入浴またはシャワー中に使用しないでください。
3. 浴槽や流し台に落ちたり引き込まれる可能性がある場所に電気器具を置いたり保管したりしないでください。水その他の液体に入れたり落としたりしないでください。
4. 使用後すぐに電気器具を電気コンセントから抜いてください。コードではなくプラグを持ってコンセントから抜いてください。
5. 清掃、部品の取り外しまたは組立前にこの電気器具をコンセントから抜いてください。

警告:火傷、火事、感電、または身体の怪我のリスクを減らすために:

1. 電気器具がコンセントに接続されているときは無人の状態では放置しないでください。
2. この電気器具は、監督されている3歳以上の子供も使用することができます。電気器具を安全に使用するための監督と指示を受け、関係する危険を理解している場合は、8歳以上の子供と、身体的、感覚的または精神的な能力が減退している人または経験と知識のない人もこの電気器具を使用することができます。
3. 電気器具で遊ばないように子供を監督してください。
4. この電気器具はマニュアルに説明されている用途でのみ使用してください。Andisにより推奨されていない付属品を使用しないでください。
5. コードまたはプラグが損傷している場合、正常に動作しない場合、落としたり損傷している場合、または水に落とした場合には、この電気器具を絶対に操作しないでください。検査と修理のためにAndis認可サービスステーションに電気器具を返却して下さい。
6. コードを熱くなっている表面から離してください。電源コードが損傷した場合は、危険防止のため、メーカー、そのサービス代理店または同様の資格のある人が交換しなければなりません。
7. 絶対に開口部に物を落としたり挿入したりしないでください。
8. 屋外でまたはエアロゾル(スプレー)製品が使用されている場所または酸素が供給されている場所で使用しないでください。

9. 肌を傷つける可能性があるため、くしが損傷していたりブレードが壊れている状態でこの電気器具を使用しないでください。
10. 接続を切るにはまずコントロールボタンを「オフ」にしてから電源からプラグを外してください。
11. **警告:**使用中、電気器具を(1)動物により損傷される、または(2)風雨に晒される可能性のある場所に置いたり、放置したりしないでください。
12. **警告:**長時間の使用後はカッターブレードが熱くなっている可能性があります。**頻繁にブレードに油を注してください。**
13. 電気器具を乾燥した状態に保ってください。
14. 監督されていない子供が清掃およびユーザーメンテナンスを行ってはなりません。
15. 電気器具はトリミングのみを目的としています。

この説明書を保管してください

図については2ページを参照してください。

操作説明

クリッパーの使用を始める前に、ブレードガードを取り外してください。(ブレードガードの付いていないモデルもあります) コードを電源につなぎ、ユニットに記載された定格電流とサイクルで操作してください。Andisクリッパーの使用後は、コードを巻き安全な場所に保管してください。

ユニバーサルAC/DC電源アダプタ

ユニットにはユニバーサルAC/DC電源アダプタ(図A)が搭載されています。世界中のほとんどの国で使用できるように交換可能な電源プラグが含まれています(図B-D)。

電源プラグを挿入する:

1. 壁の電源コンセントからAC/DC電源アダプタを抜きます。
2. 電源アダプタのスロットにプラグ上部にあるタブを挿入します(図E)。
3. プラグの下半分を電源アダプタに対して、しっかりとハマり込むまで押し込みます。

電源プラグの取り外し:

1. 壁の電源コンセントからAC/DC電源アダプタを抜きます。
2. プラグがアダプタから外れるまでプラグの底にあるタブを押してください。

クリッパーの起動

クリッパーを起動するため、スイッチボタンを「1」位置に移動します。停止するには、スイッチボタンを元の位置に戻します。

附属のくしを使用する

(付属くしのないモデルもあります)

長めに切るにはAndisクリッパー用の附属のくしを使用してブレードをセットすることができます。附属くしは簡単に取り付け、取り外しができます。附属くしを付けるにはブレードの上端に滑らせ、ブレードの下端にはめます。附属くしは髪の毛をブレードに導き、髪の毛の長さを正確に調節する助けになります。トリムの長さは、各附属くしに表示されています。およそのカットの長さを決めるために下記のチャートを使用してください。肌、髪の毛の太さと質感に応じた異なるブレード角度によりカットの長さが変わります。

クリッピングガイド

説明	クリッピングの方向	およそのカット長	
		ブレードを一番短いカットに設定	ブレードを一番長いカットに設定
標準Andisブレード 最低設定に設定	毛流の方向 毛流と逆方向	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
1/8" 附属くし	毛流の方向 毛流と逆方向	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
1/4" 附属くし	毛流の方向 毛流と逆方向	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)
3/8" 附属くし	毛流の方向 毛流と逆方向	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)
1/2" 附属くし	毛流の方向 毛流と逆方向	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)	7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm)

ブレードセットの取り外し

ブレードセットを取り外すには、まずクリッパーのモーターが「Off」になっていることを確認してください。ブレードヒンジの下のブレードリリース機構を押します(図F)。ブレードリリース機構を押したまま、ブレードを押し下げ、そっとブレードを前に引き(図G)、ブレードヒンジからスライドさせて取り外します。ブレードヒンジがはまって閉じており、クリッパーと面一になっている場合、小さな標準ドライバーを使用してヒンジの突端をあげてください(図H)。注:ブレードの下のハウジングの前部空洞に髪がたまることがあります。この場合、ブレードをクリッパーから取り外した状態で、小さなブラシか古い歯ブラシを使用して空洞から髪を掻き出し清掃することができます。

ブレードの交換または取付

ブレードセットを交換または取り付けるには、替刃の取付用金具をクリッパーのヒンジまでスライドさせ(図I)、クリッパーがONの状態のままブレードをクリッパーの方向へ押し固定します。

ユーザーメンテナンス

監督されていない子供が清掃およびユーザーメンテナンスを行ってはなりません。

モータークリッパーの内部機構は工場です恒久的に潤滑油で注油されています。Andis CompanyまたはAndisの認可サービスステーションが行うものを除き、このマニュアルに記載されている推奨メンテナンス以外のメンテナンスを行ってはなりません。

電源コードが損傷した場合は、危険防止のため、メーカー、そのサービス代理店または同様の資格のある人が交換しなければなりません。

ブレードの温度

Andisクリッパーの高速特性のために、ブレードの温度、特にクローズカッティングブレードの温度を頻繁に確認してください。ブレードが熱すぎる場合、ブレードのみをAndis Blade Care Plusに浸すか、Andis Cool Care PlusとAndis Clipper Oilを順に塗ってください。取り外し可能なブレードユニットをお持ちの場合、適度な温度に保つためにブレードを交換することができます。多くの理容師は同じサイズのブレードを複数枚使用しています。

ANDIS クリッパーブレードの手入れと修理

毎回の使用の前後および使用中に注油してください。クリッパーブレードの跡が残ったり、速度が遅くなるのは、注油が必要であるサインです。カッターブレードの前面および側面にオイルを数滴たらししてください(図J)。柔らかい乾いた布で余分なオイルを拭きとります。スプレー式潤滑油は潤滑するには十分な油とは言えませんが、クリッパーブレードの冷却剤としては最適です。怪我を防ぐために、破損したまたは欠けたブレードは必ず交換してください。小さなブラシまたは古い歯ブラシでブレードから余分な髪を取り除くことができます。ブレードを清掃するには、クリッパーを作動させたままブレードのみをAndis Blade Care Plusが入っている浅い容器に浸してください。ブレードの間に溜った余分の髪の毛やごみが出てきます。清掃後は、クリッパーの電源を切り、ブレードを柔らかく乾いた清潔な布で拭いて乾かしてから使用を再開してください。

清掃後もブレードの切れ味が悪い場合、上部または下部ブレードの間に細い毛が残っている可能性があります。この場合、ブレードをクリッパーから取り外します。引張ばねを緩ませずに、または完全に上部ブレードを引張ばねから取り外さずに、上部のブレードを片側にスライドさせます(ブレード位置は図Kを参照)。乾いた布でブレードの間の面を拭き、上部と下部ブレードが当たる部分と引張ばねのガイドスロット(図K)にクリッパーオイルを1滴ずつ注油します。上部ブレードを下部ブレードの反対方向にスライドさせて、同じプロセスを繰り返します。この手順が完了したら、上部ブレードをスライドさせて、下部ブレードの中心に合わせます。取り扱う際、または保管する際は、余分なオイルがクリッパーケースに入り込まないように、Andis Clipperのブレードを下向きにしてください。

ブレード駆動装置の交換

クリッパーブレードがうまく切れなくなった場合(使用中のブレードが鈍くなっている可能性もあるので、必ず複数の替刃を試してください)、駆動装置の交換が必要かもしれません。

ブレード駆動装置を交換するには:

1. ブレードセットを取り外します(図G)。
2. 駆動装置キャップを取り外します(図L)。
3. ブレード駆動装置の取り付けねじを取り外します(図M)。
4. **注:**ブレード駆動装置を取り外す前に、取付方法を確認してください(取り付ける際に役立ちます)。ブレード駆動装置を取り外します(図N)。
5. 駆動ベアリングが一番低い位置にします。この位置になっていない場合は、指で一番低い位置に動かしてください(図O&P)。
6. 新しい駆動装置を取り付け、ねじ穴を合わせてから押し付けます(図N)。
7. 取り付けねじを使用してブレード駆動装置を再度取り付けます(図M)。
8. 駆動装置キャップを交換します(図L)。
9. ブレードを交換します(図I)。

ブレードおよびクリッパー／トリマーの修理サービス

繰り返して使用したのちにAndisクリッパー／トリマーのブレードの切れ味が悪くなった場合、新しいブレードセットをAndisサプライヤーから購入してください。研ぐことのできるブレードセットもあります。研ぎ直しについての情報はAndisサプライヤーまたはAndis Companyにお問い合わせください。クリッパー／トリマーの修理が必要な場合もAndisサプライヤーにお問い合わせください。**Andisサプライヤーと連絡が取れない場合、Andis Companyのカスタマーサービス部門へ電話(米国 1-262-884-2600) またはメール (info@andisco.com)にてお問い合わせください。**

製品の正しい処分

このマークは、EU圏内では本製品を他の家庭ごみと一緒に廃棄してはいけないことを示します。管理されていない廃棄物処理をして環境または人体の健康へ悪影響を与えないようにするために責任をもってリサイクルを行い、持続可能な資源の再利用を促進してください。使用済みの機器を返却するには、返却と収集システムを利用するか、製品を購入した販売店に連絡してください。環境に安全なリサイクルをするために本製品を回収します。



警告: 決して蛇口を使用しながらAndisクリッパーを使用したり、蛇口の下または水の中でクリッパーを持たないでください。感電したり、クリッパーが損傷する恐れがあります。**ANDIS COMPANYは、このような不注意な使用により生じた怪我に対する責任を負いません。**

DISTRIBUTORS

ARMENIA

NUSHIKYAN

anna@pharmafrance.am

AUSTRIA

PRO ZOON PHARMA GMBH

Karl Schonherr Strasse 3
Wels, Austria 4600
43 7242 28333
info@prozoon.at

BELGIUM

EMMERS RUITERSPORT BVBA

Bernard Kempplein 23
Hamont-Achel, Belgium 3930
shop@emmers.be

FIRMA BIANCA NG BVBA

Scharebrugstraat 255
Blankenberge, Belgium 8370
standaert.dominique@skynet.be

HAIRCO

Gentsesteenweg 190
Deinze, Belgium 9800
32 9 330 2064
info@hairco.be

KOLL GROOMING PRODUCTS BVBA

Senator A. Jeurissenlaan 1155
Zonhoven Belgium 3520
32 89 35 34 21
admin@koll-groomingproducts.be

MEDINI NV

Legeweg 157i
Oostkamp, Belgium 8020
32 50 433 442
info@medini.be

TRANSGROOM NV

Moenkouterstaat 4
Moen, Belgium 8552
32 56 252010
info@transgroom.com

BULGARIA

ET "BIOMED-NIKOLAY GOLOMEHOV"

Grebenetz #6 St.
Sofia, Bulgaria 1680
359 2 859 8323
info@biomedbg.com

ILIADA EOOD

Blvd. Tsarigradsko Shossee 137 Bsm
Center Floor 4
Sofia, Bulgaria 1784
35929768410
chdelmas@iliada.bg

CYPRUS

ARVO TRADING CO. LTD.

PO Box 22175
4, Gavgelis Str.
Nicosia, Cyprus 1071
357 2237 4818
info@arvo.com.cy

D. CHR. SUPPLIES LTD.

V.A.T. Number 10383546q
Giochan Strauss 6,3060
Limassol, Cyprus 3048
357 998 09837
d.chrysostomou@hotmail.com

THAVATRACO ENTERPRISES

PO Box 51815
Limassol, Cyprus 3508
9357 25 338 129
thavatraco@cytanet.com.cy

CZECH REPUBLIC

PALAS IMPORT S.R.O.

Jirovcova 916/63
Ceske Budejovice
Czech Republic 370 04
420 387 426441
palasimport@seznam.cz

DENMARK

DAN RIDER APS

Grottebjergvej 29
Vissenbjerg, Denmark 5492
45 64471810
kontakt@danrider.dk

EVET A/S

Ole Roemers Vej 26a
Haderslev, Denmark 6100
45 73523918
salg@evet.dk

JORGEN KRUISE A/S

Havretoften 4
Langskov, Denmark 5550
45 72141511
export@kruise.com

KW HUNDE & KATTEARTIKLER A/S

Rodovrevej 253 A
Rodovre, Denmark 2610
45 36757860
kwpet@kw.dk

LOPETJANSEN.DK

Strandvejen 10
Indkørsel Fra Dronningsgade
Nyborg, Denmark 5800
45 65312110
kundeservice@loppetjansen.dk

OS FRISORARTIKLER

Meterbuen 6-12 Byg. 8
Skovlunde, Denmark 2740
45 20905070
support@osartikler.dk

OSTRAND

Rorgangen 16
Karlslunde, Denmark 2690
45 46153839
ostrand@ostrand.dk

PITSTOP FOR PETS

Aegirsvej 8
Hillerod, Denmark 3400
45 48471214
psp@pitstoppets.dk

THORDAL-CHRISTENSEN

Dronning Margrethesvej 8
Randers Soe, Denmark 8960
45 86421333
lars@thordal.dk

VIKING DANMARK

Koldkaergaard
Agro Food Park 12
Aarhus N, Denmark DK-8200
mail@vikingdanmark.dk

ESTONIA

HAIRLINE OU

Rotermanni 8 Peterburi Tee 34/4
Tallinn, Estonia 10115
3726645062
anu@hairline.ee

OPTIMER LTD.

Parnu Mnt. 463
Tallinn, Estonia 10916
372 6081181
tonis.lokk@optimizer.ee

FINLAND

KAHERRYSHUOLTO OY

Karjalankatu 10
Helsinki, Finland 00520
358 9 877 1166
heidi.jokinen@kaherryshuolto.fi

MIRACULOS OY

Salomonkatu 17 A10
Helsinki, Finland 00100
358 20 1410410
info@fourreasons.fi

MUSTI GROUP NORDIC OY

Makitorpantie 3 B (2. Krs.)
Helsinki, Finland 00620
358 44 206 0285
email@mustigroup.com

VETMAN OY

09758942
PO Box 100
80020 Kollektor Scan, Finland
358 2 7221 222
vetman@vetman.fi

FRANCE

C.A.R. SAS

3,5,7 Rue Gustave Eiffel
Marseille, France 13010
33 4 91782050
car.sa@jacques-seban.com

CHADOG DIFFUSION

9 Rue Leonard Da Vinci
Aytte, France 17440
33 5 46438585
service-clients@chadog.fr

JIKA - GRIMAUD GELARD

P.A. La Grignardais
Pleslin, France 22490
33 2 96271047
info@gg-jk.com

SAINT GERMAIN FRANCE

6 Rue Fortia
Marseille, France 13001
33 6 84 04 68 47
tarek.belaroussi@stgermain-dz.com

SAREF

Rue de Fleurence
ZI de Blanquefort
Attn: Michel Fontes
Blanquefort, France 33295
33 5 56955161
saref.commande@gmail.com

GERMANY

EBIMEX

Im Westesch 19
Wilsum, Germany 49849
49 5945 655
info@ebimex.de

ERICH HARTKOPF GMBH & CO. KG

Backershof 13-15
Solingen, Germany 42699
49 212 221460
info@ehaso.de

H. HAUPTNER UND RICHARD HERBERHOLZ

GmbH & Co. Kg.
Kullerstrabe 38-44
Solingen, Germany 42651
49 212 25010
info@hauptner-herberholz.de

MEIBNER GMBH

Paul-Henri Spaakstr. 6
Koln-Dellbruck, Germany 51069
49 221 9689 788
info@meissner-koeln.de

TIERBUDE NALBACH GMBH

Hauptstrasse 199
Nalbach, Germany 66809
49 6838 974 1282
info@tierbude-grosshandel.com

TRIXIE HEIMTIERBEDARF GMBH & CO.

KG Industriestrasse 32
Tarp, Germany 24963
49 4638 2109 250
info@trixie.de

UNITED SALON TECHNOLOGIES

Ketzberger Strasse 34
Solingen, Germany 42653
49 212 383288463
info@ust-germany.com

GREECE

NIKOLAOS HATZIMICHAEL

79-81 Socratous Str.
Athens, Attica Greece 10432
302105233823
nikos.hatzimichael@yahoo.com

YIANNIS TSOBARIS

47 Marni St.
Athens, Greece 10438
302105226671
yiannist@otenet.gr

HUNGARY

GHISLANDI & TARSAI

Allatgyogyszati Kereskedelmi Kft.
Budapest, Fogarasi Ut 43/C
Hungary 1148
36209617534
ghislandi@ghislandi.hu

KISS ME HUNGARY KFT

Ulloi Ut 214
Budapest, Hungary 1191
36 303077695
andishungary@gmail.com

IRELAND

BEAUTY SAVERS INTERNATIONAL

t/a SALON SAVERS
Unit 50 Canal Walk
Parkwest, Dublin 12, Ireland
353 1 620 5943
salonsavers@gmail.com

CASTLELACK CANINE PRODUCTS

Lakefield House
Castlelack, Bandon
Co. Cork, Ireland
353 21 7330138
info@ccpdogs.ie

DUGGAN VETERINARY SUPPLIES

Holycross Thurles
Co. Tipperary, E41 A093, Ireland
353 504 43169
sales@dugganvet.ie

VETEQUIP LTD.

Unit C1, Clane Buisness Park
Clane Co. Kildare, Ireland
353 87 267 0137
info@vetequipment.ie

ITALY

ANGELOFRANCESCHINI S.R.L.

Via Ca Ricchi 15
San Lazzaro Di Savena, Italy 40068
393486833744
luca.beghelli@alpha-vet.it

CAMON SPA

Via L.Cosentino Nr. 1
Albaredo D'Adige (Vr) Italy 37041
39 045 660 8511
mirco.giuriato@camon.it

COLTELLERIA POLLA

Via Vochieri 69
Alessandria, Italy 15100
39 013 12 64774
lipolla@libero.it

COLTELLERIE MILANESI SAS

Via Solari 56 Int.
Milano, Italy 20144
39 02 422 2291
thomashaup@coltelleriemilanesi.it

SILVER TRADING

Via Volturmo 36-38
Roma, Italy 00185
39 3511169452
silvertradingitaly@gmail.com

MOROCUTTI GIOVANNI SRL

Via Cassala 64
Brescia, Italy 25126
30 0571 542421
anna.morocutti@morocutti.it

PET ENERGY S.R.L.

Via Mazzini, 83
Alpignano (To), Italy 10091
info@petenergy.it

PORRINI GROUP SRL

Via Maestri Del Lavoro 23/25
Castenedolo, Italy 25014
39 030 279 1814
giovanni.bertoli@porrinigroup.com

LITHUANIA

GROZIO SPEKTRAS, LTD

Partizanu G. 70.37
Kaunas, Lithuania 50351
370 675 81214
purchase@groziospektras.lt

KRINONA, UAB

Raudondvario Pl. 162
Kaunas, Lithuania LT-47174
370 759025
Justina@krinona.lt

MALTA

EXCEED

122, St. Thomas St.
Fgura Fgr, Malta 1604
356 793 22949
noelledarmanin@hotmail.com

NORIVA LTD.

351 Mallia Haus, Htajriet St.
Mosta Mst., Malta 3068
356 214 13112
info@noriva.com.mt

SALON SERVICES LTD.

Somnium, Tower Rd.
Swatar, Birkirkara, Malta BKR4011
356 21 449236
simone@salonsmalta.com

NETHERLANDS

1 SUPPLY B.V.

Winkler Prinsstraat 17
Assen, Netherlands 9403 AZ
31 85 016 0890
office@1supply.nl

KNEZEVIC IMPORT EN EXPORT BV

Lorentzweg 7
Spijkenisse, Netherlands 3208LJ
31 181 617833
info@trim.nl

OKDV GROOMING PRODUCTS

Max Havelaardeef 170
Oosterhout, Netherlands 4906 BD
31 162 459 499
okdv@xs4all.nl

VEE SERVICE IDAC BV

Thomas Edisonweg 36
Drunen, Netherlands 5151DJ
31 416 379 955
info@veeserviceidac.nl

POLAND

4 PAWS IZABELA LEGOWIK

Orla 8 St.
Tuchola, Poland 89-500
48 52 334 6455
biuro@germapol.pl

F.P.H.U. SEWING S.C.

Ul. Kowaniec 55
Nowy Targ, Poland 34-400
48 18 2669333
biuro@sewing.pl

GROOMERSHOP MACIEJ TOMASZEWSKI

Pianowo 38
Koscian, Poland 64-000
48 504 399582
biuro@groomershop.pl

KARUSEK.COM.PL SP.ZO.O.SP.K

Ul. Nad Sadolem 6a
Krakow, Poland 31-228
48 123 535088
mirek@groomer.com.pl

PROXIMUS KRZYSZTOF WYRZYKOWSKI

Pilsudskiego 59a
Siedlice, Poland 08-110
48 501 161654
k.wyrzykowski@sedfryz.pl

PORTUGAL

4 RUMOS SOC UNIP LDA

R. Teixeira Gomes, Lt 18 Cv/B
Lagos, Portugal 8600-587
351 282 761 524
geral@4rumos.pt

CANIAGUEDA - PRODUTOS PARA ANIMAIS

Rua Americo Fernandes, 37
3750-715 Recardaes
Agueda, Portugal 3750-715
351 234 098 454
geral@caniaguada.com

QUINTA NOVA LDA

Rua Alvino Jose Domingues, 647
Maia, Portugal 4470-034
351 229 486041
albertino@quintanova.pt

VETIN PRODUTOS VETERINARIOS LDA

Sitio Polo Industrial
Brejos Dos Carreteiros
Fase 2 - Armazem A/B
Quinta Do Anjo, Portugal 2950-554
351213162576
geral.vetin@gmail.com

VIP BARBER CHAIRS

Travessa Vila Mea
Pavilhao 6 Esmeriz
Vila Nova Famalicao, Portugal
4760-480
351 252 312 343
ag@vip-barber-chairs.pt

ROMANIA

DAISY PET SRL

10 C Ficusului Str.
Bucharest, Romania 14293
011 407 445 15555
office@daisy-medical.ro

REDHEAD DISTRIBUTION SRL

Bld. Constantin Brancusi Nr. 163
Ap. 21f
Cluj-Napoca, Romania 400000
40 746 110 522
zsolt.deak@yahoo.com

SC LATODIS COM SRL

Centru St. No 636, Bl. 21
Parter Poiana Campina
Prahova, Romania 107425
40 244 371 995
office@latodis-med.com

SLOVAKIA

BELORA, S.R.O.

Langsfeldova 24
Bratislava, Slovakia 81104
421 905 616 859
jzidek@belora.sk

PROFIKOZMETIKA, S.R.O.

Mengusovce 94
Mengusovce, Slovakia 059 36
421 908 988 136
info@profikozmetika.sk

SLOVENIA

HAIR CULTURE

Ervin Majetic S.P.
Gospodsvetska Cesta 1
Ljubljana, Slovenia 1000
386 30 333 220
snezana.horvat@siol.net

SPAIN

ESTEVE MARCO S.L.

Avenida Juan de La Cierva
10 Bajo Local 4
Valencia, Spain 46980
34 96 105 6185
alberto@estevemarco.es

GLORIA PETS S.L.

Poligono Ind Berriainz
C/D Nave 133-134
Berrioplano (Navarra), Spain 31013
34 948 30 90 49
joseba.lizarraga@creacionesgloria.com

SWEDEN

4DOGS IMPORT SWEDEN AB

Lodjursgatan 4b
Landskrona, Sweden 261 44
46 418 484 010
info@4dogs.se

AB DOGMAN

Box 100, Astorp, Sweden S-265 22
info@dogman.se

BRATT TRADING AB - ANIMAL

Studiosvagen 8
Tyreso, Sweden 135 48
46 8 712 9510
info@bratt-trading.se

BRATT TRADING AB - B&B

Studiosvagen 8
Tyreso, Sweden 135 48
46 8 712 9510
info@bratt-trading.se

LYCKLIGA FARET SKARSLIPERI

Prastavagen 254
Hoganas, Sweden 263 91
46 42 722 83
info@lyckliga.nu

NEXT2VET AB

Ostra Zinkgatan 2
Ystad, Sweden SE-271 39
46 411 555730
info@next2vet.se

SCANDIVET AB

Granitgatan 2
Enkoping, Sweden 749 40
46 171 857 70
info@scandivet.se

SWEVET AB

Forskaregatan 1 D Se - 275 37
Sjoberg, Sweden 275 37
46 77 121 5500
kundtjanst@swevet.se

ZOOSUPPORT SKANDINAVIA AB

Kistagangen 20 B
164 40 Kista, Sweden
358 45 630 6119
email@mustigroup.com

UNITED KINGDOM

AH UK ANIMAL HEALTH (PVT) LTD.

College Mains Rd.
Dumfries, DG2 0NU
United Kingdom
44 1387 274854
enquiries@covetrus.com

ALLFLEX UK GROUP LTD.

1 Greencroft Industrial Park
Stanley, County Durham DH9 7YA
United Kingdom
44 1207 523141
info@allflex.co.uk

BURTONS DIRECT LIMITED

Guardian Industrial Estate
Pattenden Lane
Marden, Kent TN12 9QD
United Kingdom
44 1622 834325
burtonsgrooming@burtons.uk.com

BURTONS MEDICAL EQUIPMENT LTD.

Guardian Industrial Estate
Pattenden Lane
Marden, Kent TN129QD
United Kingdom
44 1622 834344
info@burtons.uk.com

CHRISTIES DIRECT LTD.

16 Finvoy Rd.
Ballymoney, Co Antrim BT53 7JE
United Kingdom
support@christiesdirect.com

DIAMOND EDGE LTD.

126 Gloucester Rd.
Brighton, BN1 4BU
United Kingdom
44 1273 605922
diamondedge@btconnect.com

GROOMERS LTD SPUK

137 Seventh St.
New Greenham Park Newbury
Berkshire RG19 6HN
United Kingdom
andis.styling@groomers-online.com

GROOMERS LTD.

137 Seventh St.
New Greenham Park
Newbury - Berkshire RG19 6HN
United Kingdom
customer.service@groomers-online.com

IMS (EURO) LTD.

Unit 46, Europa Business Park
Bird Hall Lane, Cheadle Heath
Stockport SK3 0XA
United Kingdom
44 161 428 1440
info@imseuro.co.uk

PARMA AB

PO Box 412
Bandhagen, SE - 12470
United Kingdom
46 8 773 0045
info@parma.se

SALLY SALON SERVICES (SBH)

Ground Floor
Inspired
Easthamstead Rd. Bracknell
RG12 1YQ
United Kingdom
info@salon-services.com

SIMPSONS OF LANGLEY LTD.

Unit 4 Lakeside Business Units
Block Fen, Mepal
Cambridgeshire
United Kingdom
44 1354 691830
post@simpsons-online.co.uk

Model MBG-4 (100-240V, 50-60 Hz)

To find an Andis Authorized Service Station or access this manual online go to **andis.com**

Si vous souhaitez trouver un point de service autorisé Andis ou encore consulter ce guide en ligne, rendez-vous sur **andis.com**

Para encontrar un centro de servicio autorizado de Andis o para acceder a este manual en Internet, visite **andis.com**

Rufen Sie die Website **andis.com** auf, um von Andis autorisierte Kundendienststellen oder die Online-Version dieser Betriebsanleitung zu finden.

Per trovare un centro di assistenza autorizzato Andis, o per visualizzare questo manual online, visitare il sito **andis.com**

Om een door Andis erkend servicenter te zoeken of deze handleiding online te openen, gaat u naar **andis.com**

Para encontrar um serviço técnico autorizado perto de você ou ver este manual on-line, acesse o site **andis.com**

如需查找 Andis 授权的维修站或访问在线阅读手册，请访问 **andis.com**

На сайте **andis.com** можно получить сведения о ближайшем центре обслуживания Andis или ознакомиться с интерактивной версией этого руководства.

På **andis.com** hittar du kontaktinformation till våra auktoriserade Andis-reparatörer

Valtuutettujen Andis-huoltopisteiden yhteystiedot tai tämä käyttöopas löytyvät osoitteesta **andis.com**

For å finne en servicestasjon som er autorisert av Andis eller for å få tilgang til denne håndboken på Internett, gå til **andis.com**

For at finde et Andis autoriseret servicecenter eller for at få adgang til denne manual online skal du gå til **andis.com**

Aby znaleźć autoryzowany zakład serwisowy firmy Andis lub skorzystać z wersji online tej instrukcji, należy odwiedzić stronę **andis.com**

Andis 공인 서비스 센터를 찾거나 온라인에서 본 사용 설명서를 이용하려면 **andis.com**에 접속하십시오

Andis認可サービスステーションを見つけたり、このマニュアルにオンラインでアクセスするには**andis.com**をご覧ください。



© 2021 ANDIS COMPANY

1800 Renaissance Blvd. Sturtevant, WI 53177 USA

1-262-884-2600 | info@andisco.com

FORM #103573

PRINTED IN USA

FLAT SIZE: 7.2"W X 5.1"H

FOLDED SIZE: 3.6"W X 5.1"H

MIN SIZE: 3.4"W X 4.75"H

ANDIS.COM | SINCE 1922